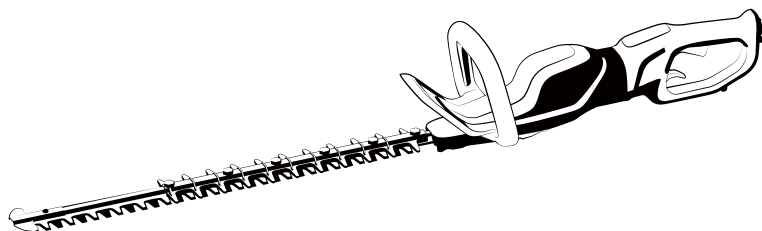




# 2200486 (82HD62)

---

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | RU | FI | SV | NO | DA |  
PL | CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE |  
LT | LV | ET |



[cramer.eu](http://cramer.eu)



<b>1</b>	<b>Description.....</b>	<b>4</b>	5.4	Reverse Rotation Function.....	5
1.1	Purpose.....	4	5.5	Turn the rear handle.....	5
1.2	Overview.....	4	5.6	Operation tips.....	5
<b>2</b>	<b>Safety.....</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>Maintenance.....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>4</b>	6.1	Clean the machine.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	6.2	Lubricate plug.....	5
<b>4</b>	<b>Operation.....</b>	<b>4</b>	6.3	Lubricate the blade.....	6
<b>5</b>	<b>Operation.....</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Store the machine.....</b>	<b>6</b>
5.1	Start the machine.....	5	<b>8</b>	<b>Troubleshooting.....</b>	<b>6</b>
5.2	Stop the machine.....	5	<b>9</b>	<b>Technical data.....</b>	<b>6</b>
5.3	4-Step Speed Activation.....	5	<b>10</b>	<b>EC Declaration of conformity.....</b>	<b>6</b>

## 1 DESCRIPTION

### 1.1 PURPOSE

This machine is intended for cutting and trimming hedges and bushes in commercial use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

### 1.2 OVERVIEW

Figure 1

1	Speed control button	6	Guard
2	Trigger	7	Front handle
3	Rear handle	8	Activation switch
4	Rotating button	9	power button
5	Blade	10	Anti-jamming button

## 2 SAFETY

### ▲ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 UNPACK THE MACHINE

### ▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

### ▲ WARNING

- If the parts are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

#### 3.1.1 INSTALL THE BLADE ASSEMBLY

Figure 5.

1. Put the machine on a flat and smooth surface.
2. Slide the blade assembly (15) into the rotating shaft (17).
3. Insert the bolts and tighten with a screwdriver (not included).

### 3.1.2 CONNECT THE BATTERY PACK TO THE MACHINE

Figure 2.

1. Insert the plug (11) of one side of the cable into the socket (12) in the machine – line up the lugs on the plug with the slots in the socket.
2. Push the plug into the socket until it stops, then turn it clockwise until the plug's latch engages audibly.
3. Insert the plug (13) of the other side of the cable into the socket (14) in the battery – line up the lugs on the plug with the slots in the socket.
4. Push the plug into the socket until it stops, then turn it clockwise until the plug's latch engages audibly.

## 4 OPERATION

- Touch the blade carefully.
- Do not put your fingers into the notches or in position where they can get cut.
- Do not touch the blade unless you remove the battery pack.
- Do not use the machine if the blade is damaged or bent.
- Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of personal injury.

### ▲ WARNING

If the blade jams on an electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BE LIVE AND DANGEROUS. Do the steps below:

1. Hold the insulated rear handle or put the machine down and away from you.
2. Disconnect the battery from the battery pocket. Then disconnect the cable before removing it from blade.

## 5 OPERATION

- Touch the blade carefully.
- Do not put your fingers into the notches or in position where they can get cut.
- Do not touch the blade unless you remove the battery pack.
- Do not use the machine if the blade is damaged or bent.
- Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of personal injury.

**▲ WARNING**

If the blade jams on an electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BE LIVE AND DANGEROUS.** Do the steps below:

1. Hold the insulated rear handle or put the machine down and away from you.
2. Disconnect the electrically service to the damaged line or cord before you try to free the blade.

**5.1 START THE MACHINE**

Figure 3.

1. Press the power button (9).
2. Push and hold the micro switch (8) with one hand.
3. Push the trigger (4).

**5.2 STOP THE MACHINE**

Figure 3.

1. Release the trigger to stop the machine.

**5.3 4-STEP SPEED ACTIVATION**

Figure 3.

1. This machine has 4-step speed limiter. The feature is used to optimize performance and runtime after the different circumstances. With a higher cutting speed you consume more energy opposed to using a lower cutting speed and saving energy for more run time. To use the 4-step speed limiter, pull speed control button forward to change the speed limiter.

**5.4 REVERSE ROTATION FUNCTION**

1. If the branch is blocked in the blade, push the anti-jamming button on the control panel, the blade will reverse and the branch will be released.

**5.5 TURN THE REAR HANDLE**

Figure 4.

You can use the rotating button to adjust the rear handle to different positions to cut the hedges easier.

1. Pull the rotating button and turn the rear handle.
2. Release the rotating button until it locks into position.

**5.6 OPERATION TIPS**

- Do not push the machine through heavy shrubbery. This can cause the blade blockage. If the blades blocks,
  1. stop the machine.
  2. remove the battery pack.
  3. remove the blockage.
- Do not try to cut too large stems or twigs.
- Wear the gloves when you cut.

- Cut the new growth with a wide sweeping action so that the stems are put directly into the blade.
- You can use a string to adjust the height of the hedge.
  1. Stretch a piece of string along the hedge at this height.
  2. Cut the hedge immediately above this string.
  3. Cut the side of a hedge until it will be narrower at the top. More of the hedge will come into view in that way.

**6 MAINTENANCE****▲ CAUTION**

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

**▲ CAUTION**

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

**▲ WARNING**

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

**6.1 CLEAN THE MACHINE****▲ WARNING**

Keep the machine and the motor free of leaves, branches or excessive oil to prevent fire risks.

- Use a moist cloth with a mild detergent to clean the machine.
- Clean all moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush to clean the air vents.

**6.2 LUBRICATE PLUG**

Figure 6.

To increase the efficiency and life of the machine, check and lubricate the machine monthly.

**i NOTE**

Lack of the lubricate oil will cause the excessive noise, overheating or damage.

1. Use the screwdriver ( not included ) to remove the lubricate plug (16).
2. Inject sufficient lubricate oil with the grease gun or tube (not included) to the lubricate plug.
3. Insert and tighten the lubricate plug.

### 6.3 LUBRICATE THE BLADE

To increase the efficiency and life of the blades, lubricate them carefully after each work session:

- Put the machine on a flat and smooth surface.
- Use a soft cloth to clean the blades and a brush to remove more dirt.
- Use a light layer of oil to lubricate the blades along the top edge of the blade.

#### **i** NOTE

We recommend to use the non-pollutant type oil.

### 7 STORE THE MACHINE

#### **i** NOTE

Clean the machine before storage.

1. Remove the battery pack.
2. Let the motor cool.
3. Check that there are no loose or damaged components. If it is necessary, replace the damaged components, tighten screws and bolts, or speak to a person of an approved service center.
4. Store the machine in a cool and dry location.

### 8 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The motor does not start when you pull the trigger.	The battery pack is not installed tightly.	Make sure that you tightly install the battery pack in the machine.
	The battery pack is out of power.	Charge the battery pack.
The machine smokes during operation.	The machine has damage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immediately stop the machine.</li> <li>2. Remove the battery pack.</li> <li>3. Speak to service center.</li> </ol>
The motor is on, blades do not move.	The machine has damage.	Do not use the machine and speak to service center.
	The blades are blocked.	Remove battery pack then clear blockage from the blades.

Problem	Possible cause	Solution
There is too much noise and/or vibration during operation.	The parts are loosened.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop the machine.</li> <li>2. Remove the battery.</li> <li>3. Inspect for damage.</li> <li>4. Check and tighten loose parts.</li> </ol>
	The parts have damage.	Do not use the machine and speak to service center.

### 9 TECHNICAL DATA

Voltage	82V
No load speed	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Blade speed	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Blade length	620 mm
Cutting capacity	30 mm
Weight (without battery pack)	3.8 kg
Measured sound pressure level	89.3 dB(A), K <sub>pA</sub> =3 dB(A)
Guaranteed sound power level	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty	1.5 m/s <sup>2</sup>

### 10 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Address: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström

Address: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Hedge Trimmer

Model: 2200486 (HTB441)  
Serial number: See product rating label  
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Measured sound power level:  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Guaranteed sound power level:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V / Directive 2000/14/EC.

Place, date: Malmö, 03.03.2019      Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>9</b>	5.4	Rückwärtsdrehung-Funktion.....	10
1.1	Zweck.....	9	5.5	Hinteren Griff drehen.....	10
1.2	Übersicht.....	9	5.6	Tipps zur Bedienung.....	10
<b>2</b>	<b>Sicherheit.....</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>Wartung und Instandhaltung.....</b>	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Montage.....</b>	<b>9</b>	6.1	Maschine reinigen.....	10
3.1	Maschine auspacken.....	9	6.2	Schmiernippel.....	11
<b>4</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>9</b>	6.3	Klinge schmieren.....	11
<b>5</b>	<b>Bedienung.....</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>Maschine lagern.....</b>	<b>11</b>
5.1	Starten des Gerätes.....	10	<b>8</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>11</b>
5.2	Maschine anhalten.....	10	<b>9</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>11</b>
5.3	4-stufige Geschwindigkeitsaktivierung.....	10	<b>10</b>	<b>EU-Konformitätserklärung.....</b>	<b>12</b>



## 1 BESCHREIBUNG

### 1.1 ZWECK

Dieses Gerät ist für die gewerbliche Nutzung zum Schneiden und Kürzen von Hecken und Büschen vorgesehen. Es ist nicht dafür geeignet, über Schulterhöhe zu schneiden.

### 1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1

1	Geschwindigkeitsregler	6	Schutzabdeckung
2	Starter	7	Vorderer Griff
3	Hinterer Griff	8	Aktivierungsschalter
4	Drehknopf	9	Ein-/Ausschalter
5	Messer	10	Anti-Blockiertaste

## 2 SICHERHEIT

### ▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

## 3 MONTAGE

### 3.1 MASCHINE AUSPACKEN

### ▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

### ▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

#### 3.1.1 MONTIEREN SIE DIE MESSEREINHEIT

Abbildung 5.

1. Legen Sie das Gerät auf eine ebene und glatte Fläche.

2. Schieben Sie die Messereinheit (15) in die Antriebswelle (17).
3. Stecken Sie die Bolzen ein und ziehen Sie diese mit einem Schraubendreher (nicht inbegriffen) fest.

### 3.1.2 VERBINDEN SIE DEN AKKU MIT DEM GERÄT.

Abbildung 2.

1. Stecken Sie den Stecker (11) an einem Ende des Kabels in die Buchse (12) an der Maschine - richten Sie die Vorsprünge am Stecker an den Schlitzen in der Buchse aus.
2. Schieben Sie den Stecker bis zum Anschlag in die Buchse, bis die Klinge des Steckers hörbar einrastet.
3. Stecken Sie den Stecker (13) an der anderen Seite des Kabels in die Buchse (14) im Akku - richten Sie die Vorsprünge am Stecker an den Schlitzen in der Buchse aus.
4. Schieben Sie den Stecker bis zum Anschlag in die Buchse, bis die Klinge des Steckers hörbar einrastet.

## 4 BEDIENUNG

- Berühren Sie die Messer vorsichtig.
- Stecken Sie keine Finger in die Kerben oder an Stellen, an denen Sie geschnitten werden können.
- Berühren Sie die Klinge nur beim Entfernen des Akkupacks.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Klinge beschädigt oder verbogen ist.
- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Kabel, Lampen, Draht oder Faden, die sich in der schneidenden Klinge verfangen können und eine Verletzungsgefahr darstellen können.

### ▲ WARNUNG

Wenn die Klinge an einem Stromkabel oder einer Leitung hängenbleibt. **BERÜHREN SIE DIE KLINGE NICHT! SIE KANN UNTER STROM STEHEN UND GEFÄHRLICH SEIN.** Führen Sie folgende Schritte durch:

1. Halten Sie den isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie die Maschine ab und von sich weg.
2. Trennen Sie den Akku von der Akku-Tasche. Trennen Sie dann das Kabel, bevor Sie es vom Messer entfernen.

## 5 BEDIENUNG

- Berühren Sie die Messer vorsichtig.
- Stecken Sie keine Finger in die Kerben oder an Stellen, an denen Sie geschnitten werden können.
- Berühren Sie die Klinge nur beim Entfernen des Akkupacks.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Klinge beschädigt oder verbogen ist.
- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Kabel, Lampen, Draht oder Faden, die sich in der schneidenden Klinge

verfangen können und eine Verletzungsgefahr darstellen können.

## ▲ WARNUNG

Wenn die Klinge an einem Stromkabel oder einer Leitung hängenbleibt. **BERÜHREN SIE DIE KLINGE NICHT! SIE KANN UNTER STROM STEHEN UND GEFÄHRLICH SEIN.** Führen Sie folgende Schritte durch:

1. Halten Sie den isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie die Maschine ab und von sich weg.
2. Trennen Sie die Stromversorgung der beschädigten Leitung oder des Kabels, bevor Sie versuchen, die Klinge zu befreien.

## 5.1 STARTEN DES GERÄTES

Abbildung 3.

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (9).
2. Halten Sie den Mikroschalter (8) mit einer Hand gedrückt.
3. Drücken Sie den Starter (4)

## 5.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 3.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

## 5.3 4-STUFIGE GESCHWINDIGKEITSAKTIVIERUNG

Abbildung 3.

1. Diese Maschine verfügt über einen 4-stufigen Geschwindigkeitsbegrenzer. Die Funktion dient dazu, die Leistung und Laufzeit unter verschiedenen Bedingungen zu optimieren. Mit einer höheren Schnittgeschwindigkeit verbrauchen Sie mehr Energie im Vergleich zu einer niedrigeren Schnittgeschwindigkeit und sparen so Energie für eine längere Laufzeit. Um den 4-stufigen Geschwindigkeitsbegrenzer zu ändern, ziehen Sie den Geschwindigkeitsregler nach vorne.

## 5.4 RÜCKWÄRTSDREHUNG-FUNKTION

1. Wenn der Ast in der Klinge blockiert, drücken Sie die Anti-Blockiertaste auf dem Bedienfeld. Die Klinge wird zurückfahren und der Ast freigegeben.

## 5.5 HINTEREN GRIFF DREHEN

Abbildung 4.

Mit dem Drehknopf können Sie den hinteren Griff in verschiedene Positionen verstellen, um Hecken leichter zu schneiden.

1. Ziehen Sie den Drehknopf und drehen Sie den hinteren Griff.
2. Lassen Sie den Drehknopf los, bis er einrastet.

## 5.6 TIPPS ZUR BEDIENUNG

- Schieben Sie die Maschine nicht durch starkes Gebüsch. Dies kann zu einer Verstopfung des Messers führen. Wenn die Messer blockieren,
  1. stoppen Sie die Maschine.
  2. entfernen Sie den Akkupack.
  3. beseitigen Sie die Verstopfung.
- Versuchen Sie nicht, zu große Stämme oder Zweige zu schneiden.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie schneiden.
- Schneiden Sie den neuen Wuchs mit einer breiten, schwungvollen Bewegung, so dass die Zweige direkt ins Messer eingeführt werden.
- Sie können die Höhe der Hecke mit einer Schnur anpassen.
  1. Befestigen Sie ein gerade gezogenes Stück Schnur entlang der Hecke in der gewünschten Höhe.
  2. Schneiden Sie die Hecke unmittelbar über dieser Schnur ab.
  3. Schneiden Sie die Seite der Hecke ab, bis sie oben schmaler wird. Auf diese Weise wird mehr von der Hecke sichtbar.

## 6 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### ▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

### ▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

### ▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

## 6.1 MASCHINE REINIGEN

### ▲ WARNUNG

Halten Sie die Maschine und den Motor frei von Blättern, Zweigen oder überschüssigem Öl, um Feuergefahren zu vermeiden.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Maschine zu reinigen.
- Entfernen Sie alle Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um die Belüftungslöcher zu reinigen.

## 6.2 SCHMIERNIPPEL

Abbildung 6.

Um die Leistungsfähigkeit und Lebensdauer der Maschine zu erhöhen, schmieren Sie diese sorgfältig einmal im Monat.

### **i** HINWEIS

Wenn zu wenig Schmieröl eingefüllt ist, erzeugt die Maschine übermäßigen Lärm, überhitzt sich oder wird beschädigt.

1. Entfernen Sie den Schmiernippel (16) mit einem Schraubendreher (nicht inbegriffen)
2. Spritzen Sie ausreichend Schmieröl mithilfe einer Schmierpresse oder einer Tube (nicht inbegriffen) in den Schmiernippel.
3. Stecken Sie den Schmiernippel wieder ein und ziehen Sie ihn fest.

## 6.3 KLINGE SCHMIEREN

Um die Wirksamkeit und Standzeit der Klingen zu verlängern, schmieren Sie sie nach jeder Arbeitssitzung sorgfältig:

- Stellen Sie die Maschine auf eine flache und glatte Fläche.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Klingen zu reinigen, und einen Pinsel, um weitere Verunreinigungen zu entfernen.
- Verwenden Sie eine leichte Ölschicht, um die Klingen entlang der oberen Kante der Klinge zu schmieren.

### **i** HINWEIS

Wie empfohlen, umweltfreundliches Öl zu verwenden.

## 7 MASCHINE LAGERN

### **i** HINWEIS

Reinigen Sie die Maschine vor der Lagerung.

1. Entfernen Sie den Akkupack.
2. Lassen Sie den Motor abkühlen.
3. Prüfen Sie, dass keine losen oder beschädigten Bauteile vorliegen. Wenn notwendig, ersetzen Sie beschädigte Bauteile, ziehen Sie Schrauben und Bolzen an oder sprechen Sie mit einem Mitarbeiter eines zugelassenen Servicezentrums.
4. Lagern Sie die Maschine kühl und trocken.

## 8 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht, wenn Sie den Auslöser ziehen.	Der Akkupack ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest in der Maschine installiert wurde.
	Der Akkupack ist leer.	Laden Sie den Akkupack auf.
Die Maschine raucht im Betrieb.	Die Maschine ist beschädigt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stoppen Sie die Maschine sofort.</li> <li>2. Entfernen Sie den Akkupack.</li> <li>3. Sprechen Sie mit dem Servicecenter.</li> </ol>
Der Motor ist an, die Klingen bewegen sich nicht.	Die Maschine ist beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und sprechen Sie mit dem Servicecenter.
	Die Klingen sind blockiert.	Entnehmen Sie den Akkupack; dann entfernen Sie die Blockade der Klingen.
Während des Betriebs treten zu viele Geräusche und/oder Vibrationen auf.	Die Teile sind lose.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stoppen Sie die Maschine.</li> <li>2. Entfernen Sie die Batterie.</li> <li>3. Auf Schäden untersuchen.</li> <li>4. Auf lose Teile prüfen und nachziehen.</li> </ol>
	Die Teile sind beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und sprechen Sie mit dem Servicecenter.

## 9 TECHNISCHE DATEN

Spannung	82 V
Leerlaufdrehzahl	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min

Messerdrehzahl	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Klingenlänge	620 mm
Schnittkapazität	30 mm
Gewicht (ohne Akkupack)	3.8 kg
Gemessener Schalldruckpegel	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit	1.5 m/s <sup>2</sup>

Gemessener Schalldruckpegel: L<sub>WA</sub>: 93.9 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)

Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang V / Richtlinie 2000/14/EU.

Ort, Datum: Malmö, 03.03.2019      Unterschrift: Ted Qu, Direktor  
Qualitätssicherung

Ted Qu

## 10 EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Adresse des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name und Adresse der Person zuständig für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Name: Peter Söderström  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: 60-V-Heckenschneider  
Modell: 2200486 (HTB441)  
Seriennummer: siehe Produkt-Typenschild  
Baujahr: siehe Produkt-Typenschild

- die entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EU erfüllt.
- die Bestimmungen folgender weiterer EU-Richtlinien erfüllt:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EU & 2005/88/EU
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Abschnitte/ Bestimmungen der harmonisierten europäischen Normen verwendet wurden:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

<b>1</b>	<b>Descripción.....</b>	<b>14</b>	5.4	Función De Rotación Inversa.....	15
1.1	Finalidad.....	14	5.5	Giro del asa posterior.....	15
1.2	Descripción general.....	14	5.6	Consejos de funcionamiento.....	15
<b>2</b>	<b>Seguridad.....</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>15</b>
<b>3</b>	<b>Instalación.....</b>	<b>14</b>	6.1	Limpieza de la máquina.....	15
3.1	Desembalaje de la máquina.....	14	6.2	Tapón del lubricante.....	15
<b>4</b>	<b>Funcionamiento.....</b>	<b>14</b>	6.3	Lubricación de la cuchilla.....	16
<b>5</b>	<b>Funcionamiento.....</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>Almacenamiento de la máquina.....</b>	<b>16</b>
5.1	Cómo poner la herramienta en marcha.....	15	<b>8</b>	<b>Solución de problemas.....</b>	<b>16</b>
5.2	Detención de la máquina.....	15	<b>9</b>	<b>Datos técnicos.....</b>	<b>16</b>
5.3	Activación de la velocidad en 4 pasos.....	15	<b>10</b>	<b>Declaración de conformidad CE.....</b>	<b>17</b>

## 1 DESCRIPCIÓN

### 1.1 FINALIDAD

Esta herramienta ha sido concebida para cortar y podar setos y arbustos en uso comerciales. No está hecha para recortar setos a una altura superior a la de los hombros.

### 1.2 DESCRIPCIÓN GENERAL

Imagen 1

1	Regulador de la velocidad	6	Protección
2	Gatillo	7	Empuñadura frontal
3	Empuñadura posterior	8	Interruptor de activación
4	Botón de rotación	9	Botón de encendido
5	Cuchilla	10	Botón antiataascos

## 2 SEGURIDAD

### ▲ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

## 3 INSTALACIÓN

### 3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

### ▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

### ▲ AVISO

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

#### 3.1.1 INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE LA CUCHILLA

Imagen 5.

1. Coloque la herramienta sobre una superficie plana y lisa.

2. Deslice el conjunto de la cuchilla (15) en el eje de rotación (17).
3. Inserte los pernos y apriételos con un destornillador (no incluido).

#### 3.1.2 CONECTE EL PAQUETE DE LA BATERÍA A LA HERRAMIENTA.

Imagen 2.

1. Inserte el enchufe (11) de un extremo del cable a la toma (12) de la herramienta - ponga en línea las lengüetas del enchufe con las ranuras de la toma.
2. Introduzca el enchufe en la toma hasta que se detenga y luego, gírelo en sentido horario hasta que el cierre del enchufe se encaje de forma audible.
3. Inserte el enchufe (13) del otro extremo del cable a la toma (14) de la batería - ponga en línea las lengüetas del enchufe con las ranuras de la toma.
4. Introduzca el enchufe en la toma hasta que se detenga y luego, gírelo en sentido horario hasta que el cierre del enchufe se encaje de forma audible.

## 4 FUNCIONAMIENTO

- Toque la cuchilla con cuidado.
- No meta los dedos en las muescas o en posiciones donde puedan cortarse.
- No toque la cuchilla a menos que retire la batería.
- No utilice la máquina si alguna pieza ha sufrido daños o está doblada.
- Retire todos los objetos, como cordones, luces, cables o cuerdas que puedan enredarse en la cuchilla de corte y generar un riesgo de lesiones personales.

### ▲ AVISO

Si la cuchilla se atasca en un cable o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA CUCHILLA! PUEDE TENER CORRIENTE Y SER PELIGROSA. Realice estos pasos:

1. Sujete el asa posterior aislada o deje la máquina lejos de usted.
2. Desconecte la batería del receptáculo de la batería. Después, desconecte el cable antes de retirarlo de la cuchilla.

## 5 FUNCIONAMIENTO

- Toque la cuchilla con cuidado.
- No meta los dedos en las muescas o en posiciones donde puedan cortarse.
- No toque la cuchilla a menos que retire la batería.
- No utilice la máquina si alguna pieza ha sufrido daños o está doblada.
- Retire todos los objetos, como cordones, luces, cables o cuerdas que puedan enredarse en la cuchilla de corte y generar un riesgo de lesiones personales.

**▲ AVISO**

Si la cuchilla se atasca en un cable o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA CUCHILLA! PUEDE TENER CORRIENTE Y SER PELIGROSA. Realice estos pasos:

1. Sujete el asa posterior aislada o deje la máquina lejos de usted.
2. Desconecte el suministro eléctrico a la línea o cable dañado antes de intentar liberar la cuchilla.

**5.1 CÓMO PONER LA HERRAMIENTA EN MARCHA**

*Imagen 3.*

1. Presione el botón de encendido (9).
2. Mantenga presionado el micro interruptor (8) con una mano.
3. Presione el gatillo (4).

**5.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA**

*Figura 3.*

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

**5.3 ACTIVACIÓN DE LA VELOCIDAD EN 4 PASOS**

*Imagen 3.*

1. Esta herramienta posee un limitador de velocidad de 4 pasos. La opción se usa para optimizar el desempeño y el tiempo de funcionamiento dependiendo de las circunstancias. Con una velocidad de corte más alta, se consume más energía que con una velocidad de corte menor y se ahorra energía para obtener un mayor tiempo de funcionamiento. Para usar el limitador de velocidad de 4 pasos, tire del botón de control de velocidad hacia delante para cambiar el limitador de velocidad.

**5.4 FUNCIÓN DE ROTACIÓN INVERSA**

1. Si la rama se bloquea en la cuchilla, pulse el botón antiatasco en el panel de control, la cuchilla se invertirá y la rama se soltará.

**5.5 GIRO DEL ASA POSTERIOR**

*Figura 4.*

Puede utilizar el botón de rotación para ajustar el asa posterior en posiciones diferentes para cortar los setos más fácilmente.

1. Tire del botón de rotación y gire el asa posterior.
2. Suelte el botón de rotación hasta que encaje en su posición.

**5.6 CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO**

- No empuje la máquina en arbustos muy densos. Esto puede provocar el bloqueo de la cuchilla. Si la cuchilla se bloquea,
  1. detenga la máquina.
  2. retire la batería.
  3. elimine la obstrucción.
- No intente cortar ramas o tallos demasiado grandes.
- Lleve guantes al cortar.
- Corte el nuevo crecimiento con una acción de barrido amplia para que los tallos se coloquen directamente en la cuchilla.
- Puede utilizar una cuerda para ajustar la altura del seto.
  1. Estire un tramo de cuerda a lo largo del seto a esta altura.
  2. Corte el seto justo por encima de esta cuerda.
  3. Corte el lateral de un seto hasta que sea más estrecho en la parte superior. El seto se verá más de esa manera.

**6 MANTENIMIENTO****▲ PRECAUCIÓN**

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

**▲ PRECAUCIÓN**

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

**▲ AVISO**

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

**6.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA****▲ AVISO**

Mantenga la máquina y el motor libres de hojas, ramas o exceso de aceite para evitar riesgos de incendio.

- Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar la máquina.
- Limpie toda la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño para limpiar los orificios de ventilación.

**6.2 TAPÓN DEL LUBRICANTE**

*Imagen 6.*

Para incrementar la eficiencia y la vida útil de la herramienta, examínela y lubríquela una vez al mes.

## i NOTA

La falta de aceite lubricante causará un ruido excesivo, sobrecalentamientos o daños.

1. Use el destornillador (no incluido) para sacar el tapón del lubricante (16).
2. Inyecte suficiente aceite lubricante con la pistola o tubo de engrasar (no incluidos) en el tapón del lubricante.
3. Inserte y apriete el tapón del lubricante.

## 6.3 LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Para aumentar la eficiencia y la duración de las cuchillas, lubríquelas cuidadosamente tras cada sesión de trabajo:

- Coloque la máquina sobre una superficie plana y lisa.
- Utilice un paño suave para limpiar las cuchillas y un cepillo para eliminar más suciedad.
- Utilice una capa ligera de aceite para lubricar las cuchillas a lo largo del filo superior de la cuchilla.

## i NOTA

Recomendamos utilizar aceite de tipo no contaminante.

## 7 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

## i NOTA

Limpie la máquina antes del almacenamiento.

1. Retire la batería.
2. Deje que el motor se enfríe.
3. Compruebe que no haya componentes sueltos o dañados. En caso necesario, sustituya los componentes dañados, apriete los tornillos y los pernos o consulte con una persona de un centro de servicio autorizado.
4. Almacene la máquina en un lugar fresco y seco.

## 8 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor no se pone en marcha cuando aprieta el gatillo.	La batería no se ha instalado bien.	Asegúrese de que ha instalado bien la batería en la máquina.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.

Problema	Posible causa	Solución
La máquina echa humo durante el funcionamiento.	La máquina ha sufrido daños.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga la máquina inmediatamente.</li> <li>2. Retire la batería.</li> <li>3. Consulte con un centro de servicio.</li> </ol>
El motor está en marcha, las cuchillas no se mueven.	La máquina ha sufrido daños.	No utilice la máquina y consulte con un centro de servicio.
	Las cuchillas están bloqueadas.	Retire la batería y posteriormente elimine la obstrucción de las cuchillas.
Hay demasiado ruido o vibración durante el funcionamiento.	Las piezas están sueltas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detenga la máquina.</li> <li>2. Retire la batería.</li> <li>3. Inspeccione si hay daños.</li> <li>4. Compruebe y apriete las piezas sueltas.</li> </ol>
	Las piezas han sufrido daños.	No utilice la máquina y consulte con un centro de servicio.

## 9 DATOS TÉCNICOS

Tensión	82 V
Velocidad sin carga	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Velocidad de la cuchilla	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Longitud de cuchilla	620 mm
Capacidad de corte	30 mm
Peso (sin batería)	3.8 kg
Nivel de presión acústica medida	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada	97 dB(A)
Vibración	3.7 m/s <sup>2</sup>
Incertidumbre	1.5 m/s <sup>2</sup>



## 10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Dirección: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el documento técnico:

Nombre: Peter Söderström

Dirección: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Con la presente, declaramos que el producto

Categoría: Cortasetos

Modelo: 2200486 (HTB441)

Número de serie: Consulte la etiqueta de especificaciones del producto

Año de fabricación: Consulte la etiqueta de especificaciones del producto

- cumple con las provisiones pertinentes de la Directiva sobre Maquinaria 2006/42/CE.
- cumple con las provisiones de estas otras directivas europeas:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE & 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & (UE)2015/863

Asimismo, declaramos que se han utilizado las siguientes partes, cláusulas de las) normas europeas armonizadas:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nivel de potencia acústica medido:  $L_{WA}$ : 93.9 dBA

Nivel de potencia acústica garantizado:  $L_{WA,d}$ : 97 dBA

Método de evaluación de conformidad según el Anexo V / Directiva 2000/14/CE.

Lugar y fecha: Malmö, 03.03.2019      Firma: Ted Qu, Director de Calidad

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descrizione.....</b>	<b>19</b>	5.4	Funzione Rotazione Inversa.....	20
1.1	Destinazione d'uso.....	19	5.5	Regolazione dell'impugnatura posteriore.....	20
1.2	Panoramica.....	19	5.6	Suggerimenti per l'uso.....	20
<b>2</b>	<b>Sicurezza.....</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>Manutenzione.....</b>	<b>20</b>
<b>3</b>	<b>Installazione.....</b>	<b>19</b>	6.1	Pulizia dell'apparecchio.....	20
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	19	6.2	Serbatoio del lubrificante.....	20
<b>4</b>	<b>Funzionamento.....</b>	<b>19</b>	6.3	Lubrificazione della lama.....	21
<b>5</b>	<b>Funzionamento.....</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	<b>Conservazione dell'apparecchio.....</b>	<b>21</b>
5.1	Avvio dell'apparecchio.....	20	<b>8</b>	<b>Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>21</b>
5.2	Arresto dell'apparecchio.....	20	<b>9</b>	<b>Specifiche tecniche.....</b>	<b>21</b>
5.3	Limitatore di velocità a 4 posizioni.....	20	<b>10</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE....</b>	<b>22</b>

## 1 DESCRIZIONE

### 1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato al taglio e alla rifinitura di siepi e cespugli in ambito commerciale. Non è destinato a tagli sopra l'altezza delle spalle.

### 1.2 PANORAMICA

Figura 1

1	Selettore della velocità	7	Impugnatura anteriore
2	Interruttore a leva	8	Interruttore di attivazione
3	Impugnatura posteriore	9	Pulsante di accensione
4	Pulsante di rotazione	10	Pulsante anti-inceppamento
5	Lama		
6	Protezione		

## 2 SICUREZZA

### ▲ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

## 3 INSTALLAZIONE

### 3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

### ▲ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

#### 3.1.1 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO LAMA

Figura 5.

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
2. Fare scorrere il gruppo lama (15) sull'albero rotante (17).
3. Inserire i bulloni e serrarli con un cacciavite (non incluso).

#### 3.1.2 COLLEGAMENTO DEL GRUPPO BATTERIA ALL'APPARECCHIO

Figura 2.

1. Inserire il connettore (11) a un'estremità del cavo nella presa (12) dell'apparecchio allineando le sporgenze sul connettore con le scanalature sulla presa.
2. Spingere il connettore nella presa finché non si blocca, quindi ruotarlo in senso orario fino a udire un "clic".
3. Inserire il connettore (13) all'altra estremità del cavo nella presa (14) della batteria a zaino allineando le sporgenze sul connettore con le scanalature sulla presa.
4. Spingere il connettore nella presa finché non si blocca, quindi ruotarlo in senso orario fino a udire un "clic".

## 4 FUNZIONAMENTO

- Toccare la lama con attenzione.
- Non inserire le dita nelle tacche o in posizioni in cui possono subire lesioni.
- Non toccare la lama prima di aver rimosso il gruppo batteria.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata o piegata.
- Rimuovere oggetti come corde, luci, cavi o stringhe perché possono impigliarsi nella lama e comportare il rischio di lesioni.

### ▲ AVVERTIMENTO

Se la lama si inceppa in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ ESSERE ELETTTRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA.** Procedere come descritto di seguito.

1. Afferrare l'impugnatura posteriore isolata e deporre l'apparecchio lontano da sé.
2. Scollegare la batteria dal vano batteria. Quindi scollegare il cavo prima di rimuoverlo dalla lama.

## 5 FUNZIONAMENTO

- Toccare la lama con attenzione.
- Non inserire le dita nelle tacche o in posizioni in cui possono subire lesioni.
- Non toccare la lama prima di aver rimosso il gruppo batteria.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata o piegata.
- Rimuovere oggetti come corde, luci, cavi o stringhe perché possono impigliarsi nella lama e comportare il rischio di lesioni.

## ▲ AVVERTIMENTO

Se la lama si inceppa in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ ESSERE ELETTTRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA.** Procedere come descritto di seguito.

1. Afferrare l'impugnatura posteriore isolata e deporre l'apparecchio lontano da sé.
2. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la lama.

## 5.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 3.

1. Premere il pulsante di accensione (9).
2. Tenere premuto l'interruttore di attivazione (8) con una mano.
3. Premere l'interruttore a leva (4).

## 5.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 3.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.

## 5.3 LIMITATORE DI VELOCITÀ A 4 POSIZIONI

Figura 3.

1. L'apparecchio è dotato di un limitatore di velocità a 4 posizioni. Questa funzione permette di ottimizzare le prestazioni e l'autonomia dell'apparecchio a seconda delle circostanze. Un'elevata velocità di taglio comporta un maggiore consumo di energia rispetto a una velocità di taglio inferiore, che permette di aumentare l'autonomia. Per modificare il limite di velocità, spingere il selettore della velocità in avanti.

## 5.4 FUNZIONE ROTAZIONE INVERSA

1. Se il ramo è bloccato nella lama, premere il pulsante anti-inceppamento sul pannello di controllo; la lama invertirà la direzione per rilasciare il ramo.

## 5.5 REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA POSTERIORE

Figura 4.

Per tagliare le siepi facilmente, è possibile regolare l'impugnatura posteriore in diverse posizioni con il pulsante di rotazione.

1. Premere il di rotazione e ruotare l'impugnatura posteriore.
2. Rilasciare il pulsante di rotazione finché non si blocca in posizione.

## 5.6 SUGGERIMENTI PER L'USO

- Non usare l'apparecchio su grossi arbusti per evitare l'inceppamento della lama. Se la lama si inceppa:
  1. arrestare l'apparecchio;
  2. rimuovere il gruppo batteria;
  3. rimuovere l'ostruzione.
- Non tentare di tagliare steli o ramoscelli troppo grandi.
- Indossare guanti durante il taglio.
- Tagliare le nuove crescite con ampi movimenti oscillanti, affinché gli steli entrino a contatto diretto con la lama.
- È possibile usare una corda per regolare l'altezza della siepe.
  1. Posizionare un corda lungo la siepe all'altezza desiderata.
  2. Tagliare la siepe immediatamente sopra la corda.
  3. Tagliare i lati della siepe affinché siano più stretti verso l'alto. In questo modo la siepe risalterà maggiormente.

## 6 MANUTENZIONE

### ▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

### ▲ AVVERTENZA

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

### ▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

## 6.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

### ▲ AVVERTIMENTO

Mantenere l'apparecchio e il motore privi di foglie, rami o olio per evitare il rischio di incendio.

- Usare un panno umido e del detersivo delicato per pulire l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali tracce di umidità con un panno morbido e asciutto.
- Usare una piccola spazzola per pulire le aperture di ventilazione.

## 6.2 SERBATOIO DEL LUBRIFICANTE

Figura 6.

Per aumentare l'efficienza e la durata di vita dell'apparecchio, ispezionarlo e lubrificarlo ogni mese.

## i NOTA

L'assenza di olio lubrificante può causare eccessiva rumorosità, surriscaldamento o danni.

1. Utilizzare una chiave (non inclusa) per rimuovere il tappo del serbatoio del lubrificante (16).
2. Iniettare nel serbatoio una quantità sufficiente di olio lubrificante con una pistola per grasso o un imbuto (non incluso).
3. Inserire e serrare il tappo di lubrificazione.

### 6.3 LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

Per aumentare l'efficienza e la durata di vita delle lama, lubrificarle accuratamente dopo ogni utilizzo.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
- Usare un panno morbido per pulire le lame, e una spazzola per rimuovere lo sporco resistente.
- Applicare un leggero strato di olio lubrificante sul bordo superiore della lama.

## i NOTA

Si raccomanda di usare un olio non inquinante.

## 7 CONSERVAZIONE DELL'APPARECCHIO

## i NOTA

Pulire l'apparecchio prima di riporlo.

1. Rimuovere il gruppo batteria.
2. Lasciare che il motore si raffreddi.
3. Verificare che non siano presenti componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati, serrare viti e bulloni o contattare un centro di assistenza autorizzato.
4. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## 8 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia alla pressione dell'interruttore a leva.	Il gruppo batteria non è installato saldamente.	Assicurarsi che il gruppo batteria sia installato saldamente nell'apparecchio.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	L'apparecchio è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrestare immediatamente l'apparecchio.</li> <li>2. Rimuovere il gruppo batteria.</li> <li>3. Contattare un centro di assistenza.</li> </ol>
Il motore è acceso ma le lame non si muovono.	L'apparecchio è danneggiato.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.
	Le lame sono bloccate.	Rimuovere il gruppo batteria e rimuovere l'ostruzione dalle lame.
L'apparecchio emette rumori e/o vibrazioni eccessivi durante l'uso.	I componenti sono allentati.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. arrestare l'apparecchio;</li> <li>2. Rimuovere la batteria.</li> <li>3. Verificare l'assenza di danni.</li> <li>4. Controllare e serrare eventuali parti allentate.</li> </ol>
	I componenti sono danneggiati.	Non usare l'apparecchio e contattare il centro di assistenza.

## 9 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	82V
Velocità a vuoto	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Velocità della lama	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Lunghezza della lama	620 mm
Capacità di taglio	30 mm
Peso (senza gruppo batteria)	3.8 kg
Livello di pressione sonora misurato	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	97 dB(A)
Vibrazioni	3.7 m/s <sup>2</sup>
Incertezza	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Indirizzo: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström

Indirizzo: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Tagliasiepi  
Modello: 2200486 (HTB441)  
Numero di serie: consultare la targa del prodotto  
Anno di fabbrica-  
zione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato le seguenti parti e clausole degli standard armonizzati europei:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Livello di potenza sonora misurato:  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Metodo di valutazione della conformità conforme all'allegato V / Direttiva 2000/14/EC.

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità  
03.03.2019

Ted Qu



## 1 DESCRIPTION

### 1.1 USAGE PRÉVU

Cet appareil est conçu pour couper et tailler les haies et les buissons dans le cadre d'un usage commercial. Il n'est pas conçu pour tailler au-dessus du niveau de l'épaule.

### 1.2 APERÇU

*Schéma 1*

1	Bouton de réglage de la vitesse	6	Protection
2	Gâchette	7	Poignée avant
3	Poignée arrière	8	Interrupteur d'activation
4	Bouton rotatif	9	Bouton marche/arrêt
5	Lame	10	Bouton antibloqueo

## 2 SÉCURITÉ

### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

#### ▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Si les pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

#### 3.1.1 INSTALLATION DE L'ENSEMBLE LAME

*Schéma 5.*

1. Placez l'appareil sur une surface plane et lisse.
2. Faites glisser l'ensemble lame (15) dans l'axe rotatif (17).

3. Insérez les boulons et serrez à l'aide d'un tournevis (non fourni).

#### 3.1.2 CONNECTEZ LE BOÎTIER DE LA BATTERIE À L'APPAREIL.

*Schéma 2.*

1. Insérez la fiche (11) d'une extrémité du câble dans la prise (12) de l'appareil – alignez les ergots de la fiche aux fentes de la prise.
2. Poussez la fiche dans la prise au maximum, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le verrouillage de la fiche s'enclencher.
3. Insérez la fiche (13) de l'autre extrémité du câble dans la prise (14) de la batterie – alignez les ergots de la fiche aux fentes de la prise.
4. Poussez la fiche dans la prise au maximum, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le verrouillage de la fiche s'enclencher.

## 4 FONCTIONNEMENT

- Touchez la lame prudemment.
- Ne mettez pas les doigts dans les encoches ou sur une position où ils risquent d'être coupés.
- Ne touchez pas la lame sauf pour retirer le pack-batterie.
- N'utilisez pas la machine si la lame est endommagée ou tordue.
- Retirez tous les objets, ainsi les cordons, lampes, fils ou ficelles pouvant s'enchevêtrer dans la lame de coupe et entraîner un risque de blessure.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Si la lame se bloque sur un cordon ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET DANGEREUSE.** Procédez comme suit :

1. Tenez la poignée arrière isolée ou abaissez la machine en l'écartant de vous.
2. Déconnectez la batterie du compartiment de la batterie. Débranchez ensuite le câble avant de la retirer de la lame.

## 5 FONCTIONNEMENT

- Touchez la lame prudemment.
- Ne mettez pas les doigts dans les encoches ou sur une position où ils risquent d'être coupés.
- Ne touchez pas la lame sauf pour retirer le pack-batterie.
- N'utilisez pas la machine si la lame est endommagée ou tordue.
- Retirez tous les objets, ainsi les cordons, lampes, fils ou ficelles pouvant s'enchevêtrer dans la lame de coupe et entraîner un risque de blessure.



## ▲ AVERTISSEMENT

Si la lame se bloque sur un cordon ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET DANGEREUSE.** Procédez comme suit :

1. Tenez la poignée arrière isolée ou abaissez la machine en l'écartant de vous.
2. Déconnectez l'alimentation électrique de la ligne ou du cordon endommagé avant de tenter de libérer la lame.

## 5.1 DÉMARRAGE DE L'APPAREIL

*Schéma 3.*

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (9).
2. Maintenez l'interrupteur micro (8) enfoncé d'une main.
3. Appuyez sur la gâchette (4).

## 5.2 ARRÊT DE LA MACHINE

*Figure 3.*

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

## 5.3 ACTIVATION DE LA VITESSE 4 ÉTAPES

*Schéma 3.*

1. Cet appareil dispose d'un limiteur de vitesse 4 étapes. Cette fonction permet d'optimiser les performances et la durée de fonctionnement selon les différentes circonstances d'utilisation. Avec une vitesse de coupe plus rapide, vous consommez plus d'énergie qu'avec une vitesse de coupe plus faible qui vous permet d'économiser de l'énergie pour une durée de fonctionnement plus longue. Pour utiliser le limiteur de vitesse 4 étapes, tirez vers l'avant sur le bouton de réglage de la vitesse afin de passer en mode de limiteur de vitesse.

## 5.4 FONCTION DE ROTATION INVERSÉE

1. Si la branche est bloquée dans la lame, appuyez sur le bouton antiblocage du panneau de commande et la lame recule ce qui libère la branche.

## 5.5 TOURNEZ LA POIGNÉE ARRIÈRE

*Figure 4.*

Vous pouvez utiliser le bouton rotatif pour ajuster la poignée arrière sur positions différentes afin de tailler plus facilement les haies.

1. Tirez le bouton rotatif et tournez la poignée arrière.
2. Relâchez le bouton rotatif pour qu'il se verrouille en place.

## 5.6 CONSEILS D'UTILISATION

- Ne poussez pas la machine dans les buissons fournis. Vous risquez un blocage de la lame. Si les lames se bloquent,
  1. arrêtez la machine.
  2. retirez le pack-batterie.
  3. retirez le blocage.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou brindilles trop grandes.
- Portez des gants pour la coupe.
- Coupez les jeunes pousses d'un mouvement de balayage ample de sorte que les tiges passent directement dans la lame.
- Vous pouvez utiliser une ficelle pour assurer la hauteur de la haie.
  1. Étirez une ficelle le long de la haie à la hauteur voulue.
  2. Coupez la haie immédiatement au-dessus de cette ficelle.
  3. Coupez le côté de la haie jusqu'à ce qu'il soit plus étroit en haut. De la sorte, une part plus importante de la haie devient visible.

FR

## 6 MAINTENANCE

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

### ▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

## 6.1 NETTOYEZ LA MACHINE

### ▲ AVERTISSEMENT

Débarrassez la machine et le moteur des feuilles, branches ou excès d'huile pour éviter tout risque d'incendie.

- Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux pour nettoyer la machine.
- Essuyez tout l'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse pour nettoyer les aérations.

## 6.2 BOUCHON DE LUBRIFICATION

*Schéma 6.*

Pour augmenter l'efficacité et la longévité de l'appareil, vérifiez et lubrifiez-le tous les mois.

## i REMARQUE

Un manque d'huile lubrifiante entraînera un bruit excessif, une surchauffe ou des dommages.

1. Utilisez le tournevis (non fourni) pour retirer le bouchon de lubrification (16).
2. Injectez une quantité suffisante d'huile lubrifiante avec le pistolet graisseur ou le tube (non fournis) dans le bouchon de lubrification.
3. Insérez et revissez le bouchon de lubrification.

## 6.3 LUBRIFICATION DE LAME

Pour rehausser l'efficiency et le cycle de vie des lames, lubrifiez-les soigneusement après chaque session de travail :

- Placez la machine sur une surface plane et lisse.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les lames et une brosse pour les décrasser.
- Utilisez un film d'huile pour lubrifier les lames le long de leur bord supérieur.

## i REMARQUE

Nous vous recommandons l'usage d'une huile de type non-polluante.

## 7 STOCKAGE DE LA MACHINE

## i REMARQUE

Nettoyez la machine avant son stockage.

1. Retirez le pack-batterie.
2. Laissez le moteur refroidir.
3. Assurez-vous qu'aucun composant n'est desserré ou endommagé. Si nécessaire, remplacez les composants endommagés, serrez les vis et boulons ou contactez un centre d'entretien agréé.
4. Rangez la machine dans un endroit frais et sec.

## 8 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas lorsque vous tirez sur la gâchette.	Le pack-batterie est mal installé.	Assurez-vous que le pack-batterie est installé fermement dans la machine.
	Le pack-batterie est épuisé.	Chargez le pack-batterie.

Problème	Cause possible	Solution
La machine fume en fonctionnement.	La machine est endommagée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez immédiatement la machine.</li> <li>2. Retirez le pack-batterie.</li> <li>3. Contactez le centre d'entretien.</li> </ol>
Le moteur marche mais les lames sont immobiles.	La machine est endommagée.	N'utilisez pas la machine et contactez un centre d'entretien.
	Les lames sont bloquées.	Retirez le pack-batterie et éliminez le blocage des lames.
Bruit ou vibration excessif durant le fonctionnement.	Pièces desserrées.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez la machine.</li> <li>2. Retirez la batterie.</li> <li>3. Recherchez les dommages.</li> <li>4. Vérifiez et serrez les pièces desserrées.</li> </ol>
	Pièces endommagées.	N'utilisez pas la machine et contactez un centre d'entretien.

## 9 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	82 V
Vitesse à vide	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Vitesse de lame	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Longueur de lame	620 mm
Capacité de coupe	30 mm
Poids (sans pack-batterie)	3.8 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	89.3 dB(A), K <sub>pA</sub> =3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s <sup>2</sup>
Incertitude	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB  
 Globe Group Europe  
 Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler les fichiers techniques :

Nom : Peter Söderström  
 Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Déclarons que le produit

Catégorie : Tailleur de haies  
 Modèle : 2200486 (HTB441)  
 Numéro de série : Voir la plaque signalétique de l'appareil  
 Année de fabrication : Voir la plaque signalétique de l'appareil

- est conforme aux dispositions pertinentes de la directive Machines 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des directives européennes suivantes :
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE et 2005/88/CE
  - 2011/65/UE et (UE)2015/863

En outre, nous déclarons que les parties et clauses suivantes relatives aux normes harmonisées européennes ont été utilisées :

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Niveau de puissance acoustique mesuré :  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti :  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Procédure d'évaluation de la conformité selon l'annexe V de la directive 2000/14/CE.

Lieu, date : Malmö, 03.03.2019      Signature : Ted Qu, Directeur qualité

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descrição.....</b>	<b>29</b>	5.4	Função De Rotação Inversa.....	30
1.1	Intuito.....	29	5.5	Rode a pega traseira.....	30
1.2	Vista pormenorizada.....	29	5.6	Dicas de funcionamento.....	30
<b>2</b>	<b>Segurança.....</b>	<b>29</b>	<b>6</b>	<b>Manutenção.....</b>	<b>30</b>
<b>3</b>	<b>Instalação.....</b>	<b>29</b>	6.1	Limpar a máquina.....	30
3.1	Retire a máquina da caixa.....	29	6.2	Tampa da entrada de lubrificante.....	30
<b>4</b>	<b>Funcionamento.....</b>	<b>29</b>	6.3	Lubrificar a lâmina.....	31
<b>5</b>	<b>Funcionamento.....</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>Guardar a máquina.....</b>	<b>31</b>
5.1	Ligar a máquina.....	30	<b>8</b>	<b>Resolução de Problemas.....</b>	<b>31</b>
5.2	Parar a máquina.....	30	<b>9</b>	<b>Características técnicas.....</b>	<b>31</b>
5.3	Ativação da velocidade de 4 passos.....	30	<b>10</b>	<b>Declaração de Conformidade CE..</b>	<b>31</b>

## 1 DESCRIÇÃO

### 1.1 INTUITO

Esta máquina foi criada para cortar e aparar sebes e arbustos de um modo comercial. Não foi criado para ser usado para cortar acima do ombro.

### 1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1

1	Botão de controlo da velocidade	6	Proteção
2	Gatilho	7	Pega dianteira
3	Pega traseira	8	Interruptor de ativação
4	Botão rotativo	9	Botão de ligação
5	Lâmina	10	Botão anti-obstruções

## 2 SEGURANÇA

### ▲ AVISO

Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança.

Consulte o manual de segurança.

## 3 INSTALAÇÃO

### 3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

### ▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

### ▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

#### 3.1.1 INSTALAR O CONJUNTO DA LÂMINA

Imagem 5.

1. Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
2. Faça deslizar o conjunto da lâmina (15) para o eixo rotativo (17).
3. Insira os parafusos e aperte com uma chave de fendas (não incluída).

#### 3.1.2 LIGAR A BATERIA À MÁQUINA

Imagem 2.

1. Insira a ficha (11) num dos lados do fio na entrada (12) da máquina. Alinhe os dentes na ficha com as ranhuras na entrada.
2. Pressione a ficha para a entrada até ao fim, depois rode no sentido dos ponteiros do relógio até que o trinco da ficha faça um som de encaixe.
3. Insira a ficha (13) no outro lado do fio na entrada (14) da bateria. Alinhe os dentes na ficha com as ranhuras na entrada.
4. Pressione a ficha para a entrada até ao fim, depois rode no sentido dos ponteiros do relógio até que o trinco da ficha faça um som de encaixe.

## 4 FUNCIONAMENTO

- Toque nas lâminas com cuidado.
- Não coloque os dedos nos entalhes nem de modo a que possam ser cortados.
- Não toque nas lâminas sem retirar a bateria.
- Não utilize a máquina se a lâmina estiver danificada ou dobrada.
- Retire todos os objetos, como fios, luzes, arames ou linhas soltas, que possam ficar presos na lâmina de corte e criar um risco de choque elétrico e de lesões pessoais sérias.

### ▲ AVISO

Se a lâmina ficar presa em qualquer fio elétrico, NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR COM CORRENTE E TORNAR-SE MUITO PERIGOSA. Siga os passos apresentados em baixo:

1. Segure a pega traseira isolada ou coloque a máquina no chão, afastada de si.
2. Retire a bateria do respetivo compartimento. De seguida, liberte o cabo antes de o retirar da lâmina.

## 5 FUNCIONAMENTO

- Toque nas lâminas com cuidado.
- Não coloque os dedos nos entalhes nem de modo a que possam ser cortados.
- Não toque nas lâminas sem retirar a bateria.
- Não utilize a máquina se a lâmina estiver danificada ou dobrada.
- Retire todos os objetos, como fios, luzes, arames ou linhas soltas, que possam ficar presos na lâmina de corte e criar um risco de choque elétrico e de lesões pessoais sérias.

## ▲ AVISO

Se a lâmina ficar presa em qualquer fio elétrico, **NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR COM CORRENTE E TORNAR-SE MUITO PERIGOSA.** Siga os passos apresentados em baixo:

1. Segure a pega traseira isolada ou coloque a máquina no chão, afastada de si.
2. Desligue a alimentação do fio ou cabo danificado antes de tentar libertar a lâmina.

## 5.1 LIGAR A MÁQUINA

*Imagem 3.*

1. Prima o botão de ligação (9).
2. Prima e mantenha premido o micro interruptor (8) com uma mão.
3. Prima o gatilho (4).

## 5.2 PARAR A MÁQUINA

*Imagem 3.*

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

## 5.3 ATIVAÇÃO DA VELOCIDADE DE 4 PASSOS

*Imagem 3.*

1. Esta máquina tem um limitador de velocidade de 4 passos. A funcionalidade é usada para otimizar o desempenho e tempo de funcionamento após as diferentes circunstâncias. Com uma elevada velocidade de corte, consome mais energia. Se usar uma velocidade de corte mais baixa, poupa energia e tem maior tempo de funcionamento. Para usar o limitador de velocidade de 4 passos, puxe o botão de controlo da velocidade para a frente para alterar o limitador de velocidade.

## 5.4 FUNÇÃO DE ROTAÇÃO INVERSA

1. Se o ramo ficar bloqueado na lâmina, prima o botão anti-obstruções no painel de controlo. A lâmina move-se no sentido inverso e o ramo será libertado.

## 5.5 RODE A PEGA TRASEIRA

*Imagem 4.*

Pode usar o botão rotativo para ajustar a pega traseira para posições diferentes, para cortar as sebes mais facilmente.

1. Prima o botão rotativo e rode a pega traseira.
2. Liberte o botão rotativo até ficar fixado na respetiva posição.

## 5.6 DICAS DE FUNCIONAMENTO

- Não force a máquina através de arbustos muito densos. Isto pode causar o bloqueio da lâmina. Se a lâmina bloquear,
  1. Pare a máquina.
  2. Retire a bateria.
  3. Retire o bloqueio.
- Não tente cortar ramos muito grossos.
- Use luvas durante o corte.
- Corte sebes novas com uma ação de corte vasta, de modo a que os ramos entrem diretamente na lâmina.
- Pode usar uma linha para ajustar a altura da sebe.
  1. Estique um fio ao longo da sebe com essa altura.
  2. Corte a sebe imediatamente acima do fio.
  3. Corte a parte lateral de uma sebe, de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo. Assim, uma parte maior da sebe será vista.

## 6 MANUTENÇÃO

### ▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

### ▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

### ▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

## 6.1 LIMPAR A MÁQUINA

### ▲ AVISO

Mantenha a máquina e o motor sem folhas, ramos ou óleo excessivo, para evitar o risco de fogo.

- Use um pano ligeiramente embebido em água e detergente neutro para limpar a máquina.
- Limpe toda a humidade com um pano suave e seco.
- Use uma escova pequena para limpar as entradas de ar.

## 6.2 TAMPA DA ENTRADA DE LUBRIFICANTE

*Imagem 6.*

Para aumentar a eficiência e vida da máquina, verifique e lubrifique a máquina mensalmente.

## **i** NOTA

A falta de óleo lubrificante causa ruído excessivo, sobreaquecimento ou danos.

1. Use a chave de fendas (não incluída) para retirar a entrada de lubrificante (16).
2. Insira óleo lubrificante suficiente com a pistola ou tubo lubrificante (não incluído) na entrada de lubrificante.
3. Volte a inserir e a apertar a tampa da entrada de lubrificante.

### 6.3 LUBRIFICAR A LÂMINA

Para aumentar a eficiência e vida das lâminas, lubrifique-as cuidadosamente após cada sessão de trabalho:

- Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
- Use um pano suave para limpar as lâminas, e uma escova para retirar mais sujidade.
- Use uma ligeira camada do óleo para lubrificar as lâminas ao longo da extremidade superior da lâmina.

## **i** NOTA

Recomendamos que use um óleo que não seja poluente.

## 7 GUARDAR A MÁQUINA

## **i** NOTA

Limpe a máquina antes de a guardar.

1. Retire a bateria.
2. Deixe o motor arrefecer.
3. Certifique-se de que não existem componentes soltos ou danificados. Se for necessário, substitua os componentes danificados, aperte os parafusos ou contacte um centro de reparação aprovado.
4. Guarde a máquina num local fresco e seco.

## 8 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O motor não arranca quando puxo o gatilho.	A bateria não foi instalada corretamente.	Certifique-se de que instala corretamente a bateria na máquina.
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
A máquina deita fumo durante o funcionamento.	A máquina está danificada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare imediatamente a máquina.</li> <li>2. Retire a bateria.</li> <li>3. Contacte o centro de reparação.</li> </ol>

Problema	Causa possível	Solução
O motor funciona, mas as lâminas não se movem.	A máquina está danificada.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.
	As lâminas estão bloqueadas.	Retire a bateria e elimine o bloqueio das lâminas.
Há muito ruído e/ou vibração durante o funcionamento.	As peças estão soltas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pare a máquina.</li> <li>2. Retire a bateria.</li> <li>3. Verifique se existem danos.</li> <li>4. Verifique se existem peças desapertadas. Se for o caso, aperte-as.</li> </ol>
	As peças estão danificadas.	Não use a máquina e contacte o centro de reparação.

## 9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	82V
Velocidade sem carga	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Velocidade da lâmina	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Comprimento da lâmina	620 mm
Capacidade de corte	30 mm
Peso (sem a bateria)	3.8 kg
Nível de pressão do som medido	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Nível de potência do som garantido	97 dB(A)
Vibração	3.7 m/s <sup>2</sup>
Incerteza:	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Morada: Propellerгатan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Peter Söderström

Morada: Propellerlgatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Corta-sebes

Modelo: 2200486 (HTB441)

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

PT

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE e 2005/88/CE
  - 2011/65/UE e (UE)2015/863

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nível de potência do som medido:  $L_{WA}$ : 93,9 dB(A)

Nível de potência do som garantido:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Método de avaliação da conformidade com o anexo V / Diretiva de ruído 2000/14/CE.

Local, data: Malmö, 03.03.2019

Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu



<b>1</b>	<b>Beschrijving.....</b>	<b>34</b>	5.4	Omgekeerde Rotatiefunctie.....	35
1.1	Doel.....	34	5.5	De achterste handgreep draaien.....	35
1.2	Overzicht.....	34	5.6	Gebruikstips.....	35
<b>2</b>	<b>Veiligheid.....</b>	<b>34</b>	<b>6</b>	<b>Onderhoud.....</b>	<b>35</b>
<b>3</b>	<b>Installatie.....</b>	<b>34</b>	6.1	Reinig het gereedschap.....	35
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	34	6.2	Smeerplug.....	35
<b>4</b>	<b>Werking.....</b>	<b>34</b>	6.3	Smeer het mes.....	36
<b>5</b>	<b>Werking.....</b>	<b>34</b>	<b>7</b>	<b>Het gereedschap opbergen.....</b>	<b>36</b>
5.1	Het gereedschap starten.....	35	<b>8</b>	<b>Probleemoplossing.....</b>	<b>36</b>
5.2	De machine stoppen.....	35	<b>9</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>36</b>
5.3	4-staps snelheidheidsactivering.....	35	<b>10</b>	<b>EG-conformiteitsverklaring.....</b>	<b>37</b>

## 1 BESCHRIJVING

### 1.1 DOEL

Dit gereedschap is bestemd voor het snoeien en trimmen van hagen en heesters in een commerciële omgeving. Het is niet bestemd voor het snijden boven schouderhoogte.

### 1.2 OVERZICHT

*Afbeelding 1*

1	Snelheidsregelknop	6	Beschermkap
2	Schakelaar	7	Voorste handgreep
3	Achterste greep	8	Activeringsschakelaar
4	Draaiknop	9	startknop
5	Mes	10	Antiblokkeringsknop

## 2 VEILIGHEID

### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

## 3 INSTALLATIE

### 3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

### ▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

### ▲ WAARSCHUWING

- Gebruik het gereedschap niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

#### 3.1.1 INSTALLEREN VAN HET MES

*Afbeelding 5.*

1. Plaats het gereedschap op een vlak en glad oppervlak.
2. Schuif het mes (15) in de roterende schacht (17).
3. Plaats de bouten en draai ze vast met een schroevendraaier (niet inbegrepen).

### 3.1.2 SLUIT HET ACCUPACK AAN OP HET GEREEDSCHAP

*Afbeelding 2.*

1. Steek de stekker (11) van de ene kant van de kabel in de aansluiting (12) van het gereedschap - breng de nokken van de stekker in een lijn met de sleuven van de aansluiting.
2. Druk de stekker in de aansluiting totdat hij niet verder gaat, draai hem vervolgens met de klok mee totdat de nok hoorbaar vast klikt.
3. Steek de stekker (13) van de andere kant van de kabel in de aansluiting (14) van de accu - breng de nokken van de stekker in een lijn met de sleuven van de aansluiting.
4. Druk de stekker in de aansluiting totdat hij niet verder gaat, draai hem vervolgens met de klok mee totdat de nok hoorbaar vast klikt.

## 4 WERKING

- Raak het zaagblad voorzichtig aan.
- Stop uw vingers niet in de inkepingen of in een positie waar ze letsel kunnen oplopen.
- Raak het zaagblad alleen aan wanneer u de accu verwijderd.
- Gebruik het gereedschap niet als het zaagblad beschadigd of gebogen is.
- Verwijder alle voorwerpen zoals snoeren, lampen, draden of koorden in het werkgebied om verstrikking in het zaagblad of risico op persoonlijk letsel te vermijden.

### ▲ WAARSCHUWING

Als het zaagblad in een elektrische kabel of leiding vast komt te zitten, **RAAK HET ZAAGBLAD NIET AAN! HET KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAAR OPLEVEREN.** Voer onderstaande stappen uit:

1. Houd de geïsoleerde achterste handgreep vast of leg het gereedschap op de grond en weg van u gericht.
2. Ontkoppel de accu uit het accuvak. Maak vervolgens de kabel los voordat u het mes verwijderd.

## 5 WERKING

- Raak het zaagblad voorzichtig aan.
- Stop uw vingers niet in de inkepingen of in een positie waar ze letsel kunnen oplopen.
- Raak het zaagblad alleen aan wanneer u de accu verwijderd.
- Gebruik het gereedschap niet als het zaagblad beschadigd of gebogen is.
- Verwijder alle voorwerpen zoals snoeren, lampen, draden of koorden in het werkgebied om verstrikking in het zaagblad of risico op persoonlijk letsel te vermijden.

## ▲ WAARSCHUWING

Als het zaagblad in een elektrische kabel of leiding vast komt te zitten, **RAAK HET ZAAGBLAD NIET AAN!** HET KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAAR OPLEVEREN. Voer onderstaande stappen uit:

1. Houd de geïsoleerde achterste handgreep vast of leg het gereedschap op de grond en weg van u gericht.
2. Ontkoppel het beschadigde snoer van de voeding voordat u de blokkade in het zaagblad verwijdt.

## 5.1 HET GEREEDSCHAP STARTEN

*Afbeelding 3.*

1. Druk de aan-/uitknop (9).
2. Houd de microscharakelaar (8) met één hand ingedrukt.
3. Druk op de schakelaar (4).

## 5.2 DE MACHINE STOPPEN

*Afbeelding 3.*

1. Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.

## 5.3 4-STAPS SNELHEIDHEIDSACTIVERING

*Afbeelding 3.*

1. Het gereedschap heeft een 4-staps snelheidsbegrenzer. Dit eigenschap wordt gebruikt om het vermogen te optimaliseren en de gebruiksduur aan te passen aan de verschillende omstandigheden. Met een hogere maaisnelheid verbruikt u meer energie in tegen stelling tot wanneer u een lagere maaisnelheid gebruikt en energie bespaart en een langere gebruiksduur heeft. Om de 4-staps snelheidsbegrenzer te gebruiken, trekt u de snelheidsregelknop naar voren om de snelheidsbegrenzer aan te passen.

## 5.4 OMGEKEERDE ROTATIEFUNCTIE

1. Als de tak vast zit in het blad, drukt u de antiblokkeringsknop op het bedieningspaneel, waarna het blad achteruit beweegt en de tak weer los raakt.

## 5.5 DE ACHTERSTE HANDGREEP DRAAIEN

*Afbeelding 4.*

U kunt de roterende knop gebruiken om de achterste handgreep op verschillende standen in te stellen en hagen eenvoudiger te snoeien.

1. Trek aan de roterende knop en draai de achterste handgreep.
2. Laat de roterende knop los totdat deze op zijn plaats klikt.

## 5.6 GEBRUIKSTIPS

- Duw de heggenschaar niet door zware en stevige struiken. Dit kan een blokkering van het zaagblad veroorzaken. Als het zaagblad blokkeert,
  1. schakel het gereedschap uit.
  2. verwijder de accu.
  3. verwijder de blokkade.
- Snoei geen te dikke stammen of takken.
- Draag handschoenen tijdens het snoeien.
- Als u jonge planten snoeit, voer brede en zwaaiende bewegingen uit zodat de stammen rechtstreeks in het zaagblad terechtkomen.
- U kunt een koord gebruiken om de haag op een gewenste hoogte te snoeien.
  1. Span vervolgens een koord langs de haag op die hoogte.
  2. Snoei de haag net boven dit koord.
  3. Snoei de zijkant van de haag zodat de bovenkant iets nauwer is dan de onderkant. De haag zal dan meer tot zijn recht komen.

## 6 ONDERHOUD

### ▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

### ▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

### ▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

## 6.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

### ▲ WAARSCHUWING

Houd het gereedschap en de motor vrij van bladeren, takken of overmatig veel olie om brandgevaar te vermijden.

- Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Veeg vervolgens droog met een zachte doek.
- Reinig de ventilatiegaten met een kleine borstel.

## 6.2 SMEERPLUG

*Afbeelding 6.*

Om de prestaties en levensduur van het gereedschap te verlengen, dient u het gereedschap maandelijks te controleren en te smeren.

## **i** OPMERKING

Een gebrek aan smeerolie zorgt voor overvloedig lawaai, oververhitting of schade.

1. Gebruik de schroevendraaier (niet inbegrepen) om de smeerpug (16) te verwijderen.
2. Injecteer voldoende smeerolie met een vetspuit of tube (niet inbegrepen) in de smeerpug.
3. Plaats de smeerpug en maak hem vast.

### 6.3 SMEER HET MES.

Voor betere zaagprestaties en een langere levensduur van het mes, smeer het voorzichtig na elk gebruik.

- Plaats het gereedschap op een vlak en glad oppervlak.
- Maak het mes schoon met een zachte doek en verwijder eventueel vuil met een borstel.
- Breng een dun laagje olie aan om de messen te smeren langs de bovenste rand van het mes.

## **i** OPMERKING

Wij raden u aan om een niet-verontreinigde olie te gebruiken.

## 7 HET GEREEDSCHAP OPBERGEN

## **i** OPMERKING

Reinig het gereedschap vóór het opbergen.

1. Verwijder de accu.
2. Laat de motor afkoelen.
3. Controleer of er geen losse of beschadigde onderdelen zijn. Als dit het geval is, vervang de beschadigde onderdelen, draai de schroeven en bouten vast of laat dit uitvoeren door een reparateur van een erkend servicecentrum.
4. Berg het gereedschap op op een koele en droge plek.

## 8 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet wanneer u op de schakelaar drukt.	Het accupack is niet juist geïnstalleerd.	Zorg dat het accupack stevig in het gereedschap is geïnstalleerd.
	Het accupack is ontladen.	Laad het accupack op.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er komt tijdens de werking van het gereedschap rook vrij.	Het gereedschap is beschadigd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schakel het gereedschap onmiddellijk uit.</li> <li>2. Verwijder de accu.</li> <li>3. Neem contact op met het servicecentrum.</li> </ol>
De motor loopt, het mes beweegt niet.	Het gereedschap is beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.
	De messen zijn geblokkeerd.	Verwijder het accupack en verwijder vervolgens de blokkade van de messen.
Er is te veel lawaai en/of trillingen tijdens het gebruik.	De onderdelen zitten los.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schakel het gereedschap uit.</li> <li>2. Verwijder de accu.</li> <li>3. Controleer op schade.</li> <li>4. Controleer op losse onderdelen en draai ze vast.</li> </ol>
	De onderdelen zijn beschadigd.	Gebruik het gereedschap niet en neem contact op met het servicecentrum.

## 9 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	82V
Snelheid zonder belasting	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Snelheid van zaagblad	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Lengte van zaagblad	620 mm
Zaagcapaciteit	30 mm
Gewicht ( zonder accu)	3.8 kg

Gemeten geluidsdruk niveau	89,3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Gewaarbordd geluidsvermogensniveau	97 dB(A)
Trilling	3,7 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid	1,5 m/s <sup>2</sup>

Plaats, datum: Malmö, Handtekening: Ted Qu, Directeur  
03.03.2019 kwaliteit

Ted Qu

## 10 EG- CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Peter Söderström  
Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Heggenschaar  
Model: 2200486 (HTB441)  
Serienummer: Zie typeplaatje van product  
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen inzake de machinerichtlijn 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG & 2005/88/EG
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Wij verklaren tevens dat de volgende delen, clausules van Europese geharmoniseerde normen werden toegepast:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Gemeten geluidsvermogensniveau: L<sub>WA</sub>: 93,9 dB(A)

Gewaarbordd geluidsvermogensniveau: L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)

Conformiteitsbeoordelmethode in bijlage V / Richtlijn 2000/14/EG.



## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 НАЗНАЧЕНИЕ

Данный инструмент предназначен для стрижки и подравнивания живых изгородей и кустов в коммерческих целях. Не используйте кусторез для стрижки выше уровня плеча.

### 1.2 ОБЗОР

Рис. 1

1 Кнопка регулировки скорости	6 Щиток
2 Курок	7 Передняя рукоятка
3 Задняя рукоятка	8 Кнопка включения
4 Кнопка вращения	9 кнопка питания
5 Режущий элемент	10 Кнопка устранения заклинивания

## 2 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Удостоверьтесь, что вы следуете/выполняете все инструкции ТБ.

См. руководству по ТБ.

## 3 МОНТАЖ

### 3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

### ▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобранные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

#### 3.1.1 УСТАНОВКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Рисунок 5.

1. Положите устройство на плоскую и ровную поверхность.
2. Насадите режущий элемент (15) на вращающийся вал (17).
3. Вставьте винты и затяните их отверткой (не входит в комплект).

#### 3.1.2 ПОДКЛЮЧИТЕ К УСТРОЙСТВУ АККУМУЛЯТОР.

Рисунок 2.

1. Вставьте штекер (11) на одном конце кабеля в гнездо (12) устройства, для чего совместите зубцы на штекере с пазами в гнезде.
2. До упора утопите штекер в гнездо, после чего поверните его по часовой стрелке — вы услышите звук фиксации.
3. Вставьте штекер (13) на другом конце кабеля в гнездо (14) батареи, для чего совместите зубцы на штекере с пазами в гнезде.
4. До упора утопите штекер в гнездо, после чего поверните его по часовой стрелке — вы услышите звук фиксации.

## 4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножом.
- Не прикасайтесь к зубцам или острым элементам машины.
- Запрещается брать за лезвие, предварительно не вынув из машины АКБ.
- Запрещается эксплуатировать машину с поврежденным или согнутым лезвием.
- Удалите все посторонние предметы, например, шнуры, осветители, провода или веревки, которые могут намататься на нож машины и создать риск получения травмы.

### ▲ ВНИМАНИЕ

При заклинивании ножа (при попадании в него электрического провода или кабеля) НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ! ЭТО ОПАСНО, ПОСКОЛЬКУ ОН МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. Выполните следующие шаги:

1. Необходимо брать за изолированную заднюю ручку или положить машину на землю, отстранив ее от себя.
2. Отключите батарею от батарейного отсека. Отключите кабель перед снятием его с режущего элемента.

## 5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Соблюдайте осторожность при обращении с ножом.
- Не прикасайтесь к зубцам или острым элементам машины.

- Запрещается брать за лезвие, предварительно не вынув из машины АКБ.
- Запрещается эксплуатировать машину с поврежденным или согнутым лезвием.
- Удалите все посторонние предметы, например, шнуры, осветители, провода или веревки, которые могут намотаться на нож машины и создать риск получения травмы.

## ▲ ВНИМАНИЕ

При заклинивании ножа (при попадании в него электрического провода или кабеля) НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НОЖУ! ЭТО ОПАСНО, ПОСКОЛЬКУ ОН МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. Выполните следующие шаги:

1. Необходимо брать за изолированную заднюю ручку или положить машину на землю, отстранив ее от себя.
2. Прежде чем освободить нож, снимите с провода или кабеля напряжение.

## 5.1 ЗАПУСК УСТРОЙСТВА

Рисунок 3.

1. Нажмите на кнопку питания (9).
2. Одной рукой нажмите и удерживайте микропереключатель (8).
3. Нажмите на курок (4).

## 5.2 ОСТАНОВКА МАШИНЫ

Рис. 3.

1. Для остановки машины отпустите передний курковый выключатель.

## 5.3 4-ПОЗИЦИОННЫЙ РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ

Рисунок 3.

1. Устройство оснащено 4-позиционным ограничителем скорости. Он используется для оптимизации эффективности и длительности работы в различных условиях. При более высокой скорости резки потребляется больше энергии, а при низкой скорости — экономится заряд батареи, позволяя устройству работать дольше. Порядок использования 4-позиционного ограничителя скорости: потяните кнопку регулировки скорости вперед для изменения положения ограничителя.

## 5.4 ФУНКЦИЯ ОБРАТНОГО ВРАЩЕНИЯ

1. При заедании ножа во время срезания веток нажмите соответствующую кнопку на панели управления, нож начнет вращаться в обратную сторону, и ветка упадет.

## 5.5 ПОВЕРНИТЕ ЗАДНЮЮ РУЧКУ

Рис. 4.

С помощью кнопки поворота можно выбрать одно из различных положений задней ручки, чтобы сделать работу более удобной.

1. Потяните за кнопку поворота и поверните заднюю ручку.
2. Отпустите кнопку поворота так, чтобы она зафиксировалась в положении.

## 5.6 СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не проталкивайте машину через обильные заросли кустарника. Это может заблокировать нож. В случае блокировки ножа,
  1. остановите машину.
  2. извлеките АКБ.
  3. устранили засор.
- Запрещается резать слишком большие стебли или прутья.
- Используйте перчатки во время работы.
- Срезайте поросль широкими движениями, чтобы стебли попадали прямо на нож.
- Можно использовать веревку, чтобы подровнять высоту кустарника.
  1. Натяните веревку по всему кустарнику на нужной высоте.
  2. Срезайте кусты над веревкой.
  3. Срезайте боковую часть кустарника таким образом, чтобы он стал уже в верхней части. Это увеличит видимый объем кустарника.

## 6 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.



## 6.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

### ▲ ВНИМАНИЕ

Во избежание риска возгорания не допускайте попадания в машину и двигатель листьев, ветвей или масла.

- Для чистки машины воспользуйтесь влажной тканью и мягким моющим средством.
- Удалите всю влагу мягкой сухой тканью.
- Очистите вентиляционные отверстия небольшой щеткой.

## 6.2 СМАЗОЧНОЕ ОТВЕРСТИЕ

Рисунок 6.

Для увеличения эффективности и долговечности инструмента ежемесячно проводите его проверку и смазку.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Недостаток смазочного масла приведет к возникновению чрезмерного шума, перегрева или повреждения устройства.

1. Воспользуйтесь отверткой (не входит в комплект) для снятия пробки смазочного отверстия (16).
2. Впрысните необходимое количество масла с помощью смазочного шприца или тубика (не входит в комплект) в смазочное отверстие.
3. Вставьте и затяните пробку смазочного отверстия.

## 6.3 СМАЗКА НОЖЕЙ

Чтобы повысить эффективность и продлить срок службы ножей, их необходимо смазывать после каждого рабочего сеанса:

- Поместите машину на ровную и гладкую поверхность.
- Для удаления больших скоплений грязи используют щетку; ткань — для очистки ножа.
- Смазка ножа производится путем нанесения небольшого количества масла на верхнюю кромку лезвия.

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать чистое масло.

## 7 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

### i ПРИМЕЧАНИЕ

Перед размещением на хранение машину необходимо почистить.

1. Извлеките аккумулятор.
2. Дайте двигателю остыть.

3. Убедитесь, что нет незакрепленных или поврежденных компонентов. При необходимости замените поврежденные компоненты, затяните винты и болты или обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
4. Машину необходимо хранить в прохладном и сухом помещении.

## 8 ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель не запускается при спускании куркового выключателя.	Неплотно установлена АКБ.	Удостоверьтесь, что АКБ плотно установлена в машину.
	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
Выделение дыма во время эксплуатации машины.	Машина повреждена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Немедленно остановите машину.</li> <li>2. Извлеките аккумулятор.</li> <li>3. Обратитесь в сервисный центр.</li> </ol>
Двигатель включен, но лезвия не вращаются.	Машина повреждена.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.
	Нож заблокирован.	Сняв АКБ, уберите засор с ножей.
Слишком сильный шум и (или) вибрация во время работы.	Незатянутые винты.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Остановите машину.</li> <li>2. Извлеките аккумулятор.</li> <li>3. Осмотрите машину на предмет повреждений.</li> <li>4. Проверьте и затяните незакрепленные компоненты.</li> </ol>
	Компоненты повреждены.	Не используйте машину и обратитесь в сервисный центр.

## 9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	82 В
Скорость холостого хода	2800/3200/3600/4000 (±10%) /мин
Частота вращения ножа	2800/3200/3600/4000 (±10%) /мин
Длина ножа	620 мм
Режущая способность	30 мм
Масса (без аккумуляторной батареи)	3.8 кг
Измеренный уровень звукового давления	89.3 дБ(А), K <sub>РА</sub> =3 дБ(А)
Фактический уровень звукового давления	97 дБ(А)
Значение вибрации	3.7 м/с <sup>2</sup>
Погрешность	1.5 м/с <sup>2</sup>

- 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС
- 2011/65/EU и (EU)2015/863

Кроме того, мы заявляем об использовании следующих согласованных европейских стандартов (их частей или пунктов):

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Измеренный уровень L<sub>WA</sub>: 93.9 дБ (А)  
звуковой мощности:

Гарантированный L<sub>WA,d</sub>: 97 дБ (А)  
уровень звуковой  
мощности:

Метод оценки соответствия Приложению V Директивы 2000/14/ЕС.

Место, дата: Malmö, Подпись: Ted Qu, директор по  
03.03.2019 качеству

Ted Qu

## 10 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Наименование и адрес производителя

Наименование: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Наименование и адрес авторизованного составителя  
технической информации

Наименование: Peter Söderström

Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Настоящим заявляем, что данное изделие

Категория: Кусторез  
 Модель: 2200486 (НТВ441)  
 Серийный номер: См. паспортную табличку  
 устройства  
 Год производства: См. паспортную табличку  
 устройства

- соответствует всем необходимым положениям директивы о машинном оборудовании 2006/42/ЕС
- соответствует требованиям следующих директив ЕС:
  - 2014/30/EU

<b>1 Kuvaus.....</b>	<b>44</b>	5.5 Käännä takakahva.....	45
1.1 Käyttötarkoitus.....	44	5.6 Käyttövinkkejä.....	45
1.2 Yleiskatsaus.....	44	<b>6 Kunnossapito.....</b>	<b>45</b>
<b>2 Turvallisuus.....</b>	<b>44</b>	6.1 Koneen puhdistaminen.....	45
<b>3 Asennus.....</b>	<b>44</b>	6.2 Rasvakuppi.....	45
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	44	6.3 Terän voitelu.....	45
<b>4 Käyttö.....</b>	<b>44</b>	<b>7 Koneen varastointi.....</b>	<b>46</b>
<b>5 Käyttö.....</b>	<b>44</b>	<b>8 Vianmääritys.....</b>	<b>46</b>
5.1 Koneen käynnistäminen.....	45	<b>9 Tekniset tiedot.....</b>	<b>46</b>
5.2 Koneen pysäyttäminen.....	45	<b>10 EU-</b>	
5.3 4-vaiheinen nopeuden aktivointi.....	45	<b>vaatimustenmukaisuusvakuutus....</b>	<b>46</b>
5.4 Vastakkainen Pyörimistoiminto.....	45		

## 1 KUVAUS

### 1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn kaupallisessa käytössä. Sitä ei ole tarkoitettu leikkaamiseen hartioiden tasoa korkeammalta.

### 1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1

1	Nopeuden säätöpainike	6	Suojus
2	Liipaisin	7	Etukahva
3	Takakahva	8	Käynnistyskytkin
4	Pyörintäpainike	9	Virtapainike
5	Terä	10	Juuttumisen estopainike

## 2 TURVALLISUUS

### ▲ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

## 3 ASENNUS

### 3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

### ▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

### ▲ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

#### 3.1.1 TERÄKOKOONPANON ASENTAMINEN

Kuva 5.

1. Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
2. Liu'uta teräkokoospano (15) pyörivään karaan (17).
3. Aseta pultit ja kiristä ne ruuvitaltalla (ei mukana).

### 3.1.2 YHDISTÄ AKKU KONEESEEN.

Kuva 2.

1. Työnnä kaapelin toisen pään pistoke (11) koneen liitäntään (12). Kohdista pistokkeen ulokkeet liitännän koloihin.
2. Paina pistoketta liitäntään, kunnes se pysähtyy. Käännä sitä sitten myötäpäivään, kunnes pistokkeen salpa lukkiutuu äännekkäästi.
3. Työnnä kaapelin toisen pään pistoke (13) akun liitäntään (14). Kohdista pistokkeen ulokkeet liitännän koloihin.
4. Paina pistoketta liitäntään, kunnes se pysähtyy. Käännä sitä sitten myötäpäivään, kunnes pistokkeen salpa lukkiutuu äännekkäästi.

## 4 KÄYTTÖ

- Ole varovainen, kun kosket terään.
- Älä laita sormiasi loviin tai paikkoihin, joissa terä voi leikata ne.
- Älä koske terään, ellei akkua ole irrotettu.
- Älä käytä konetta, jos terä on vaurioitunut tai taipunut.
- Poista kaikki johdot, valot, vaijerit tai narut, jotka voivat tarttua leikkuuterään ja aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

### ▲ VAROITUS

Jos terä jää kiinni sähköjohtoon tai sähkölinjaan, ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! SE VOI OLLA JÄNNITTEELLINEN JA VAARALLINEN. Toimi seuraavasti:

1. Pidä kiinni eristetystä takakahvasta tai laske kone maahan ja etäälle itsestäsi.
2. Irrota akku akkutaskusta. Irrota sitten johto ennen kuin irrotat sen terästä.

## 5 KÄYTTÖ

- Ole varovainen, kun kosket terään.
- Älä laita sormiasi loviin tai paikkoihin, joissa terä voi leikata ne.
- Älä koske terään, ellei akkua ole irrotettu.
- Älä käytä konetta, jos terä on vaurioitunut tai taipunut.
- Poista kaikki johdot, valot, vaijerit tai narut, jotka voivat tarttua leikkuuterään ja aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

### ▲ VAROITUS

Jos terä jää kiinni sähköjohtoon tai sähkölinjaan, ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! SE VOI OLLA JÄNNITTEELLINEN JA VAARALLINEN. Toimi seuraavasti:

1. Pidä kiinni eristetystä takakahvasta tai laske kone maahan ja etäälle itsestäsi.
2. Katkaise sähkövirran syöttö vaurioituneeseen linjaan tai johtoon ennen terän vapauttamista.

## 5.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 3.

1. Paina virtapainiketta (9).
2. Paina ja pidä mikrokytkintä (8) toisella kädellä.
3. Paina liipaisinta (4).

## 5.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 3.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

## 5.3 4-VAIHEINEN NOPEUDEN AKTIVOINTI

Kuva 3.

1. Tässä koneessa on 4-vaiheinen nopeudenrajoitin. Ominaisuutta käytetään suorituskyvyn ja ajoajan optimointiin erilaisten käyttöolosuhteiden mukaan. Suuremmalla leikkuunopeudella kulutat enemmän energiaa, sen sijaan jos käytät pienempää leikkuunopeutta, säästät energiaa ja saat enemmän ajoaikaa. Käytät 4-vaiheista nopeudenrajoitinta vetämällä nopeuden säätöpainikkeen eteenpäin, jolloin nopeudenrajoitin vaihtuu.

## 5.4 VASTAKKAINEN PYÖRIMISTOIMINTO

1. Jos oksa jää kiinni terään, paina käyttöpaneelin juuttumisen estopainiketta. Terä kääntyy ja oksa vapautuu.

## 5.5 KÄÄNNÄ TAKAKAHVA

Kuva 4.

Voit käyttää pyörintäpainiketta takakahvan säätämiseen eri asentoon, jolloin pensaiden leikkaaminen on helpompaa.

1. Vedä pyörintäpainiketta ja käännä takakahvaa.
2. Vapauta pyörintäpainike, jolloin se lukittuu paikoilleen.

## 5.6 KÄYTTÖVINKKEJÄ

- Älä työnnä konetta tiheän pensaston läpi. Se voi aiheuttaa tukoksen terään. Jos terään tulee tukos,
  1. pysäytä kone.
  2. Poista akku.
  3. Poista tukos.
- Älä yritä leikata liian paksuja varsia tai oksia.
- Käytä suojakäsineitä työskennellessäsi.
- Leikkaa uusi kasvu laajalla lakaisuliikkeellä siten, että varret osuvat suoraan terään.
- Voit käyttää naru pensaiden leikkauskorkeuden merkitsemiseen.
  1. Pingota naru pensasaidan koko pituudelle halutulle korkeudelle.

2. Leikkaa pensaat heti narun yläpuolelta.
3. Leikkaa pensaan sivuja, kunnes pensas kapenee ylöspäin. Tällä tavalla pensaasta näkyy enemmän.

## 6 KUNNOSSAPITO

### ▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

### ▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

### ▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

## 6.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

### ▲ VAROITUS

Pidä kone ja moottori puhtaina lehdistä, oksista tai liiallisesta öljystä tulipalovaaran välttämiseksi.

- Puhdista kone mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa kaikki kosteus pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Puhdista ilma-aukot pienellä harjalla.

## 6.2 RASVAKUPPI

Kuva 6.

Voit lisätä koneen tehokkuutta ja käyttöikää tarkastamalla ja voitelemalla koneen kuukausittain.

### i HUOMAA

Voiteluöljyn puute aiheuttaa ylimääräistä melua, ylikuumentumista tai vaurioita.

1. Käytä ruuvitaltaa (ei mukana) rasvakupin (16) irrottamiseen.
2. Ruiskuta voiteluöljyä rasvaruiskulla tai putkilolla (ei mukana) rasvakuppiin.
3. Aseta rasvakuppi takaisin ja kiristä se.

## 6.3 TERÄN VOITELU

Voit lisätä terien suorituskykyä ja käyttöikää voitelemalla ne huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen:

- Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
- Käytä pehmeää liinaa terien puhdistamiseen ja harjaa vaikeamman liian puhdistamiseen.
- Voitele terät pitkin terän yläreunaa ohuella kerroksella öljyä.

**i HUOMAA**

Suosittellemme käyttämään öljyä, joka ei saastuta.

**7 KONEEN VARASTOINTI****i HUOMAA**

Puhdista kone ennen säilytykseen laittamista.

1. Irrota akku.
2. Anna moottorin jäähtyä.
3. Varmista, että mitkään osat eivät ole irrallaan tai vaurioituneet. Vaihda tarvittaessa vaurioituneet osat, kiristä ruuvit ja pultit tai ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Säilytä kone viileässä ja kuivassa paikassa.

**8 VIANMÄÄRITYS**

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty, kun vedät liipaisinta.	Akkua ei ole asennettu kunnolla.	Varmista, että asennat akun kunnolla koneeseen.
	Akussa ei ole virtaa.	Lataa akku.
Koneesta tulee savua käytön aikana.	Kone on vaurioitunut.	1. Pysäytä kone välittömästi. 2. Irrota akku. 3. Ota yhteys huoltoliikkeeseen.
Moottori käy, terät eivät liiku.	Kone on vaurioitunut.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliikkeeseen.
	Terät ovat tukossa.	Poista akku ja selvitä sitten tukokset.
Käytön aikana kuuluu liikaa melua ja/tai kone tärisee.	Osia on irronnut.	1. Pysäytä kone. 2. Poista akku. 3. Tarkasta vauriot. 4. Tarkasta ja kiristä löystyneet osat
	Osat ovat vaurioituneet.	Älä käytä konetta, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

**9 TEKNISET TIEDOT**

Jännite	82V
---------	-----

Joutokäyntinopeus	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Terän nopeus	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Terän pituus	620 mm
Leikkuukapasiteetti	30 mm
Paino (ilman akkua)	3.8 kg
Mitattu äänenpainetaso	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Taattu äänentehotas	97 dB(A)
Tärinä	3.7 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus	1.5 m/s <sup>2</sup>

**10 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Osoite: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström

Osoite: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Pensasleikkuri

Malli: 2200486 (HTB441)

Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi

Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EY ja 2005/88/EY
  - 2011/65/EU ja (EU) 2015/863

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4,

IEC 62321-5,IEC 62321-6,IEC 62321-7-1,IEC  
62321-7-2,IEC 62321-8

Mitattu äänentehota- L<sub>WA</sub>: 93.9 dB (A)  
so:

Taattu äänentehotaso: L<sub>WA,d</sub>: 97 dB (A)

Vaatimustenmukaisuuden arviointi on tehty liitteen V /  
direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

Paikka, päiväys: Mal- Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja  
mö, 03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivning.....</b>	<b>49</b>	5.5	Vrid det bakre handtaget.....	50
1.1	Användningsområde.....	49	5.6	Tips vid användning.....	50
1.2	Översikt.....	49	<b>6</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>50</b>
<b>2</b>	<b>Säkerhet.....</b>	<b>49</b>	6.1	Rengöra maskinen.....	50
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>49</b>	6.2	Smörjning.....	50
3.1	Packa upp maskinen.....	49	6.3	Smörj klingan.....	50
<b>4</b>	<b>Användning.....</b>	<b>49</b>	<b>7</b>	<b>Förvara maskinen.....</b>	<b>51</b>
<b>5</b>	<b>Användning.....</b>	<b>49</b>	<b>8</b>	<b>Felsökning.....</b>	<b>51</b>
5.1	Starta maskinen.....	50	<b>9</b>	<b>Tekniska data.....</b>	<b>51</b>
5.2	Stänga av maskinen.....	50	<b>10</b>	<b>EU-försäkran om</b>	
5.3	4-stegs hastighetsreglage.....	50		<b>överensstämmelse.....</b>	<b>51</b>
5.4	Funktion För Bakåttrotation.....	50			



## 1 BESKRIVNING

### 1.1 ANVÄNDNING SOMRÅDE

Maskinen är avsedd för att klippa och trimma häckar och buskar för professionellt bruk. Den är inte avsedd att användas för att klippa buskar högre än axelhöjd.

### 1.2 ÖVERSIKT

Figur 1

1	Hastighetsreglage	6	Skydd
2	Gasreglage	7	Främre handtag
3	Bakre handtag	8	Startspärr
4	Rotationsknapp	9	Strömbrytare
5	Klinga	10	Släppknapp

## 2 SÄKERHET

### ▲ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 PACKA UPP MASKINEN

### ▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

### ▲ VARNING

- Använd inte maskinen om någon del är skadad.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshanterna lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

#### 3.1.1 MONTERA KLINGAN

Figur 5.

1. Lägg maskinen på en plan och jämn yta.
2. För in klingan (15) vid drivaxeln på handtaget (17).
3. Sätt i skruvarna och dra åt med en skruvmejsel (medföljer inte).

#### 3.1.2 ANSLUT BATTERIPAKETET TILL MASKINEN.

Figur 2.

1. Sätt i den ena kontakten (11) i maskinens uttag (12): Rikta kontaktens stift mot spåren i uttaget.
2. Tryck in kontakten i uttaget tills det tar emot, vrid sedan medurs till det tydligt hörs att kontakten klickat på plats.
3. Sätt i den andra kontakten (13) i batteriets uttag (14): Rikta kontaktens stift mot spåren i uttaget.
4. Tryck in kontakten i uttaget tills det tar emot, vrid sedan medurs till det tydligt hörs att kontakten klickat på plats.

## 4 ANVÄNDNING

- Vidrör klingan försiktigt.
- Stick inte in fingrarna i försänkningarna eller på platser där du kan skära dig.
- Rör inte vid kniven om du inte har tagit ur batteripaketet.
- Använd inte maskinen om klingan är skadad eller böjd.
- Ta bort föremål som sladdar, belysning, ståltråd eller snören som kan trassla in sig i kniven och orsaka personskadorna.

### ▲ VARNING

RÖR INTE KLINGAN om den fastnar i en elektrisk sladd eller ledning! DEN KAN VARA STRÖMFÖRANDE OCH MYCKET FARLIG. Gör då på följande sätt:

1. Håll i det isolerade bakre handtaget eller lägg ned maskinen vänd bort från dig.
2. Ta loss batteriet från batterifacket. Dra ur sladden innan du tar bort klingan.

## 5 ANVÄNDNING

- Vidrör klingan försiktigt.
- Stick inte in fingrarna i försänkningarna eller på platser där du kan skära dig.
- Rör inte vid kniven om du inte har tagit ur batteripaketet.
- Använd inte maskinen om klingan är skadad eller böjd.
- Ta bort föremål som sladdar, belysning, ståltråd eller snören som kan trassla in sig i kniven och orsaka personskadorna.

### ▲ VARNING

RÖR INTE KLINGAN om den fastnar i en elektrisk sladd eller ledning! DEN KAN VARA STRÖMFÖRANDE OCH MYCKET FARLIG. Gör då på följande sätt:

1. Håll i det isolerade bakre handtaget eller lägg ned maskinen vänd bort från dig.
2. Bryt strömmen till den skadade sladden eller ledningen innan du försöker ta loss klingan.

## 5.1 STARTA MASKINEN

Figur 3.

1. Tryck på strömbrytaren (9).
2. Tryck in och håll fast startspärren (8) med en hand.
3. Tryck på gasreglaget (4).

## 5.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 3.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

## 5.3 4-STEGS HASTIGHETSREGLAGE

Figur 3.

1. Maskinen har en 4-steps hastighetsbegränsning. Funktionen är till för att optimera maskinens prestanda och batteritid beroende på vilket arbete som utförs. En högre hastighet förbrukar mer batteritid. Med en lägre hastighet sparar du batteri och kan köra längre på en laddning. För att aktivera funktionen trycker du hastighetsreglaget framåt.

## 5.4 FUNKTION FÖR BAKÅTROTATION

1. Om kniven har fastnat i en gren ska du trycka på släppknappen på kontrollpanelen – då byter kniven riktning och grenen släpps.

## 5.5 VRID DET BAKRE HANDTAGET

Figur 4.

Du kan använda rotationsknappen för att justera det bakre handtaget till olika lägen för att lättare kunna klippa häcken.

1. Tryck på rotationsknappen och vrid det bakre handtaget.
2. Släpp rotationsknappen till den läser sig i läge.

## 5.6 TIPS VID ANVÄNDNING

- Tryck inte maskinen genom tjocka häckar. Det kan blockera klingan. Om klingan blockeras,
  1. stäng av maskinen.
  2. ta ut batteripaketet.
  3. ta bort blockeringen.
- Försök inte klippa alltför tjocka stammar och grenar.
- Använd handskar när du klipper.
- Klipp det nyutvuxna med brett svepande rörelser så att grenarna direkt kommer in i klingan.
- Du kan använda ett snöre för att ställa in höjden på häcken.
  1. Spänn ett snöre på rätt höjd längs häcken.
  2. Klipp häcken precis ovanför snöret.
  3. Klipp sidorna på häcken så att den blir smalare upptill. Mer av häcken syns på det sättet.

## 6 UNDERHÅLL

### ▲ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

### ▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

### ▲ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

## 6.1 RENGÖRA MASKINEN

### ▲ VARNING

Håll maskinen och motorn fria från löv, kvistar eller rester av olja för att förebygga risken för bränder.

- Använd en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinen.
- Torka av all fukt med en mjuk, torr trasa.
- Använd en smal borste för att rengöra ventilationsöppningarna.

## 6.2 SMÖRJNING

Figur 6.

Kontrollera och fyll på smörjolja en gång i månaden för att öka maskinens effektivitet och livslängd.

### i NOTERA

En maskin som inte smörjs ordentligt kan bullra, överhettas och skadas.

1. Använd en skruvmejsel (medföljer inte) för att ta bort pluggen (16) till behållaren för smörjolja.
2. Fyll på smörjolja med hjälp av en påfyllningstratt eller en pip (medföljer inte).
3. Sätt tillbaka pluggen och dra åt den ordentligt.

## 6.3 SMÖRJ KLINGAN

Smörj klingan noggrant efter varje användningstillfälle för att göra den effektivare och öka dess livslängd:

- Placera maskinen på ett plant och slätt underlag.
- Använd en mjuk trasa för att rengöra klingan och en borste för att ta bort ännu mer smuts.
- Använd ett tunt lager med olja för att smörja klingan utmed dess övre kant.

### i NOTERA

Vi rekommenderar dig att använda en miljövänlig olja.

## 7 FÖRVARA MASKINEN

### i NOTERA

Rengör maskinen innan den ställs undan för förvaring.

1. Ta ut batteripaketet.
2. Låt motorn svalna.
3. Kontrollera att det inte finns några lösa eller skadade komponenter. Byt ut skadade delar om det är nödvändigt, dra åt skruvar och bultar eller anlita en person på ett godkänt servicecenter.
4. Förvara maskinen på en sval och torr plats.

## 8 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte, när du trycker in startknappen.	Batteripaketet är inte rätt monterat.	Se till att du skjuter in batteripaketet ordentligt i maskinen.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda batteripaketet.
Det ryker om maskinen när den är i drift.	Maskinen är skadad.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av maskinen omedelbart.</li> <li>2. Ta ut batteripaketet.</li> <li>3. Kontakta ett servicecenter.</li> </ol>
Motorn är igång men klingan rör sig inte.	Maskinen är skadad.	Använd inte maskinen och kontakta ett servicecenter.
	Klingan är blockerad.	Ta ut batteripaketet och rensa sedan bort det som sitter fast i klingan.
För mycket buller och/eller vibrationer när maskinen används.	Det finns lösa delar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av maskinen.</li> <li>2. Ta ut batteriet.</li> <li>3. Kontrollera om det finns några skador.</li> <li>4. Syna efter lösa delar och sätt fast dem vid behov.</li> </ol>
	Delarna är skadade.	Använd inte maskinen och kontakta ett servicecenter.

## 9 TEKNISKA DATA

Spänning	82 V
----------	------

Obelastad hastighet	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Klingans hastighet	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Klinglängd	620 mm
Klippkapacitet	30 mm
Vikt (utan batteripaketet)	3.8 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå	97 dB(A)
Vibration	3.7 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Namn och adress för den som har behörighet att sammanställa tekniskt dokument:

Namn: Peter Söderström  
Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori: Häcksax  
Modell: 2200486 (HTB441)  
Serienummer: Se produktens märkning  
Tillverkningsår: Se produktens märkning

- överensstämmer med tillämpliga föreskrifter i Maskindirektivet 2006/42/EG.
- överensstämmer med föreskrifterna i följande övriga EG-direktiv:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EG och 2005/88/EG
  - 2011/65/EU och (EU)2015/863

Dessutom intygar vi att följande avsnitt i harmoniserade europeiska standarder har följts:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4,

IEC 62321-5,IEC 62321-6,IEC 62321-7-1,IEC  
62321-7-2,IEC 62321-8

Uppmätt ljudeffekt-  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)  
vå:

Garanterad ljudeffekt-  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)  
nivå:

Metod för bedömning enligt bilaga V /Direktiv 2000/14/EU.

Ort och datum: Mal- Underskrift: Ted Qu, kvalitetschef  
mö, 03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>54</b>	5.5	Drei på bakre håndtak.....	55
1.1	Formål.....	54	5.6	Tips for bruk.....	55
1.2	Oversikt.....	54	<b>6</b>	<b>Vedlikehold.....</b>	<b>55</b>
<b>2</b>	<b>Sikkerhet.....</b>	<b>54</b>	6.1	Rengjøre maskinen.....	55
<b>3</b>	<b>Installasjon.....</b>	<b>54</b>	6.2	Smøremiddelplugg.....	55
3.1	Pakk ut maskinen.....	54	6.3	Smøre knivbladet.....	56
<b>4</b>	<b>Drift.....</b>	<b>54</b>	<b>7</b>	<b>Sette bort maskinen til</b>	
<b>5</b>	<b>Drift.....</b>	<b>54</b>		<b>oppbevaring.....</b>	<b>56</b>
5.1	Start maskinen.....	55	<b>8</b>	<b>Problemløsning.....</b>	<b>56</b>
5.2	Stoppe maskinen.....	55	<b>9</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>56</b>
5.3	Aktivering av 4-trinns hastighetsbegrenser.....	55	<b>10</b>	<b>EF-samsvarserklæring.....</b>	<b>56</b>
5.4	Funksjon For Omvendt Rotasjon.....	55			

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskinen er beregnet på klipping og beskjæring av hekker og busker og er ment for profesjonell bruk. Maskinen skal ikke benyttes til beskjæring over skuldernivå.

### 1.2 OVERSIKT

Figur 1

1	Hastighetsknapp	7	Fremre håndtak
2	Utloser	8	Aktiveringsbryter
3	Bakre håndtak	9	På/av-knapp
4	Rotasjonsknapp	10	Knapp for anti-blokkering
5	Knivblad		
6	Deksel		

## 2 SIKKERHET

### ▲ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstrukser.

Slå opp i sikkerhetskåpboken

## 3 INSTALLASJON

### 3.1 PAKK UT MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

### ▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen av delene er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt et servicesenter.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

#### 3.1.1 INSTALLER KNIVBLADET

Figur 5.

1. Sett maskinen på et flatt og jevnt underlag.
2. Skyv knivbladet (15) inn i den roterende akselen (17)
3. Sett inn skruene og stram til med en skrutrekk (ikke inkludert).

### 3.1.2 KOBLE BATTERIPAKKEN TIL MASKINEN.

Figur 2.

1. Stikk pluggen (11) i den ene enden av kabelen inn i kontakten (12) på maskinen slik at pluggens tapper går inn i sporene i kontakten.
2. Skyv pluggen inn i kontakten til den stopper, og vri den deretter i klokkeretningen til du hører at den låses på plass.
3. Stikk pluggen (13) i den andre enden av kabelen inn i kontakten (14) på batteriet slik at pluggens tapper går inn i sporene i kontakten.
4. Skyv pluggen inn i kontakten til den stopper, og vri den deretter i klokkeretningen til du hører at den låses på plass.

## 4 DRIFT

- Vær forsiktig når du berører knivbladet.
- Ikke putt fingrene inn i hullene eller på et sted der de kan få kuttskader.
- Ikke ta på knivbladet før du har tatt ut batteripakken.
- Ikke bruk maskinen hvis knivbladet er ødelagt eller bøyd.
- Fjern alle gjenstander som ledninger, ståltråd eller hyssing som kan vikle seg inn i knivbladet og forårsake risiko for personskaade.

### ▲ ADVARSEL

Hvis knivbladet setter seg fast i en elektrisk ledning, MÅ DU IKKE BERØRE KNIVBLADET! DEN KAN VÆRE LEVENDE OG DERMED FARLIG. Utfør trinnene nedenfor:

1. Hold i det isolerte bakre håndtaket eller legg maskinen ned og bort fra deg.
2. Koble fra batteriet fra batterilommen. Koble deretter fra kabelen før du fjerner den fra knivbladet.

## 5 DRIFT

- Vær forsiktig når du berører knivbladet.
- Ikke putt fingrene inn i hullene eller på et sted der de kan få kuttskader.
- Ikke ta på knivbladet før du har tatt ut batteripakken.
- Ikke bruk maskinen hvis knivbladet er ødelagt eller bøyd.
- Fjern alle gjenstander som ledninger, ståltråd eller hyssing som kan vikle seg inn i knivbladet og forårsake risiko for personskaade.

## ▲ ADVARSEL

Hvis knivbladet setter seg fast i en elektrisk ledning, MÅ DU IKKE BERØRE KNIVBLADET! DEN KAN VÆRE LEVENDE OG DERMED FARLIG. Utfør trinnene nedenfor:

1. Hold i det isolerte bakre håndtaket eller legg maskinen ned og bort fra deg.
2. Koble strømmen fra den ødelagte ledningen før du prøver å frigjøre knivbladet.

## 5.1 START MASKINEN

Figur 3.

1. Trykk på på/av-knappen (9).
2. Trykk inn og hold mikrobryteren (8) med én hånd.
3. Trykk på utløseren (4).

## 5.2 STOPPE MASKINEN

Figur 3.

1. Slipp utløseren for å stanse maskinen.

## 5.3 AKTIVERING AV 4-TRINNS HASTIGHETSBEGRENSER

Figur 3.

1. Denne maskinen har en 4-trinns hastighetsbegrenser. Denne funksjonen brukes til å optimalisere ytelsen og batteritiden i ulike omstendigheter. Med høyere klippehastighet forbrukes mer strøm. Du kan spare strøm og oppnå lengre batteritid ved å bruke en lavere klippehastighet. For å bruke 4-trinns hastighetsbegrenseren skyver du hastighetsknappen fremover for å endre innstillingen.

## 5.4 FUNKSJON FOR OMVENDT ROTASJON

1. Hvis grenen er blokkert i bladet, trykker du på knappen for anti-blokkering på kontrollpanelet. Bladet vil reversere og grenen vil løses ut.

## 5.5 DREI PÅ BAKRE HÅNDTAK

Figur 4.

Du kan bruke rotasjonsknappen for å justere bakre håndtak i ulike stillinger for at det skal være lettere å klippe hekker.

1. Dra i rotasjonsknappen og snu det bakre håndtaket.
2. Utløs rotasjonsknappen til den låses i en av posisjonene.

## 5.6 TIPS FOR BRUK

- Ikke skyv maskinen gjennom tett buskas. Det kan gjøre at knivbladet blokkeres. Hvis knivbladet blir blokkert:
  1. Stopp maskinen.

2. Ta ut batteripakken.
  3. Fjern det som skaper blokkeringen.
- Ikke prøv å beskjære for store stammer eller kvister.
  - Bruk hansker under beskjæringen.
  - Klipp tilveksten med en bred og sveipende bevegelse så kvistene kommer rett inn på knivbladet.
  - Du kan bruke en snor når du skal justere høyden på hekken.
    1. Strekk snoren langs hekken i den høyden du vil hekken skal ha.
    2. Beskjær hekken rett over snoren.
    3. Klipp siden av hekken så den blir litt smalere mot toppen. På den måten blir mer av hekken synlig.

## 6 VEDLIKEHOLD

### ▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

### ▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

### ▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

## 6.1 RENGJØRE MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blader, grener og overflødig olje så du unngår brannfare.

- Bruk en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre maskinen.
- Tørk av all fuktighet med en myk og tørr klut.
- Bruk en liten børste til å rengjøre luftventilene.

## 6.2 SMØREMIDDELPLUGG

Figur 6.

For å øke effektiviteten og levetiden til maskinen bør du kontrollere og smøre den én gang i måneden.

### i MERK

Mangel på smøreolje vil forårsake unormal støy, overoppheting eller skade.

1. Bruk et skrujern (ikke inkludert) til å fjerne smøremiddelpluggen (16).
2. Sprøyt inn tilstrekkelig med smøreolje ved hjelp av en fett pistol eller lignende (ikke inkludert).
3. Sett inn og skru på plass smøremiddelpluggen.

NO

## 6.3 SMØRE KNIVBLADET

For å øke effektiviteten og levetiden til knivbladene, smør dem nøye hver gang du har brukt maskinen:

- Sett maskinen på et flatt og jevnt underlag.
- Bruk en myk klut for å rengjøre knivbladene og en børste til å fjerne ytterligere rusk.
- Bruk et tynt lag med olje for å smøre knivbladene langs den øverste kanten av bladet.

### **i** MERK

Vi anbefaler at det benyttes en type olje som ikke forurenser.

## 7 SETTE BORT MASKINEN TIL OPPBEVARING

### **i** MERK

Rengjør maskinen før den settes til oppbevaring.

1. Ta ut batteripakken.
2. La motoren avkjøles.
3. Sjekk at det ikke finnes noen løse eller skadede deler. Hvis nødvendig, bytt skadede deler, stram til skruer og bolter, eller ta kontakt med en ansatt ved et godkjent servicesenter.
4. Oppbevar maskinen på et kjølig og tørt sted.

## 8 PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke når du drar i utløseren.	Batteripakken er ikke satt ordentlig inn.	Pass på at du har installert batteripakken godt og på riktig måte i maskinen.
	Batteripakken er utladet.	Lad opp batteripakken.
Det kommer røyk ut av maskinen under bruk.	Maskinen er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stopp maskinen øyeblikkelig.</li> <li>2. Ta ut batteripakken.</li> <li>3. Ta kontakt med et servicesenter.</li> </ol>
Motoren er på, knivbladene beveger seg ikke.	Maskinen er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicesenter.
	Knivbladene er blokkerte.	Ta ut batteripakken og fjern det som blokkerer knivbladene.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer for mye støy og/eller vibrasjoner når maskinen er i bruk.	Delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stopp maskinen.</li> <li>2. Ta ut batteriet.</li> <li>3. Sjekk om det finnes skader.</li> <li>4. Kontroller og stram løse deler.</li> </ol>
	Delene er skadet.	Ikke bruk maskinen og ta kontakt med et servicesenter.

## 9 TEKNISKE DATA

Spenning	82V
Hastighet uten belastning	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Knivbladstørrelse	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Lengde på knivblad	620 mm
Klippekapasitet	30 mm
Vekt (uten batteripakke)	3.8 kg
Målt lydtrykk nivå	89.3 dB (A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantert lydeffekt nivå	97 dB (A)
Vibrasjon	3.7 m/s <sup>2</sup>
Usikkerhet	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 EF-SAMSVARSERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske filen:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Hekksaks

Modell: 2200486 (HTB441)



Serienummer: Se typeetikett på produkt

Produksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EF og 2005/88/EF
  - 2011/65/EU og (EU)2015/863

I tillegg erklærer vi at følgende deler/paragrafer i de harmoniserte EU-standardene er brukt:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Målt lydeffektnivå:  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Metode for samsvarsvurdering iht. vedlegg V / Direktiv 2000/14/EF.

Sted, dato: Malmö, Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdirektør  
03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Beskrivelse.....</b>	<b>59</b>	5.4	Omvendt Drejeretning.....	60
1.1	Formål.....	59	5.5	Drej baghåndtaget.....	60
1.2	Oversigt.....	59	5.6	Tips til brug.....	60
<b>2</b>	<b>Sikkerhed.....</b>	<b>59</b>	<b>6</b>	<b>Vedligeholdelse.....</b>	<b>60</b>
<b>3</b>	<b>Installation.....</b>	<b>59</b>	6.1	Rengør maskinen.....	60
3.1	Pak maskinen ud.....	59	6.2	Smøreprop.....	60
<b>4</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>59</b>	6.3	Smør klingen.....	60
<b>5</b>	<b>Betjening.....</b>	<b>59</b>	<b>7</b>	<b>Opbevaring af maskinen.....</b>	<b>61</b>
5.1	Start maskinen.....	60	<b>8</b>	<b>Fejlfinding.....</b>	<b>61</b>
5.2	Stop maskinen.....	60	<b>9</b>	<b>Tekniske data.....</b>	<b>61</b>
5.3	Brug af 4 hastighedstrin.....	60	<b>10</b>	<b>EF-overensstemmelseserklæring...</b>	<b>61</b>

## 1 BESKRIVELSE

### 1.1 FORMÅL

Denne maskine er beregnet til at klippe og trimme hække og buske i erhvervsmæssige forhold. Den er ikke beregnet til klipping af ting over skulderhøjde.

### 1.2 OVERSIGT

Figur 1

1	Hastighedsknap	7	Forreste håndtag
2	Udløser	8	Aktiveringsknap
3	Bagerste håndtag	9	Tænd/sluk-knap
4	Drejeknap	10	Anti-fastklemning-knap
5	Klinge		
6	Skærm		

## 2 SIKKERHED

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

## 3 INSTALLATION

### 3.1 PAK MASKINEN UD

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

### ▲ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

#### 3.1.1 MONTERING AF KLINGESAMLINGEN

Figur 5.

1. Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
2. Sæt klingesamlingen (15) på drejekslen (17).
3. Stik boltene gennem hullerne og spænd dem med en skruetrækker (medfølger ikke).

### 3.1.2 FORBIND BATTERIPAKKEN TIL MASKINEN.

Figur 2.

1. Sæt stikket (11) på den ene ende af kablet i stikket (12) på maskinen - sæt benene på stikket mod hullerne i det andet stik.
2. Tryk stikket ind i stikket, indtil det stopper, og drej det derefter med uret, indtil du kan høre at stikket låses fast.
3. Sæt stikket (13) på den anden ende af kablet i stikket (14) på batteriet - sæt benene på stikket mod hullerne på det andet stik.
4. Tryk stikket ind i stikket, indtil det stopper, og drej det derefter med uret, indtil du kan høre at stikket låses fast.

## 4 BETJENING

- Vær forsigtig, når klingens berøres.
- Stik ikke fingrene ind i indsnittene eller steder, hvor man kan skære sig.
- Undgå at røre klingens, medmindre batteriet skal tages ud.
- Brug ikke maskinen, hvis klingens beskadiges eller bøjes.
- Fjern alle genstande, såsom ledninger, lys, kabler eller snore, som kan vikles ind i klingens, hvilket kan føre til personskader.

### ▲ ADVARSEL

Hvis klingens sidder fast i en ledning eller kabel, MÅ DU IKKE RØRE VED KLINGEN! DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG FARLIG. Gør følgende:

1. Hold det isolerede baghåndtag eller sæt maskinen ned og væk fra dig selv.
2. Tag batteripakken ud af batterilommen. Afbryd derefter kablet, inden det tages ud af klingens.

## 5 BETJENING

- Vær forsigtig, når klingens berøres.
- Stik ikke fingrene ind i indsnittene eller steder, hvor man kan skære sig.
- Undgå at røre klingens, medmindre batteriet skal tages ud.
- Brug ikke maskinen, hvis klingens beskadiges eller bøjes.
- Fjern alle genstande, såsom ledninger, lys, kabler eller snore, som kan vikles ind i klingens, hvilket kan føre til personskader.

### ▲ ADVARSEL

Hvis klingens sidder fast i en ledning eller kabel, MÅ DU IKKE RØRE VED KLINGEN! DET KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG FARLIG. Gør følgende:

1. Hold det isolerede baghåndtag eller sæt maskinen ned og væk fra dig selv.
2. Afbryd strømforsyningen til den beskadigede ledning eller kabel, inden klingens forsøges frigjort.

## 5.1 START MASKINEN

Figur 3.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen (9).
2. Tryk på og hold mikrokontakten (8) med én hånd.
3. Tryk på udløseren (4).

## 5.2 STOP MASKINEN

Figur 3.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

## 5.3 BRUG AF 4 HASTIGHEDSTRIN

Figur 3.

1. Denne maskine har 4 hastigheder. Funktionen bruges til at optimere ydelsen og køretiden i henhold til forholdene. Med en højere klippehastighed bruger maskinen mere energi i forhold til en lavere klippehastighed, hvilket sparer energi og giver længere køretid. Hvis du vil bruge de 4 hastighedstrin, skal du trække hastighedsknappen fremad for at ændre hastighedsbegrænseren.

## 5.4 OMVENDT DREJERETNING

1. Hvis en gren sidder fast i klingens, skal du trykke på anti-fastklemningsknappen på betjeningspanelet, hvorefter klingens kører baglæns, så grenen kan trækkes ud.

## 5.5 DREJ BAGHÅNDET

Figur 4.

Du kan bruge drejhåndtaget til at justere baghåndtaget til forskellige positioner, så maskinen er nemmere at klippe med.

1. Træk i drejhåndtaget, og drej det bageste håndtag.
2. Slip drejhåndtaget, indtil det låses på plads.

## 5.6 TIPS TIL BRUG

- Tving ikke maskinen gennem en tæt busk. Dette kan få klingens til, at sidde fast. Hvis klingens sidder fast,
  1. Stop maskinen.
  2. Tag batteripakken ud.
  3. Frigør klingens.
- Forsøg ikke at klippe i tykke grene eller kviste.
- Brug handsker, når du klipper.
- Klip, ved at svinge maskinen bredt, så grenene rammer lige ind i klingens.
- Du kan bruge en snor til at justere hækens højde.
  1. Bind et stykke snor langs hægen i den ønskede højde.
  2. Klip hækningen lige over denne snor.
  3. Klip siden af en hæk, så den er mindre foroven. På den måde kommer mere af hækken til syne.

## 6 VEDLIGEHOLDELSE

### ▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, røoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

### ▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

### ▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

## 6.1 RENGØR MASKINEN

### ▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blade, grene eller olierester, for at forhindre brandrisici.

- Rengør maskinen med et fugtig klud og mild sæbeblanding.
- Rengør al fugt med en blød, tør klud.
- Brug en lille børste til at rengøre luftåbningerne.

## 6.2 SMØREPROP

Figur 6.

For at forøge maskinens effektivitet og levetid, skal den ses efter og smøres hver måned.

### i BEMÆRK

Hvis maskinen mangler smøreolie, kan det begynde at larme meget, overophede eller gå i stykker.

1. Brug en skruetrækker (medfølger ikke) til, at fjerne smøreproppen (16).
2. Sprojt tilstrækkelig smøreolie ind med fedtpistolen eller røret (medfølger ikke) til smøreproppen.
3. Sæt smøreproppen i og spænd den.

## 6.3 SMØR KLINGEN

For at forøge klingens effektivitet og levetid, skal den smøres omhyggeligt efter hver brug:

- Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
- Brug en blød klud til at rengøre klingens, og en børste til at fjerne ekstra snavs.
- Brug et let lag olie til at smøre klingerne på overkanten.

### i BEMÆRK

Vi anbefaler at bruge en ikke-forurenende olie.

## 7 OPBEVARING AF MASKINEN

### i BEMÆRK

Rengør maskinen før opbevaring.

1. Fjern batteripakken.
2. Lad motoren køle ned.
3. Sørg for, at der ikke er nogen løse eller beskadigede dele. Hvis nødvendigt, skal du udskifte de beskadigede dele og stramme skruerne og boltene. Eller få maskinen servicecenter på et autoriseret servicecenter.
4. Opbevar maskinen på et køligt og tørt sted.

## 8 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter ikke, når du trykker på udløseren.	Batteripakken er ikke sat ordentligt i.	Sørg for, at du har sat batteriet ordentligt i maskinen.
	Batteriet er ude af drift.	Oplad batteriet.
Maskinen ryger under brug.	Maskinen er beskadiget.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop øjeblikkeligt maskinen.</li> <li>2. Fjern batteripakken.</li> <li>3. Kontakt et servicecenter.</li> </ol>
Motoren er tændt, men klingerne bevæger sig ikke.	Maskinen er beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.
	Klingerne sidder fast.	Fjern batteripakken, og frigør klingerne.
Maskinen støjer og/eller vibrerer meget under brug.	Nogle dele er løse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stop maskinen.</li> <li>2. Fjern batteriet.</li> <li>3. Se maskinen efter for skader.</li> <li>4. Se efter løse dele, og spænd dem.</li> </ol>
	Nogle dele er blevet beskadiget.	Brug ikke maskinen, og kontakt et servicecenter.

## 9 TEKNISKE DATA

Spænding	82V
----------	-----

Ingen lasthastighed	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Klinge-hastighed	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Klingelængde	620 mm
Skæreevne	30 mm
Vægt (uden batteripakke)	3.8 kg
Målt lydtrykniveau	89.3 dB (A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanteret lyd-effektniveau	97 dB (A)
Vibration	3.7 m/s <sup>2</sup>
Usikkert	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Peter Söderström

Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Hækkeklipper  
Model: 2200486 (HTB441)  
Serienummer: Se typeskiltet på produktet  
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & amp; 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & amp; (EU)2015/863

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4,

IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC  
62321-7-2, IEC 62321-8

Målt lydeffektniveau  $I_{WA}$ : 93.9 dB (A)

Garanteret lydeffekt-  
niveau:  $I_{WA,d}$ : 97 dB (A)

Metode til overensstemmelsesvurdering i bilag V / Direktiv  
2000/14/EC.

Sted, dato: Malmö,  
03.03.2019

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdir-  
ektør

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>64</b>	5.4	Funkeja Odwrotnego Obrotu.....	65
1.1	Cel.....	64	5.5	Obróć tylny uchwyt.....	65
1.2	Informacje ogólne.....	64	5.6	Rady dotyczące działania.....	65
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo.....</b>	<b>64</b>	<b>6</b>	<b>Konserwacja.....</b>	<b>65</b>
<b>3</b>	<b>Instalowanie.....</b>	<b>64</b>	6.1	Wyczyść urządzenie.....	65
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	64	6.2	Wtyczka smarująca.....	65
<b>4</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>64</b>	6.3	Nasmaruj ostrze.....	66
<b>5</b>	<b>Działanie.....</b>	<b>64</b>	<b>7</b>	<b>Przechowuj urządzenie.....</b>	<b>66</b>
5.1	Włącz urządzenie.....	65	<b>8</b>	<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>66</b>
5.2	Wyłącz urządzenie.....	65	<b>9</b>	<b>Dane techniczne.....</b>	<b>66</b>
5.3	Włączanie 4-stopniowe prędkości.....	65	<b>10</b>	<b>Deklaracja zgodności WE.....</b>	<b>66</b>

## 1 OPIS

### 1.1 CEL

Urządzenie to jest przeznaczone do przycinania żywoptłotów, krzewów w warunkach handlu. Nie jest przeznaczona do cięcia powyżej poziomu ramienia.

### 1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1

1	Regulacja prędkości	7	Uchwyt przedni
2	Spust	8	Przełącznik włączania
3	Uchwyt tylny	9	Przycisk mocy
4	Przycisk obrotowy	10	Przycisk anty-blokujący
5	Ostrze		
6	Ośłona		

## 2 BEZPIECZEŃSTWO

### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że postępujesz zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

## 3 INSTALOWANIE

### 3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

### ▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

### ▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, zgłoś się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

#### 3.1.1 MONTAŻ ZESTAWU OSTRZA

Rysunek 5.

1. Ustawić urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
2. Przymocować zestaw ostrzy (15) na obrotowym wale (17).

3. Włożyć śruby i przykręcić śrubokrętem (nie jest załączony do zestawu).

#### 3.1.2 PODŁĄCZ AKUMULATOR DO URZĄDZENIA.

Rysunek 2.

1. Włożyć wtyczkę (11) jednego boku kabla do gniazdka (12) urządzenia - wyrównaj występy na wtyczce z otworami na gniazdku.
2. Wepchnij wtyczkę do gniazdka aż się zatrzyma, obróć ją następnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż zatrask wtyczki zablokuje się słyszalnie.
3. Włożyć wtyczkę (13) drugiego boku kabla do gniazdka (14) akumulatora - wyrównaj występy na wtyczce z otworami na gniazdku.
4. Wepchnij wtyczkę do gniazdka aż się zatrzyma, obróć ją następnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż zatrask wtyczki zablokuje się słyszalnie.

## 4 DZIAŁANIE

- Dotykaj ostrzy z zachowaniem ostrożności.
- Nie wkładaj palców w szczeliny lub w miejsca, gdzie mogą być skaleczone.
- Zanim dotkniesz ostrzy wyjmij akumulator.
- Nie wolno używać urządzenia jeśli ostrze jest uszkodzone lub wygięte.
- Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, oświetlenie, kable lub sznurki, które mogą zablokować się w ostrzu i stworzyć zagrożenie.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli ostrze zablokuje się na przewodzie lub kablu elektrycznym, NIE DOTYKAJ OSTRZA! MOŻE ON BYĆ POD NAPIĘCIEM I STWARZAĆ ZAGROŻENIE.

Wykonaj następujące kroki:

1. Trzymaj izolowany tylny uchwyt lub odłóż urządzenie z dala od siebie.
2. Należy wyjąć akumulator ze schowka na baterie. Odłączyć kabel przed wyjęciem z ostrza.

## 5 DZIAŁANIE

- Dotykaj ostrzy z zachowaniem ostrożności.
- Nie wkładaj palców w szczeliny lub w miejsca, gdzie mogą być skaleczone.
- Zanim dotkniesz ostrzy wyjmij akumulator.
- Nie wolno używać urządzenia jeśli ostrze jest uszkodzone lub wygięte.
- Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, oświetlenie, kable lub sznurki, które mogą zablokować się w ostrzu i stworzyć zagrożenie.



## ▲ OSTRZEŻENIE

Jeśli ostrze zablokuje się na przewodzie lub kablu elektrycznym, **NIE DOTYKAJ OSTRZA! MOŻE ON BYĆ POD NAPIĘCIEM I STWARZAĆ ZAGROZENIE.**

Wykonaj następujące kroki:

1. Trzymaj izolowany tylny uchwyt lub odłóż urządzenie z dala od siebie.
2. Odłącz zasilanie uszkodzonego kabla lub przewodu przed uwolnieniem ostrza.

## 5.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

*Rysunek 3.*

1. Wcisnąć przycisk zasilania (9).
2. Popchnij i przytrzymaj mikro przełącznik (8) jedną ręką.
3. Popchnij spust (4).

## 5.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

*Rysunek 3.*

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

## 5.3 WŁĄCZANIE 4-STOPNIOWE PRĘDKOŚCI

*Rysunek 3.*

1. Urządzenie to jest wyposażone w 4-stopniowy ogranicznik prędkości. Funkcja ta jest używana do optymalizacji skuteczności i czasu działania po wystąpieniu różnych okoliczności. Przy większej prędkości cięcia zużywasz więcej energii niż przy mniejszej prędkości cięcia i więcej czasu działania. Aby użyć 4-stopniowego ogranicznika prędkości, pociągnąć do przodu przycisk kontroli prędkości, by zmienić ogranicznik prędkości.

## 5.4 FUNKCJA ODWROTNEGO OBROTU

1. Jeśli w ostrzu zablokuje się gałąź, wcisnąć przycisk anty-blokowania na panelu sterowania, ostrze się cofnie a gałąź powinna wypaść.

## 5.5 OBRÓĆ TYLNY UCHWYT.

*Rysunek 4.*

Możesz użyć obracający przycisk, by ustawić tylny uchwyt w różnych pozycji, by łatwiej przycinać żywoplot.

1. Pociągnij obracający przycisk i obróć tylny uchwyt.
2. Zwolnij obracający przycisk aż zablokuje się w swojej pozycji.

## 5.6 RADY DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

- Nie przepychaj urządzenie przez duże krzewy. Może to zablokować ostrze. Jeśli ostrze zablokuje się,
  1. wyłącz urządzenie.

2. wyjmij akumulator.

3. usuń zator.

- Nie próbuj ciąć zbyt dużych łodyg i gałęzi.
- Podczas przycinania noś rękawice.
- Przycinaj do nowej wysokości dużymi, zamiatającymi ruchami, tak by łodygi wpadały bezpośrednio na ostrze.
- Możesz użyć żyłki do ustawienia wysokości żywoplotu.

1. Rozciągnij kawałek żyłki wzdłuż żywoplotu na tej wysokości.
2. Natychmiast przytnij żywoplotu nad żyłką.
3. Przytnij bok żywoplotu tak by był węższy na górze. W ten sposób będzie widać więcej żywoplotu.

## 6 KONSERWACJA

### ▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

### ▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

## 6.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Pilnuj, by w urządzeniu i silniku nie było liści, gałęzi lub nadmiaru oleju, by zapobiec zagrożeniom.

- Do czyszczenia urządzenia używaj wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem.
- Wyszuszyć miękką i suchą ściereczką.
- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych użyj małej szczotki.

## 6.2 WTYCZKA SMARUJĄCA

*Rysunek 6.*

Aby zwiększyć skuteczność i przedłużyć żywotność urządzenia, smaruj ją raz w miesiącu.

### i UWAGA

Brak smaru może spowodować nadmierny hałas, przegrzanie lub uszkodzenie.

1. Za pomocą śrubokręta (nie załączony) wyjąć wtyczkę smarującą (16).

2. Wstrzyknąć wystarczającą ilość smaru za pomocą smarownicy lub tubki (do zakupienia osobno) do wtyczki smarującej.
3. Zainstalować i zamocować wtyczkę smarującą.

### 6.3 NASMARUJ OSTRZE.

Aby zwiększyć skuteczność i przedłużyć żywotność ostrzy, smaruj je ostrożnie po każdej sesji roboczej:

- Ustawić urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
- Do czyszczenia ostrzy użyj miękkiej szmatki i szczotki, by usunąć więcej brudu.
- Smaruj ostrza lekką warstwą oleju wzdłuż górnej krawędzi ostrza.

#### **i UWAGA**

Zalecamy stosowanie oleju niezanieczyszczającego.

## 7 PRZECHOWUJ URZĄDZENIE

#### **i UWAGA**

Wyczyść urządzenie przed przechowywaniem.

1. Wyjmij akumulator.
2. Oczekać, aż silnik ostygnie
3. Sprawdź, czy żadne części nie są poluzowane lub uszkodzone. Jeśli jest to konieczne, wymień uszkodzone części, dokręć śruby i wkręty lub skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
4. Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

## 8 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się, gdy pociągasz za spust.	Akumulator nie jest mocno zamocowany.	Upewnij się, że mocno zainstalowano akumulator na urządzeniu.
	Niski poziom akumulatora.	Naladować akumulator.
Z urządzenia wydostaje się dym podczas używania.	Urządzenie jest uszkodzone.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natychmiast wyłącz urządzenie.</li> <li>2. Wyjmij akumulator.</li> <li>3. Skontaktuj się z punktem serwisowym.</li> </ol>

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik włączony, ostrza nie ruszają się.	Urządzenie jest uszkodzone.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.
	Ostrza zablokowane.	Wyjmij akumulator i usuń zator z ostrzy.
Podczas działania jest zbyt dużo hałasu i/lub drgań.	Poluzowane części.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłącz urządzenie.</li> <li>2. Wyjmij akumulator.</li> <li>3. Sprawdź, czy nie jest uszkodzone.</li> <li>4. Sprawdź i dokręć poluzowane części.</li> </ol>
	Uszkodzone części.	Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z punktem serwisowym.

## 9 DANE TECHNICZNE

Napięcie	82V
Prędkość bez obciążenia	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Prędkość ostrza	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Długość ostrza	620 mm
Wydajność cięcia	30 mm
Waga (bez akumulatora)	3.8 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	97 dB(A)
Drgania	3.7 m/s <sup>2</sup>
Niepewność	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Peter Söderström

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Podkaszarka  
Model: 2200486 (HTB441)  
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie  
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/WE i 2005/88/WE
  - 2011/65/EU i (UE)2015/863

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Zmierzony poziom mocy akustycznej:  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Metoda oceny zgodności do Aneksu V / Dyrektywa 2000/14/WE.

Miejsce, data: Malmö, Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości  
03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>69</b>	5.4	Funkce Zpětného Otáčení.....	70
1.1	Účel.....	69	5.5	Nastavení zadní rukojeti.....	70
1.2	Popis.....	69	5.6	Provozní tipy.....	70
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>69</b>	<b>6</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>70</b>
<b>3</b>	<b>Instalace.....</b>	<b>69</b>	6.1	Čištění stroje.....	70
3.1	Rozbalení zařízení.....	69	6.2	Mazací zátka.....	70
<b>4</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>69</b>	6.3	Namazání lišty.....	71
<b>5</b>	<b>Provoz.....</b>	<b>69</b>	<b>7</b>	<b>Skladování stroje.....</b>	<b>71</b>
5.1	Spuštění stroje.....	70	<b>8</b>	<b>Řešení problémů.....</b>	<b>71</b>
5.2	Zastavení stroje.....	70	<b>9</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>71</b>
5.3	Aktivace 4stupňové rychlosti.....	70	<b>10</b>	<b>Prohlášení ES o shodě.....</b>	<b>72</b>

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k řezání a stříhání živých plotů a keřů pro komerční použití. Není určen k použití pro řezání nad úrovní ramen.

### 1.2 POPIS

Obrázek 1

- |                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| 1 Volič rychlosti | 7 Přední rukojeť                 |
| 2 Spínač          | 8 Aktivační spínač               |
| 3 Zadní rukojeť   | 9 Hlavní vypínač                 |
| 4 Otočné tlačítko | 10 Tlačítko proti<br>zablokování |
| 5 Střížná lišta   |                                  |
| 6 Chránič         |                                  |

## 2 BEZPEČNOST

### ▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodržujete všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

## 3 INSTALACE

### 3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

#### ▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

#### ▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou díly poškozeny, nepoužívejte stroj.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

#### 3.1.1 INSTALACE SESTAVY LIŠTY

Obrázek 5.

1. Stroj položte na rovný a hladký povrch.
2. Nasuňte sestavu lišty (15) na rotační hřídel (17).
3. Vložte šrouby a utáhněte je pomocí šroubováku (není součástí dodávky).

### 3.1.2 PŘIPOJTE AKUMULÁTOR K ZAŘÍZENÍ

Obrázek 2.

1. Zasuňte zástrčku (11) jedné strany kabelu do zásuvky (12) ve stroji - zarovnejte výstupky na zástrčce se štěrbínami v zásuvce.
2. Zatlačte zástrčku do zásuvky, dokud se nezastaví, a poté ji otáčejte ve směru hodinových ručiček, až západka zástrčky slyšitelně zapadne.
3. Zasuňte zástrčku (13) druhé strany kabelu do zásuvky (14) v akumulátoru - zarovnejte výstupky na zástrčce se štěrbínami v zásuvce.
4. Zatlačte zástrčku do zásuvky, dokud se nezastaví, a poté ji otáčejte ve směru hodinových ručiček, až západka zástrčky slyšitelně zapadne.

## 4 PROVOZ

- Sahejte na lištu opatrně.
- Nedávejte prsty do zářezů nebo do polohy, v níž by mohlo dojít k jejich pořezání.
- Nedotýkejte se lišty, dokud nevyjmete akumulátor.
- Nepoužívejte stroj, pokud je lišta poškozená nebo ohnutá.
- Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světla, vodiče nebo šňůry, které se mohou zamotat do střížné lišty a způsobit riziko úrazu.

### ▲ VAROVÁNÍ

Pokud lišta uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE LIŠTY! MŮŽE BÝT POD PROUDEM A NEBEZPEČNÁ.** Provedte níže uvedené kroky:

1. Držte stroj za izolovanou zadní rukojeť nebo odložte stroj mimo sebe.
2. Odpojte akumulátor z prostoru pro akumulátor. Pak před vyjmutím čepele odpojte kabel.

## 5 PROVOZ

- Sahejte na lištu opatrně.
- Nedávejte prsty do zářezů nebo do polohy, v níž by mohlo dojít k jejich pořezání.
- Nedotýkejte se lišty, dokud nevyjmete akumulátor.
- Nepoužívejte stroj, pokud je lišta poškozená nebo ohnutá.
- Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světla, vodiče nebo šňůry, které se mohou zamotat do střížné lišty a způsobit riziko úrazu.

## ▲ VAROVÁNÍ

Pokud lišta uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE LIŠTY! MŮŽE BÝT POD PROUDEM A NEBEZPEČNÁ.** Proveďte níže uvedené kroky:

1. Držte stroj za izolovanou zadní rukojeť nebo odložte stroj mimo sebe.
2. Než se pokusíte uvolnit lištu, odpojte přívod elektřiny do poškozeného vedení nebo kabelu.

## 5.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 3.

1. Stiskněte hlavní vypínač (9).
2. Stiskněte a podržte mikrospínač (8) jednou rukou.
3. Stiskněte spínač (4).

## 5.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 3

1. Uvolněte spoušť pro zastavení stroje.

## 5.3 AKTIVACE 4STUPŇOVÉ RYCHLOSTI

Obrázek 3.

1. Tento stroj má 4stupňový omezovač rychlosti. Tato funkce se používá k optimalizaci výkonu a běhu za různých okolností. S vyšší řeznou rychlostí spotřebujete více energie na rozdíl od použití nižší řezné rychlosti, když setřete energii pro delší dobu provozu. Chcete-li použít čtyřstupňový omezovač rychlosti, zatlačením voliče rychlosti dopředu změňte omezovač rychlosti.

## 5.4 FUNKCE ZPĚTNÉHO OTÁČENÍ

1. Pokud se větev zablokuje do čepele, stiskněte tlačítko proti zablokování na ovládacím panelu, chod čepele se obrátí a větev se uvolní.

## 5.5 NASTAVENÍ ZADNÍ RUKOJETI

Obrázek 4.

Pomocí otočného tlačítka můžete nastavit zadní rukojeť do různých poloh pro snadnější stříhání živých plotů.

1. Vytáhněte otočné tlačítko a otočte zadní rukojeť.
2. Povolte otočné tlačítko, dokud nezapadne zpět do své polohy.

## 5.6 PROVOZNÍ TIPY

- Stroj nepoužívejte na husté křoviny. Může to způsobit zablokování lišty. Pokud se lišta zablokuje,
  1. Zastavte stroj.
  2. Vyjměte akumulátor.

3. Odstraňte zablokování.

- Nesazte se stříhat příliš velké stonky nebo větvičky.
- Při stříhání noste rukavice.
- Odřízněte nově dorostlou část rychle a zešíroka tak, aby se stonky dostaly přímo do lišty.
- Můžete použít provaz pro zajištění roviny stříhání živého plotu v dané výšce.
  1. V požadované výšce napněte provaz podél živého plotu.
  2. Odstrihněte části živého plotu těsně nad provazem.
  3. Stříhejte plot po straně, dokud nedojde ke zúžení na horní části. Tímto způsobem vystoupí do popředí větší část živého plotu.

## 6 ÚDRŽBA

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

### ▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

### ▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

## 6.1 ČISTĚNÍ STROJE

### ▲ VAROVÁNÍ

Udržujte stroj a motor bez listů, větví nebo nadměrného oleje, abyste zabránili vzplanutí.

- Pro čištění stroje používejte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem.
- Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadříkem.
- K čištění větracích otvorů použijte malý kartáč.

## 6.2 MAZACÍ ZÁTKA

Obrázek 6.

Chcete-li zvýšit účinnost a životnost stroje, každý měsíc zkontrolujte a přemazte stroj.

### ⓘ POZNÁMKA

Nedostatek mazacího oleje způsobuje nadměrný hluk, přehřátí nebo poškození.

1. Pomocí šroubováku (není součástí dodávky) odstraňte mazací zátka (16).
2. Vstříkňte dostatečné množství mazacího oleje mazací pistolí nebo trubicou (není součástí dodávky) do mazací zátky.

3. Vložte a utáhněte mazací zátku.

## 6.3 NAMAZÁNÍ LIŠTY

Chcete-li zvýšit účinnost a životnost lišt, pečlivě je po každém pracovním cyklu namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použijte měkký hadřík pro očištění lišt a kartáč pro odstranění větších nečistot.
- Naneste podél horního okraje lišty jemnou vrstvu oleje pro mazání lišt.

### i POZNÁMKA

Doporučujeme použít olej šetrný k životnímu prostředí.

## 7 SKLADOVÁNÍ STROJE

### i POZNÁMKA

Před skladováním stroj vyčistěte.

1. Vyměňte akumulátor.
2. Nechte motor vychladnout.
3. Zkontrolujte součásti, abyste se ujistili, zda nejsou uvolněné nebo poškozené. Pokud je to nutné, vyměňte poškozené součásti, utáhněte šrouby a svorníky, nebo problém konzultujte s pracovníkem autorizovaného servisního střediska.
4. Skladujte stroj na chladném a suchém místě.

## 8 ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí při stisknutí spouště.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že jste akumulátor pevně nainstalovali do stroje.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Ze stroje během provozu vychází kouř.	Stroj je poškozen.	1. Stroj okamžitě zastavte. 2. Vyměňte akumulátor. 3. Zavolejte servisní středisko.
Motor je zapnutý, ale lišty se nepohybují.	Stroj je poškozen.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.
	Lišty jsou zablokovány.	Vyměňte akumulátor a pak odstraňte zablokování z lišt.
Při provozu je příliš hluk a / nebo vibrace.	Díly jsou uvolněné.	1. Zastavte stroj. 2. Vyměňte akumulátor. 3. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. 4. Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.
	Díly jsou poškozeny.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	82V
Otáčky naprázdno	2800/3200/360 0/4000 (±10%) /min

Rychlost lišt	2800/3200/360 0/4000 (±10%) /min
Délka lišty	620 mm
Zubová mezera	30 mm
Hmotnost (bez akumulátoru)	3.8 kg

Ted Qu

Měřená hladina akustického tlaku	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	97dB(A)
Vibrace	3.7 m/s <sup>2</sup>
Neurčitost K:	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 PROHLÁŠENÍ ES O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Plotové nůžky

Model: 2200486 (HTB441)

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnici ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Měřená hladina akustického výkonu: L<sub>WA</sub>: 93.9 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)

Metoda posouzení shody s přílohou V směrnice 2000/14/ES.

Místo, datum: Malmö, Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu  
03.03.2019



<b>1</b>	<b>Popis.....</b>	<b>74</b>	5.4	Funkcia Spätneho Otáčania.....	75
1.1	Účel.....	74	5.5	Nastavenie zadnej rukoväti.....	75
1.2	Prehľad.....	74	5.6	Prevádzkové typy.....	75
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť.....</b>	<b>74</b>	<b>6</b>	<b>Údržba.....</b>	<b>75</b>
<b>3</b>	<b>Inštalácia.....</b>	<b>74</b>	6.1	Čistenie stroja.....	75
3.1	Rozbalenie stroja.....	74	6.2	Mazacia zátka.....	75
<b>4</b>	<b>Použitie.....</b>	<b>74</b>	6.3	Mazanie čepele.....	76
<b>5</b>	<b>Použitie.....</b>	<b>74</b>	<b>7</b>	<b>Skladovanie stroja.....</b>	<b>76</b>
5.1	Spustenie stroja.....	75	<b>8</b>	<b>Riešenie problémov.....</b>	<b>76</b>
5.2	Zastavenie stroja.....	75	<b>9</b>	<b>Technické údaje.....</b>	<b>76</b>
5.3	Aktivácia 4-stupňovej rýchlosti.....	75	<b>10</b>	<b>Vyhlasenie ES o zhode.....</b>	<b>77</b>

## 1 POPIS

### 1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na strihanie a orezávanie živých plotov a kríkov na komerčné použitie. Nie je určený na rezanie nad úrovňou ramien.

### 1.2 PREHĽAD

Obrázok 1

- |   |                 |    |                             |
|---|-----------------|----|-----------------------------|
| 1 | Volič rýchlosti | 7  | Predná rukoväť              |
| 2 | Spínač          | 8  | Aktivačný spínač            |
| 3 | Zadná rukoväť   | 9  | Hlavný vypínač              |
| 4 | Otočné tlačidlo | 10 | Tlačidlo proti zablokovaniu |
| 5 | Strižná lišta   |    |                             |
| 6 | Ochrana         |    |                             |

## 2 BEZPEČNOSŤ

### ▲ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržiavate všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

## 3 INŠTALÁCIA

### 3.1 ROZBALENIE STROJA

#### ▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste stroj správne zostavili.

#### ▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, nepoužívajte stroj.
- Ak nemáte všetky súčasti, nepoužívajte stroj.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v škatuli.
3. Z krabice vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

#### 3.1.1 INŠTALÁCIA STRIŽNEJ LIŠTY

Obrázok 5.

1. Stroj položte na rovný a hladký povrch.
2. Zostava lišty (15) nasuňte na rotačný hriadeľ (17).
3. Vložte skrutky a utiahnite ich pomocou skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).

### 3.1.2 PRIPOJTE AKUMULÁTOR DO STROJA.

Obrázok 2.

1. Zasuňte zástrčku (11) jednej strany kábla do zásuvky (12) v stroji - zarovnajete výstupky na zástrčke s otvormi v zásuvke.
2. Zatláčajte zástrčku do zásuvky, až kým sa nezastaví, a potom ju otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne západka zástrčky.
3. Zasuňte zástrčku (13) druhej strany kábla do zásuvky (14) v akumulátore - zarovnajete výstupky na zástrčke s otvormi v zásuvke.
4. Zatláčajte zástrčku do zásuvky, až kým sa nezastaví, a potom ju otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne západka zástrčky.

## 4 POUŽITIE

- Dotýkajte sa čepele opatrne.
- Nedávajte prsty do zárezov alebo do polohy, v ktorej by sa mohli poraniť.
- Nedotýkajte sa čepele, pokiaľ nevyberiete akumulátor.
- Stroj nepoužívajte, ak je čepeľ poškodená alebo ohnutá.
- Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo struny, ktoré sa môžu zamotávať do reznej čepele a prívodiť riziko zranenia.

### ▲ VAROVANIE

Ak sa čepeľ zasekne na elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA HO! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM A NEBEZPEČNÝ.** Vykonajte nasledujúce kroky:

1. Držte izolovanú zadnú rukoväť alebo položte stroj na zem a od seba.
2. Odpojte akumulátor z priestoru pre akumulátor. Pred odstránením lišty odpojte kábel.

## 5 POUŽITIE

- Dotýkajte sa čepele opatrne.
- Nedávajte prsty do zárezov alebo do polohy, v ktorej by sa mohli poraniť.
- Nedotýkajte sa čepele, pokiaľ nevyberiete akumulátor.
- Stroj nepoužívajte, ak je čepeľ poškodená alebo ohnutá.
- Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo struny, ktoré sa môžu zamotávať do reznej čepele a prívodiť riziko zranenia.

## ▲ VAROVANIE

Ak sa čepeľ zasekne na elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA HO! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM A NEBEZPEČNÝ.** Vykonajte nasledujúce kroky:

1. Držte izolovanú zadnú rukoväť alebo položte stroj na zem a od seba.
2. Predtým, ako sa pokúsíte čepeľ uvoľniť, odpojte prívod elektrickej energie od poškodeného vedenia alebo kábla.

## 5.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 3.

1. Stlačte hlavný vypínač (9).
2. Stlačte a podržte mikrosopínač (8) jednou rukou.
3. Stlačte vypínač (4).

## 5.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 3.

1. Uvoľnite spínač na zastavenie stroja.

## 5.3 AKTIVÁCIA 4-STUPŇOVEJ RÝCHLOSTI

Obrázok 3.

1. Tento stroj má 4-stupňový obmedzovač rýchlosti. Táto funkcia sa používa na optimalizáciu výkonu a chodu pri rôznych okolnostiach. S vyššou reznou rýchlosťou spotrebujete viac energie, na rozdiel od používania pri nižšej reznej rýchlosti, pri ktorej šetríte energiu na dlhšiu dobu prevádzky. Ak chcete použiť 4-stupňový obmedzovač rýchlosti, potiahnite volič rýchlosti dopredu a zmeňte obmedzovač rýchlosti.

## 5.4 FUNKCIA SPÄTNÉHO OTÁČANIA

1. Ak sa konár zablokuje do čepele, stlačte tlačidlo proti zablokovaniu na ovládacom paneli, chod čepele sa otočí a konár sa uvoľní.

## 5.5 NASTAVENIE ZADNEJ RUKOVÄTI

Obrázok 4.

Pomocou otočného tlačidla môžete nastaviť zadnú rukoväť do rôznych polôh, aby sa zjednodušilo rezanie živých plotov.

1. Vytiahnite otočné tlačidlo a otočte zadnú rukoväť.
2. Povoľte otočné tlačidlo, kým nezapadne späť na svoje miesto.

## 5.6 PREVÁDZKOVÉ TIPY

- Stroj nepoužívajte na husté kroviny. Môže to spôsobiť zablokovanie lišty. Ak sa lišta zablokuje:
  1. Zastavte stroj.
  2. Vyberte akumulátor.

3. Odstráňte zablokovanie.

- Nesnažte sa strihať príliš veľké stonky alebo konáre.
- Pri strihaní noste rukavice.
- Odrežte novú dorastenu časť rýchlo a zoširoka tak, aby sa stonky dostali priamo do lišty.
- Môžete použiť povraz na zaistenie roviny strihania živého plota v danej výške.
  1. V požadovanej výške napnite povraz pozdĺž živého plota.
  2. Odstrihnite časti živého plota tesne nad povrazom.
  3. Strihajte plot po strane, kým nedôjde k zúženiu na hornej časti. Týmto spôsobom vystúpi do popredia väčšie časti živého plota.

## 6 ÚDRŽBA

### ▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

### ▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

### ▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

## 6.1 ČISTENIE STROJA

### ▲ VAROVANIE

Stroj a motor udržiňte bez listov, konárov alebo nadmerného oleja, aby ste zabránili vzniku požiaru.

- Na čistenie stroja použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vlhké miesta očistite mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie vetracích otvorov použite malú kefu.

## 6.2 MAZACIA ZÁTKA

Obrázok 6.

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť stroja, kontrolujte a premažte stroj raz za mesiac.

### ⓘ POZNÁMKA

Nedostatok mazacieho oleja spôsobí nadmerný hluk, prehriatie alebo poškodenie.

1. Na odstránenie mazacej zátky (16) použite skrutkovač (nie je súčasťou dodávky).
2. Vstreknite dostatočné množstvo mazacieho oleja pomocou mazacieho pištole alebo trubice (nie je súčasťou dodávky) do mazacej zátky.

3. Vložte a utiahnite mazaciu zátku.

## 6.3 MAZANIE ČEPELE

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť čepelí, opatrne ich po každej práci namažte:

- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použite jemnú tkaninu a kefku, aby ste odstránili viac nečistôt z čepelí.
- Naneste tenkú vrstvu oleja na namazanie čepelí pozdĺž hornej hrany.

### i POZNÁMKA

Odporúčame používať olej, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

## 7 SKLADOVANIE STROJA

### i POZNÁMKA

Pred skladovaním vyčistite stroj.

1. Vyberte akumulátor.
2. Nechajte motor vychladnúť.
3. Skontrolujte, či nie sú žiadne voľné alebo poškodené súčiastky. Ak je to potrebné, vymeňte poškodené súčiastky, utiahnite skrutky a matice alebo to nahláste osobe v autorizovanom servisnom stredisku.
4. Skladujte stroj na chladnom a suchom mieste.

## 8 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí pri stlačení spínača.	Akumulátor nie je pevne nainštalovaný.	Uistite sa, že ste akumulátor pevne nainštalovali do stroja.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
Zariadenie dymí počas prevádzky.	Stroj je poškodený.	1. Zariadenie okamžite zastavte. 2. Vyberte akumulátor. 3. Odneste prístroj do servisného strediska.
Motor je zapnutý, ale čepele sa nepohybujú.	Stroj je poškodený.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.
	Čepele sú zablokované.	Vyberte akumulátor a potom uvoľnite zablokované čepele.
Počas prevádzky je veľký hluk a/alebo vibrácie.	Časti sú uvoľnené.	1. Stroj zastavte. 2. Vyberte akumulátor. 3. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. 4. Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.
	Časti sú poškodené.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	82V
Voľnobežné otáčky	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min

Rýchlosť čepele	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Dĺžka čepele	620 mm
Zubová medzera	30 mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	3.8 kg

Nameraná hladina akustického tlaku	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu:	97 dB(A)
Vibrácie	3.7 m/s <sup>2</sup>
Odchýlka	1.5 m/s <sup>2</sup>

Miesto, dátum: Malmö, 03.03.2019

Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu

## 10 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Meno a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Kategória: Nožnice na živý plot

Model: 2200486 (HTB441)

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Okrem toho vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Meraná hladina akustického výkonu: L<sub>WA</sub>: 93.9 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy V k smernici 2000/14/ES.

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>79</b>			
1.1	Namen.....	79	5.4	Funkcija Vzratnega Vrtenja.....	80
1.2	Pregled.....	79	5.5	Obrnite hrbtni ročaj.....	80
<b>2</b>	<b>Varnost.....</b>	<b>79</b>	5.6	Nasveti za delovanje.....	80
<b>3</b>	<b>Namestitev.....</b>	<b>79</b>	<b>6</b>	<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>80</b>
3.1	Razpakiranje naprave.....	79	6.1	Očistite napravo.....	80
<b>4</b>	<b>Upravljanje.....</b>	<b>79</b>	6.2	Mazanje vtiča.....	80
<b>5</b>	<b>Upravljanje.....</b>	<b>79</b>	6.3	Podmažite rezilo.....	80
5.1	Zagon naprave.....	80	<b>7</b>	<b>Skladiščenje naprave.....</b>	<b>81</b>
5.2	Zaustavitev naprave.....	80	<b>8</b>	<b>Odpravljanje napak.....</b>	<b>81</b>
5.3	4-stopenjska aktivacija hitrosti.....	80	<b>9</b>	<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>81</b>
			<b>10</b>	<b>Izjava ES o skladnosti.....</b>	<b>81</b>

## 1 OPIS

### 1.1 NAMEN

Ta naprava je namenjena rezanju in obrezovanju žive meje in grmičevja za komercialno uporabo. Ni namenjena za rezanje nad višino ramen.

### 1.2 PREGLED

Slika 1

1 Gumb za upravljanje hitrosti	7 Sprednji ročaj
2 Sprožilec	8 Aktivacijsko stikalo
3 Hrbtni ročaj	9 Gumb za vklop/izklop
4 Gumb za obračanje	10 Gumb za preprečevanje zatikanja
5 Rezilo	
6 Ščit	

## 2 VARNOST

### ▲ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

## 3 NAMESTITEV

### 3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

### ▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

### ▲ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

#### 3.1.1 NAMEŠČANJE SKLOPA REZILA

Slika 5.

1. Napravo postavite na trdno in gladko površino.
2. Sklop rezila (15) potisnite v vrtljivo gred (17).
3. Vstavite sornike in jih privijte z izvijačem (ni priložen).

### 3.1.2 BATERIJSKI SKLOP NAMESTITE V STROJ.

Slika 2.

1. Vtič (11) z ene strani kabla vstavite v vtičnico (12) v stroju – sponke vtiča poravnajte z režami v vtičnici.
2. Vtič do konca potisnite v vtičnico, nato ga obrnite v smeri urinega kazalca, da se zapah vtiča glasno zaskoči.
3. Vtič (13) z druge strani kabla vstavite v vtičnico (14) v bateriji – sponke vtiča poravnajte z režami v vtičnici.
4. Vtič do konca potisnite v vtičnico, nato ga obrnite v smeri urinega kazalca, da se zapah vtiča glasno zaskoči.

## 4 UPRAVLJANJE

- Rezila se dotikajte previdno.
- Prstov ne potiskajte v zareze ali druge odprtine, od koder jih morda ne boste mogli izvleči.
- Rezila se ne dotikajte, če niste odstranili baterije.
- Če je rezilo obrabljeno ali poškodovano, naprave ne uporabljajte.
- Odstranite vse predmete, ki bi lahko povzročili poškodbe ali škodo, kot so kabli, luči, žica ali vrvice.

### ▲ OPOZORILO

Če se rezilo zatakne ob električni kabel ali napeljavo, se **REZILA NE DOTIKAJTE! LAHKO JE POD NAPETOSTJO, KAR JE IZREDNO NEVARNO.** Upoštevajte spodnje korake:

1. Držite za izolirani hrbtni ročaj ali napravo položite na tla in stran od sebe.
2. Baterijo odklopite iz žepa za baterijo. Nato odklopite kabel, šele nato ga odstranite iz rezila.

## 5 UPRAVLJANJE

- Rezila se dotikajte previdno.
- Prstov ne potiskajte v zareze ali druge odprtine, od koder jih morda ne boste mogli izvleči.
- Rezila se ne dotikajte, če niste odstranili baterije.
- Če je rezilo obrabljeno ali poškodovano, naprave ne uporabljajte.
- Odstranite vse predmete, ki bi lahko povzročili poškodbe ali škodo, kot so kabli, luči, žica ali vrvice.

### ▲ OPOZORILO

Če se rezilo zatakne ob električni kabel ali napeljavo, se **REZILA NE DOTIKAJTE! LAHKO JE POD NAPETOSTJO, KAR JE IZREDNO NEVARNO.** Upoštevajte spodnje korake:

1. Držite za izolirani hrbtni ročaj ali napravo položite na tla in stran od sebe.
2. Preden skušate osvoboditi rezilo, izklopite napajanje do poškodovane napeljave ali kabla.

## 5.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 3.

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop (9).
2. Z eno roko potisnite in pridržite mikro stikalo (8).
3. Potisnite sprožilec (4).

## 5.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 3.

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

## 5.3 4-STOPENJSKA AKTIVACIJA HITROSTI

Slika 3.

1. Ta naprava ima 4-stopenjski omejevalnik hitrosti. Funkcija se uporablja za optimizacijo zmogljivosti in časa obratovanja pri različnih okoliščinah. Pri višji hitrosti rezanja porabite več energije, medtem ko pri nižji hitrosti rezanja porabite manj energije, ki jo tako prihranite za daljši čas obratovanja. Za uporabo 4-stopenjskega omejevalnika hitrosti povlecite gumb za nadzor hitrosti naprej, da spremenite omejevalnik hitrosti.

## 5.4 FUNKCIJA VZVRATNEGA VRTENJA

1. Če se veja zagodzi v rezilu, pritisnite gumb za preprečevanje zatikanja na nadzorni plošči, da omogočite vzratno delovanje rezila, in veja bi se morala sprostiti.

## 5.5 OBRNITE HRBTNI ROČAJ

Slika 4.

Z gumbom za obračanje lahko prilagodite hrbtno ročico v različnih položajev za lažje obrezovanje živih mej.

1. Pritisnite gumb za obračanje in obrnite hrbtni ročaj.
2. Sprostite gumb za obračanje, da se zaskoči v pravilen v položaj.

## 5.6 NASVETI ZA DELOVANJE

- Naprave ne potiskajte skozi gosto grmičevje. To lahko namreč vodi v blokado rezila. Če se rezilo zaskoči,
  1. zaustavite napravo.
  2. odstranite baterijo.
  3. odstranite blokado.
- Ne poskusite rezati predolgi stebel ali vejic.
- Med rezanjem uporabljajte vejice.
- Rastje režite hitro in natančno, da se stebila ujamejo neposredno v rezilo.
- Z vrvice lahko prilagodite višino žive meje.
  1. Kos vrvice napnite vzdolž žive meje na tej višini.
  2. Živo mejo obrežite neposredno nad to vrvice.

3. Rob žive meje odrežite tako, da je na vrhu ožja. Tako boste imeli boljši pregled nad živo mejo.

## 6 VZDRŽEVANJE

### ▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

### ▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

### ▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

## 6.1 OČISTITE NAPRAVO

### ▲ OPOZORILO

Pazite, da v napravi in motorju ne bo listja, vejic ali ostankov olja, da preprečite nevarnost požara.

- Napravo čistite z vlažno krpo in blago milnico.
- Odvečno vlago posušite mehko suho krpo.
- Zračne odprtine očistite z majhno krtačo.

## 6.2 MAZANJE VTIČA

Slika 6.

Za večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo napravo enkrat mesečno preglejte in namažite.

### i OPOMBA

Pomanjkanje olja za mazanje povzroča pretiran hrup, pregrevanje ali poškodbe.

1. Vtič za mazanje (16) odstranite s pomočjo izvijača (ni priložen).
2. S pomočjo mazivne pištole ali cevi (ni priložena) v vtič za mazanje vbrizgajte dovolj olja za mazanje.
3. Vstavite in trdno privijte vtič za mazanje.

## 6.3 PODMAŽITE REZILO

Za večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo rezilo po vsaki uporabi podmažite:

- Napravo postavite na trdno in gladko površino.
- Z mehko krpo očistite rezila in s krtačo odstranite umazanijo.
- S tankim premazom olja podmažite rezila po zgornjem robu.



## i OPOMBA

Priporočamo uporabo okolju prijaznega olja.

## 7 SKLADIŠČENJE NAPRAVE

## i OPOMBA

Pred skladiščenjem napravo očistite.

1. Odstranite baterijo.
2. Pustite, da se motor ohladi.
3. Preverite, da so vsi sestavni deli pritrjeni in v dobrem stanju. Po potrebi zamenjajte poškodovane sestavne dele, privijte matice in vijake ali se obrnite na pooblaščen servisni center.
4. Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.

## 8 ODPRAVLJANJE NAPAK

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene, ko povlecete sprožilec.	Akumulator ni pravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste baterijo primereno namestili.
	Akumulator je prazen.	Zamenjajte akumulator.
Iz naprave med delovanjem prihaja dim.	Naprava je poškodovana.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nemudoma zaustavite napravo.</li> <li>2. Odstranite baterijo.</li> <li>3. Obrnite se na servisni center.</li> </ol>
Motor je vklopljen, a se rezila ne premikajo.	Naprava je poškodovana.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.
	Rezili sta zaskočeni.	Odstranite baterijski sklop, nato odstranite blokado iz rezil.
Med delovanjem nastaja preveč hrupa in/ali tresenja.	Deli so razrahljani.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaustavite napravo.</li> <li>2. Odstranite baterijo.</li> <li>3. Preglejte, ali je poškodovana.</li> <li>4. Preverite, ali so se deli zrahljali in jih privijte.</li> </ol>
	Deli so poškodovani.	Naprave ne uporabljajte in se obrnite na servisni center.

## 9 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	82V
Ni obremenitvene hitrosti	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Hitrost rezila	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Dolžina rezila	620 mm
Zmogljivost rezanja	30 mm
Teža (brez baterije)	3.8 kg
Izmerjena raven hrupa	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	97 dB(A)
Vibracije	3.7 m/s <sup>2</sup>
Negotovost	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Naslov: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström

Naslov: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Obrezovalnik žive meje

Model: 2200486 (HTB441)

Serijska številka: glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: glejte nalepko s podatki o izdelku

- v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- v skladu s določbami naslednjih direktiv ES:
  - 2014/30/EU,
  - 2000/14/ES in 2005/88/ES,
  - 2011/65/EU in (EU)2015/863.

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji deli, klavzule evropskih usklajenih standardov:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4,

IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC  
62321-7-2, IEC 62321-8

Izmerjena raven       $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)  
zvočne moči:

Zajamčena raven       $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)  
zvočne moči:

Način ugotavljanja skladnosti s predpisi za prilogo V /  
Direktivo 2000/14/ES.

Kraj, datum: Malmö,      Podpis: Ted Qu, direktor za kako-  
03.03.2019                      vost

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Opis.....</b>	<b>84</b>	5.4	Funkcija Reverzne Rotacije.....	85
1.1	Namjena.....	84	5.5	Okrenite stražnju dršku.....	85
1.2	Pregled.....	84	5.6	Savjeti za rad.....	85
<b>2</b>	<b>Sigurnost.....</b>	<b>84</b>	<b>6</b>	<b>Održavanje.....</b>	<b>85</b>
<b>3</b>	<b>Ugradnja.....</b>	<b>84</b>	6.1	Očistite stroj.....	85
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	84	6.2	Čep za podmazivanje.....	85
<b>4</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>84</b>	6.3	Podmazivanje noža.....	86
<b>5</b>	<b>Rukovanje.....</b>	<b>84</b>	<b>7</b>	<b>Skladištenje stroja.....</b>	<b>86</b>
5.1	Pokrenite stroj.....	85	<b>8</b>	<b>Otklanjanje problema.....</b>	<b>86</b>
5.2	Zaustavite stroj.....	85	<b>9</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>86</b>
5.3	Aktivacija 4-koračne brzine.....	85	<b>10</b>	<b>EZ Izjava o sukladnosti.....</b>	<b>86</b>

## 1 OPIS

### 1.1 NAMJENA

Ovaj stroj predviđen je za rezanje i šišanje živica i grmova u komercijalnoj uporabi. Nije predviđen za rezanje iznad razine ramena.

### 1.2 PREGLED

Slika 1

1 Gumb za regulaciju brzine	6 Štitnik
2 Okidač	7 Prednji rukohvat
3 Stražnji rukohvat	8 Prekidač za aktivaciju
4 Rotirajući gumb	9 Gumb napajanja
5 Nož	10 Gumb protiv zaglavlivanja

## 2 SIGURNOST

### ▲ UPOZORENJE

Pazite da poštujuete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

## 3 UGRADNJA

### 3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

#### ▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

#### ▲ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

#### 3.1.1 POSTAVLJANJE SKLOPA NOŽA

Slika 5.

1. Stavite stroj na ravnu i glatku površinu.
2. Gurnite sklop noža (15) na rotirajuću osovinu (17).
3. Umetnite svornjake i pritegnite ih odvijačem (nije u sadržaju isporuke).

### 3.1.2 PRIKLJUČITE BATERIJSKI MODUL NA STROJ.

Slika 2.

1. Umetnite utikač (11) s jedne strane kabela u utičnicu (12) na stroju – poravnajte stopice na utikaču s utorima u utičnici.
2. Gurnite utikač u utičnicu do kraja, a zatim ga okrećite u smjeru kretanja kazaljki na satu do zvučnog nalijeganja zasuna utikača.
3. Umetnite utikač (13) s druge strane kabela u utičnicu (14) na stroju – poravnajte stopice na utikaču s utorima u utičnici.
4. Gurnite utikač u utičnicu do kraja, a zatim ga okrećite u smjeru kretanja kazaljki na satu do zvučnog nalijeganja zasuna utikača.

## 4 RUKOVANJE

- Pažljivo dodirnite nož.
- Ne stavljajte prste u uture ili na mjesta gdje se mogu odsjeći.
- Ne dodirujte nož dok ne uklonite baterijski modul.
- Nemojte koristiti stroj ako je nož oštećen ili savijen.
- Uklonite predmete poput kabela, svjetala, vodiča ili niti koje bi se mogle zahvatiti nožem za rezanje i stvoriti rizik od tjelesne ozljede.

### ▲ UPOZORENJE

Ako se nož zaglavi na električnom kabeu ili vodu, NEMOJTE DIRATI NOŽ! ON MOŽE BITI POD NAPONOM I TIME VRLO OPASAN. Provedite donji postupak:

1. Držite za izoliranu stražnju dršku ili odložite stroj dalje od sebe.
2. Odspojite bateriju od džepa baterije. Zatim odspojite kabel prije nego ga uklonite s noža.

## 5 RUKOVANJE

- Pažljivo dodirnite nož.
- Ne stavljajte prste u uture ili na mjesta gdje se mogu odsjeći.
- Ne dodirujte nož dok ne uklonite baterijski modul.
- Nemojte koristiti stroj ako je nož oštećen ili savijen.
- Uklonite predmete poput kabela, svjetala, vodiča ili niti koje bi se mogle zahvatiti nožem za rezanje i stvoriti rizik od tjelesne ozljede.

## ▲ UPOZORENJE

Ako se nož zaglavi na električnom kabelu ili vodu, **NEMOJTE DIRATI NOŽ! ON MOŽE BITI POD NAPONOM I TIME VRLO OPASAN.** Provedite donji postupak:

1. Držite za izoliranu stražnju dršku ili odložite stroj dalje od sebe.
2. Iskopčajte električno napajanje oštećenog voda ili kabela prije oslobađanja noža.

## 5.1 POKRENITE STROJ

Slika 3.

1. Pritisnite gumb napajanja (9).
2. Pritisnite mikrosklopku (8) i držite je pritisnutom jednom rukom.
3. Pritisnite okidač (4).

## 5.2 ZAUSTAVITE STROJ

Slika 3.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

## 5.3 AKTIVACIJA 4-KORAČNE BRZINE

Slika 3.

1. Ovaj stroj ima ograničivač 4-koračne brzine. Funkcija se upotrebljava za optimiranje radnog učinka i vremena rada nakon različitih okolnosti. S većom brzinom rezanja troši se više energije u odnosu na uporabu manje brzine rezanja i uštedu energije za dulje vrijeme rada. Za uporabu ograničivača 4-koračne brzine povucite gumb za regulaciju brzine prema naprijed za promjenu ograničivača brzine.

## 5.4 FUNKCIJA REVERZNE ROTACIJE

1. Ako se grana zaglavi u nožu, pritisnite gumb za zaštitu od zaglavlivanja na upravljačkoj ploči, nož će se vratiti unatrag i grana će se osloboditi.

## 5.5 OKRENITE STRAŽNJU DRŠKU

Slika 4.

Gumb za okretanje možete upotrijebiti za prilagodbu stražnje ručke u različitim položajima za lakše rezanje živice.

1. Povucite gumb za okretanje i okrenite stražnju ručku.
2. Otpušajte gumb za okretanje dok se ne zavravi na svom mjestu.

## 5.6 SAVJETI ZA RAD

- Nemojte gurati stroj kroz gusto žbunje. To može dovesti do blokade noža. Ako se nož zablokira,
  1. zaustavite rad stroja.
  2. uklonite baterijski modul.

3. uklonite blokadu.

- Nemojte rezati prevelika stabla ili granje.
- Za vrijeme rezanja nosite rukavice.
- Za rezanje novoizraslih grančica koristite široke pokrete kao da kosite tako da grančice ulaze izravno u oštricu noža koja reže.
- Nit možete koristiti za prilagodbu visinu živice.
  1. Rastegnite nit duž živice na određenoj visini.
  2. Režite onu stranu živice koja se nalazi iznad niti.
  3. Živicu režite sve dok ne postane uža u gornjem dijelu. Tako ćete vidjeti više živice.

## 6 ODRŽAVANJE

### ▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

### ▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

### ▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

## 6.1 OČISTITE STROJ

### ▲ UPOZORENJE

Pazite da u stroj ne dospiju listovi, grane ili previše ulja zbog opasnosti od požara.

- Upotrijebite vlažnu krpicu s blagim deterdžentom za čišćenje stroja.
- Očistite svu vlagu mekom i suhom krpom.
- Malom četkom očistite otvore za zrak.

## 6.2 ČEP ZA PODMAZIVANJE

Slika 6.

Radi povećanja učinkovitosti i produljenja radnog vijeka, mjesečno provjeravajte i podmazujte stroj.

### ! NAPOMENA

Nedostatak ulja za podmazivanje prouzročit će prekomjernu buku, pregrijavanje ili oštećenje.

1. Za uklanjanje čepa za podmazivanje (16) upotrijebite odvijač (nije u sadržaju isporuke).
2. U čep za podmazivanje ubrizgajte dovoljnu količinu ulja za podmazivanje pomoću pištolja za mast ili cijevi (nije u sadržaju isporuke).
3. Umetnite čep za podmazivanje i čvrsto ga pritegnite.

## 6.3 PODMAZIVANJE NOŽA

Da biste povećali učinkovitost i radni vijek noževa, podmažite ih pažljivo nakon svake upotrebe.

- Stroj stavite na ravnu i glatku površinu.
- Mekom krpom očistite noževe i četku kako biste odstranili svu nečistoću.
- Noževe podmažite tankim slojem ulja duž gornjeg ruba noža.

### **i** NAPOMENA

Preporučujemo da upotrebljavate ulje bez zagađivača.

## 7 SKLADIŠTENJE STROJA

### **i** NAPOMENA

Očistite stroj prije skladištenja.

1. Uklonite baterijski modul.
2. Pustite da se motor ohladi.
3. Provjerite da nema neučvršćenih ili oštećenih dijelova. Po potrebi zamijenite oštećene dijelove, stegnite vijke i svornjake ili se savjetujte s osobom u ovlaštenom servisu.
4. Stroj skladištite na hladnom i suhom mjestu.

## 8 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće kada povučete okidač.	Baterijski modul nije čvrsto ugrađen.	Pazite da baterijski modul čvrsto ugradite u stroj.
	Baterijski modul je prazan.	Napunite baterijski modul.
Iz stroja se dimi za vrijeme rada.	Stroj je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odmah zaustavite rad stroja.</li> <li>2. Uklonite baterijski modul.</li> <li>3. Savjetujte se sa serviserom.</li> </ol>
Motor je uključen, ali se noževi ne pomiču.	Stroj je oštećen.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa serviserom.
	Noževi su blokirani.	Uklonite baterijski modul i zatim odstranite blokadu s noževa.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Tijekom rada ima previše buke i/ili vibracija.	Dijelovi su olabavljeni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. zaustavite rad stroja.</li> <li>2. Uklonite akumulator.</li> <li>3. Kontrolirati na oštećenje.</li> <li>4. Provjerite i pritegnite olabavljene dijelove.</li> </ol>
	Dijelovi su oštećeni.	Nemojte upotrebljavati stroj i savjetujte se sa serviserom.

## 9 TEHNIČKI PODACI

Napon	82V
Brzina vrtnje bez opterećenja	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Brzina noža	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Duljina noža	620 mm
Kapacitet rezanja	30 mm
Težina (bez baterijskog modula)	3.8 kg
Izmjerena razina tlaka zvuka	89.3 dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A)
Zajamčena razina snage zvuka	97 dB(A)
Vibracije	3.7 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Naziv: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Kategorija: Škare za živicu  
Model: 2200486 (HTB441)  
Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu  
Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- u skladnosti s propisima sljedećih EZ Direktiva:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EZ i 2005/88/EZ
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Nadalje izjavljujemo da su korišteni sljedeći dijelovi u skladu s europskim usklađenim normama:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Izmjerena razina snage zvuka:  $L_{ZM}$ : 93.9 dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Način procjene sukladnosti prema Dodatku V /Direktiva 2000/14/EZ.

Mjesto, datum Mal- Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu  
mö, 03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Leírás.....</b>	<b>89</b>			
1.1	Cél.....	89	5.4	Fordított Irányú Forgás Funkció.....	90
1.2	Áttekintés.....	89	5.5	A hátsó fogantyú elfordítása.....	90
<b>2</b>	<b>Biztonság.....</b>	<b>89</b>	5.6	Tippek a működtetéshez.....	90
<b>3</b>	<b>Telepítés.....</b>	<b>89</b>	<b>6</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>90</b>
3.1	A gép kicsomagolása.....	89	6.1	A gép tisztítása.....	90
<b>4</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>89</b>	6.2	Kenő-csatlakozó.....	90
<b>5</b>	<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>89</b>	6.3	A penge kenése.....	91
5.1	A gép elindítása.....	90	<b>7</b>	<b>A gép tárolása.....</b>	<b>91</b>
5.2	A gép leállítása.....	90	<b>8</b>	<b>Hibaelhárítás.....</b>	<b>91</b>
5.3	4-fokozatos sebesség aktiválás.....	90	<b>9</b>	<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>91</b>
			<b>10</b>	<b>EK megfeleléségi nyilatkozat.....</b>	<b>91</b>



## 1 LEÍRÁS

### 1.1 CÉL

A gép sövények és bokrok vágására készült kereskedelmi használatra. Ne vágjon vele vállmagasság felett.

### 1.2 ÁTTEKINTÉS

1. ábra

1 Sebességszabályozó gomb	6 Védőburkolat
2 Kioldó	7 Elülső fogantyú
3 Hátsó fogantyú	8 Aktiváló gomb
4 Forgatógomb	9 Főkapcsoló gomb
5 Penge	10 Zavarmentesítő gomb

## 2 BIZTONSÁG

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartsd be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

## 3 TELEPÍTÉS

### 3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben bizonyos alkatrészek sérültek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, forduljon a szervizközpontoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

#### 3.1.1 A VÁGÓSZERKEZET FELHELYZÉSE

Ábra 5.

1. A gépet sima és puha felületre helyezze.
2. Tolja rá a vágószerszerkezetet (15) a rotortengelyre (17).
3. Helyezze be a csavarokat, és húzza meg csavarhúzóval (nem tartozék).

### 3.1.2 CSATLAKOZTASSA AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET A GÉPHEZ

Ábra 2.

1. Dugja be a kábel egyik végén lévő csatlakozódugót (11) a gépen lévő csatlakozóaljzatba (12) – illessze a csatlakozódugó füleit a csatlakozóaljzat nyílásaiba.
2. Ütközésig tolja be a csatlakozódugót az aljzatba, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a csatlakozódugó csappantyúja hallhatóan nem rögzül.
3. Dugja be a kábel másik végén lévő csatlakozódugót (13) az akkumulátoron lévő csatlakozóaljzatba (14) – illessze a csatlakozódugó füleit a csatlakozóaljzat nyílásaiba.
4. Ütközésig tolja be a csatlakozódugót az aljzatba, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a csatlakozódugó csappantyúja hallhatóan nem rögzül.

## 4 ÜZEMELTETÉS

- Óvatosan érjen a pengéhez.
- Ne tegye az ujjait a hornyokba, vagy olyan helyre, ahol elvághatja.
- Ne érjen a pengéhez, csak amikor kiveszi az akkumulátoregységet.
- Ne használja a gépet, ha a penge sérült vagy elkopott.
- Távolítsd el minden tárgyat, pl. kábeleket, lámpákat, vezetékeket vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a pengébe, és személyes sérülést okozhatnak.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a penge elektromos vezetékbe akad, **AKKOR NE ÉRJEN A PENGÉHEZ! MŰKÖDÉSBEN LEHET, ÉS VESZÉLYES.** Kövesse a lenti lépéseket:

1. Tartsa a szigetelt hátsó fogantyút, vagy tegye le a gépet távol Öntől.
2. Vegye ki az akkumulátort az akkumulátor tartóból. Majd válassa le a kábelt, mielőtt kihúzza a vágószerszerkezetből.

## 5 ÜZEMELTETÉS

- Óvatosan érjen a pengéhez.
- Ne tegye az ujjait a hornyokba, vagy olyan helyre, ahol elvághatja.
- Ne érjen a pengéhez, csak amikor kiveszi az akkumulátoregységet.
- Ne használja a gépet, ha a penge sérült vagy elkopott.
- Távolítsd el minden tárgyat, pl. kábeleket, lámpákat, vezetékeket vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a pengébe, és személyes sérülést okozhatnak.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha a penge elektromos vezetékbe akad, AKKOR NE ÉRJEN A PENGÉHEZ! MŰKÖDÉSBE LEHET, ÉS VESZÉLYES. Kövesse a lenti lépéseket:

1. Tartsa a szigetelt hátsó fogantyút, vagy tegye le a gépet távol Öntől.
2. Húzza ki a gépet, és ellenőrizze a sérült zsinórt vagy vezetékét, mielőtt megpróbálja kiszabadítani a pengét.

**5.1 A GÉP ELINDÍTÁSA**

Ábra 3.

1. Nyomja meg a bekapcsoló gombot (9).
2. Nyomja meg, és az egyik kezével tartsa lenyomva a mikrokapcsolót (8).
3. Nyomja meg a trigger (4).

**5.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA**

Ábra 3.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

**5.3 4-FOKOZATOS SEBESSÉG AKTIVÁLÁS**

Ábra 3.

1. Ez a gép 4-fokozatos sebességszabályozóval rendelkezik. Ez a funkció a teljesítmény és a futási idő optimalizálására szolgál különböző körülmények között. Nagyobb vágási sebességen több energiát fogyaszt, míg alacsonyabb vágási sebességen kevesebbet, illetve energiát takarít meg a hosszabb működési idő érdekében. A 4-fokozatos sebességszabályozó használatához húzza előre a sebességszabályozó gombot a sebességszabályozó módosításához.

**5.4 FORDÍTOTT IRÁNYÚ FORGÁS FUNKCIÓ**

1. Ha az ág blokkolt a pengében, nyomja meg a zavarelhárító gombot a kezelőpanelen, a penge megfordul, és a készülék elengedi az ágat.

**5.5 A HÁTSÓ FOGANTYÚ ELFORDÍTÁSA**

Ábra 4.

A hátsó fogantyú különböző pozícióba való beállításához használhatja a forgógombot, hogy könnyebben vágja a sövényeket.

1. Húzza meg a forgógombot, és fordítsa el a hátsó fogantyút.
2. Engedje ki a forgógombot, amíg a helyére nem kattann.

**5.6 TIPPEK A MŰKÖDTETÉSHEZ**

- Ne húzza át a gépet erős bokrokra. Ez eltömlítheti a pengét. Ha a penge blokkolva van,
  1. állítsa le a gépet.
  2. Vegye ki az akkumulátoregységet.
  3. Távolítsa el a blokkolást.
- Ne próbáljon meg vastag szárazakat vagy kis tárgyat elvágni.
- Vágás közben viseljen védőkesztyűt.
- Az új hajtásokat széles mozdulatokkal vágja le, hogy a száraz közvetlenül a pengén legyenek.
- Használhat egy zsinórt a sövény magasságának beállításához.
  1. Húzzon ki egy darab zsinórt a sövényen ebben a magasságban.
  2. A sövényt közvetlenül a zsinórt felett vágja.
  3. Addig vágja a sövény oldalát, amíg keskenyebb nem lesz a tetején. Ezáltal jobban látható a sövény.

**6 KARBANTARTÁS****▲ VIGYÁZAT**

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromlíthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

**▲ VIGYÁZAT**

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

**▲ FIGYELMEZTETÉS**

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

**6.1 A GÉP TISZTÍTÁSA****▲ FIGYELMEZTETÉS**

A gép és a motor mindig legyen mentes levelektől és ágaktól, és használjon túl sok olajat a tűzveszély megelőzése érdekében.

- A gép tisztításához használjon nedves ruhát és enyhé tisztítószert.
- Törölje le a nedvességet egy puha, száraz ruhával.
- Használjon kis kefét a szellőzőnyílások tisztításához.

**6.2 KENŐ-CSATLAKOZÓ**

Ábra 6.

A gép élettartamának növelése érdekében havonta ellenőrizze és kenje be a gépet.

## i MEGJEGYZÉS

A kenőolaj hiánya túlzott zajt, túlmelegedést vagy károkat okozhat.

1. A csavarhúzóval (nem tartozék) távolítsa el a kenő-csatlakozót (16).
2. Fecskendezzen be kellő kenőolajat a zsírpópisztollyal vagy csővel (nem tartozék) a kenő-csatlakozóhoz.
3. Helyezze be, és húzza meg a kenő-csatlakozót.

### 6.3 A PENGE KENÉSE

A pengék hatékonyságának és élettartamának megnövelése érdekében minden munkavégzés után kenje be:

- Helyezze a gépet egy sima és puha felületre.
- Egy puha ruhával tisztítsa meg a pengéket, és egy kefével távolítsa el a szennyeződést.
- Használjon vékony rétegben olajat a penge kenéséhez a penge felső szélétől kezdve.

## i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy használjon nem-szennyező típusú olajat.

## 7 A GÉP TÁROLÁSA

## i MEGJEGYZÉS

Tárolás előtt tisztítsa meg a gépet.

1. Vegye le az akkumulátoregységet.
2. Hagyja lehűlni a motort.
3. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült alkatrészeket, húzza meg a csavarokat és anyákat, vagy forduljon a hivatalos szervizközpontban dolgozó személyhez.
4. A gépet hűvös és száraz helyen tárolja.

## 8 HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el, amikor meghúzza a triggert.	Az akkumulátoregység nincs szorosan csatlakoztatva.	Szorosan helyezze be az akkumulátoregységet a gépbe.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
A gép füstöl működés közben.	A gép megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azonnal állítsa le a gépet.</li> <li>2. Vegye le az akkumulátoregységet.</li> <li>3. Forduljon a szervizközpontba.</li> </ol>

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor be van kapcsolva, de a pengék nem mozognak.	A gép megsérült.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközpontba.
	A pengék elakadtak.	Vegye ki az akkumulátort, majd távolítsa el az eltömődést a pengékről.
Túl sok zaj és/vagy rezgés áll fenn a működés közben.	Az alkatrészek meglazultak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa le a gépet.</li> <li>2. Vegye ki az akkumulátort.</li> <li>3. Ellenőrizze a sérüléseket.</li> <li>4. Ellenőrizze, és húzza meg a laza alkatrészeket.</li> </ol>
	Az alkatrészek megsérültek.	Ne használja a gépet, és forduljon a szervizközpontba.

## 9 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	82V
Üresjárat sebesség	2800/3200/3600/4000 (±10%) /perc
Penge sebessége	2800/3200/3600/4000 (±10%) /perc
Kés hosszúsága	620 mm
Vágási kapacitás	30 mm
Súly (akkumulátoregység nélkül)	3.8 kg
Mért hangnyomásszint	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	97 dB(A)
Rezgés	3.7 m/s <sup>2</sup>
Bizonytalanság	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Cím: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström

Cím: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Sövényvágó  
Modell: 2200486 (HTB441)  
Sorozatszám: Lásd a termék típusábláját  
Gyártás éve: Lásd a termék típusábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EU irányelvek követelményeinek:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EK és 2005/88/EK
  - 2011/65/EU és (EU)2015/863

Továbbá kijelentjük, hogy az európai harmonizált szabványok következő részeit, szakaszait alkalmaztuk:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Mért hangteljesítményszint:  $L_{WA}$ : 93,9 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Megfelelőség-értékelési eljárás V / 2000/14/EK irányelv V. függeléke szerint.

Hely, dátum: Malmö, Alíráás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető  
03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Descriere.....</b>	<b>94</b>	5.4	Funcție De Rotație Inversă.....	95
1.1	Scop.....	94	5.5	Rotiți mânerul din spate.....	95
1.2	Prezentare generală.....	94	5.6	Recomandări privind funcționarea.....	95
<b>2</b>	<b>Siguranță.....</b>	<b>94</b>	<b>6</b>	<b>Întreținere.....</b>	<b>95</b>
<b>3</b>	<b>Instalare.....</b>	<b>94</b>	6.1	Curățarea mașinii.....	95
3.1	Dezambalarea mașinii.....	94	6.2	Dop de lubrifiere.....	95
<b>4</b>	<b>Funcționare.....</b>	<b>94</b>	6.3	Lubrificați lama.....	96
<b>5</b>	<b>Funcționare.....</b>	<b>94</b>	<b>7</b>	<b>Depozitarea mașinii.....</b>	<b>96</b>
5.1	Pornirea mașinii.....	95	<b>8</b>	<b>Depanare.....</b>	<b>96</b>
5.2	Oprirea mașinii.....	95	<b>9</b>	<b>Date tehnice.....</b>	<b>96</b>
5.3	Activarea vitezei din 4 pași.....	95	<b>10</b>	<b>Declarație de conformitate CE.....</b>	<b>96</b>

## 1 DESCRIERE

### 1.1 SCOP

Această mașină este destinată pentru tăierea și toaletarea tufișurilor și gardurilor vii din gospodărie. Nu este destinată să fie utilizată pentru tăiere deasupra nivelului umărului.

### 1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura .

1	Buton de comandă a vitezei	6	Apărătoare
2	Declanșator	7	Mâner frontal
3	Mâner posterior	8	Întreprupător de activare
4	Buton rotativ	9	Buton de alimentare
5	Lamă	10	Buton anti-blocare

## 2 SIGURANȚĂ

### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Consultați Manualul de siguranță.

## 3 INSTALARE

### 3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

#### ▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

#### ▲ AVERTISMENT

- Dacă piesele au deteriorări, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, discutați cu centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

#### 3.1.1 INSTALAREA ANSAMBLULUI LAMEI.

Figura 5.

1. Așezați mașina pe o suprafață plană și netedă.
2. Culisați ansamblul lamei (15) în axul de rotire (17).
3. Introduceți șuruburile și strângeți-le cu șurubelnița (neinclusă).

### 3.1.2 CONECTAȚI SETUL DE ACUMULATORI LA MAȘINĂ

Figura 2.

1. Introduceți ștecherul (11) de la un capăt al cablului în priză (12) de pe mașină - aliniați proeminențele ștecherului cu canelurile prizei.
2. Împingeți ștecherul în priză până se oprește, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceas până când auziți că ștecherul se anclanșează.
3. Împingeți ștecherul (13) de la celălalt capăt al cablului în priză (14) în acumulator - aliniați proeminențele ștecherului cu canelurile prizei.
4. Împingeți ștecherul în priză până se oprește, apoi rotiți-l în sensul acelor de ceas până când auziți că ștecherul se anclanșează.

## 4 FUNCȚIONARE

- Atingeți cu atenție lama.
- Nu introduceți degetele în creștături sau în poziția în care pot fi tăiate.
- Nu atingeți lama decât dacă scoateți setul de acumulatori.
- Nu utilizați mașina dacă lama este deteriorată sau îndoită.
- Îndepărtați toate obiectele, precum cabluri, brichete, sârmă sau fire, care se pot încurca în lama tăietoare și pot crea un risc de vătămare corporală.

### ▲ AVERTISMENT

Dacă lama se blochează pe vreun cablu electric sau cordon de alimentare, NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE FI SUB TENSIUNE ȘI ESTE PERICULOASĂ. Parcurgeți pașii de mai jos:

1. Țineți mânerul izolat din spate sau puneți mașina jos și departe de dvs.
2. Deconectați bateria de la compartimentul acesteia. Apoi deconectați cablul înainte de a-l deconecta de la lamă.

## 5 FUNCȚIONARE

- Atingeți cu atenție lama.
- Nu introduceți degetele în creștături sau în poziția în care pot fi tăiate.
- Nu atingeți lama decât dacă scoateți setul de acumulatori.
- Nu utilizați mașina dacă lama este deteriorată sau îndoită.
- Îndepărtați toate obiectele, precum cabluri, brichete, sârmă sau fire, care se pot încurca în lama tăietoare și pot crea un risc de vătămare corporală.

**▲ AVERTISMENT**

Dacă lama se blochează pe vreun cablu electric sau cordon de alimentare, **NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE FI SUB TENSIUNE ȘI ESTE PERICULOASĂ.** Parcurgeți pașii de mai jos:

1. Țineți mânerul izolat din spate sau puneți mașina jos și deaparte de dvs.
2. Deconectați curentul electric de la linia sau cablul deteriorat înainte de a încerca să eliberați lama

**5.1 PORNIREA MAȘINII**

Figura 3.

1. Apăsăți pe butonul de alimentare (9).
2. Apăsăți și țineți apăsat micro întrerupătorul (8) cu o mână.
3. Apăsăți trăgaciul (4).

**5.2 OPRIREA MAȘINII**

Figura 3.

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

**5.3 ACTIVAREA VITEZEI DIN 4 PAȘI**

Figura 3.

1. Această mașină este echipată cu un limitator de viteză cu 4 pași. Funcția este utilizată pentru a optimiza performanța și durata de funcționare în urma diferitelor circumstanțe. Cu o viteză mai mare veți consuma mai multă energie în comparație când utilizați o viteză mai mică și economisiți energie pentru o durată de funcționare mai lungă. Pentru a utiliza limitatorul de viteză cu 4 pași, trageți butonul de selectare a vitezei în față pentru a modifica limita vitezei.

**5.4 FUNCȚIE DE ROTAȚIE INVERSĂ**

1. În cazul care creanga se blochează în lamă, apăsați butonul anti-blocare de pe panoul de control, lama va roti în sens invers și creanga va fi eliberată.

**5.5 ROTIȚI MÂNERUL DIN SPATE.**

Figura 4.

Puteți utiliza butonul de rotație pentru a regla mânerul posterior în poziții diferite pentru a tăia mai ușor gardurile.

1. Trageți butonul de rotație și rotiți mânerul posterior.
2. Eliberați butonul de rotație până când se blochează în poziție.

**5.6 RECOMANDĂRI PRIVIND FUNCȚIONAREA**

- Nu forțați mașina prin tușiri dese. Acest lucru poate provoca blocarea lamei. Dacă lamele blochează,

1. opriți mașina.
  2. Îndepărtați setul de acumulatori.
  3. Îndepărtați blocajul.
- Nu încercați să tăiați tulpini sau crengi prea mari.
  - Purtați mănușile când tăiați.
  - Când tăiați noi arbuști, efectuați o mișcare largă, de măturare, astfel încât tulpinile să intre direct în lama tăietoare.
  - Puteți utiliza un fir întins pentru a ajusta înălțimea gardului viu.

1. Întindeți un fir de-a lungul gardului viu la această înălțime.
2. Tăiați gardul viu imediat deasupra acestui fir.
3. Tăiați partea laterală a gardului viu până când acesta devine mai îngust la partea superioară. În acest fel, va fi vizibilă o parte mai mare din gardul viu.

**6 ÎNTREȚINERE****▲ ATENȚIE**

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

**▲ ATENȚIE**

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

**▲ AVERTISMENT**

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

**6.1 CURĂȚAREA MAȘINII****▲ AVERTISMENT**

Mențineți mașina și motorul curate, fără frunze, ramuri sau uleiuri în exces, pentru a preveni riscurile de incendiu.

- Utilizați o cârpă umedă cu un detergent slab pentru a curăța mașina.
- Curățați toată umezeala cu o lavetă uscată și moale.
- Utilizați o perie mică pentru a curăța orificiile de ventilație.

**6.2 DOP DE LUBRIFIERE**

Figura 6.

Pentru a crește eficiența și durata de viață a mașinii, verificați și lubrifiați mașina în fiecare lună.

**i NOTĂ**

Lipsa uleiului de lubrifiere va cauza zgomot excesiv, supraîncălzire sau defectări.

- Utilizați șurubelnița (neinclusă) pentru a îndepărta dopul de lubrifiere (16).
- Injectați suficient ulei de lubrifiere cu pistolul de vaselină sau tub (neincluse) pentru a lubrifia dopul.
- Introduceți și strângeți dopul de lubrifiere.

### 6.3 LUBRIFIATĂ LAMA

Pentru a crește eficiența și durata de viață a lamelor, lubrifiați-le cu atenție după fiecare sesiune de lucru:

- Așezați mașina pe o suprafață plană și netedă.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța lamele și o perie pentru a îndepărta murdăria.
- Utilizați un strat subțire de ulei pentru a lubrifia lamele de-a lungul muchiei superioare a lamei.

#### i NOTĂ

Vă recomandăm să folosiți uleiul de tip nepoluant.

## 7 DEPOZITAREA MAȘINII

#### i NOTĂ

Curățați mașina înainte de depozitare.

- Îndepărtați setul de acumulatori.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Verificați dacă nu există componente desfăcute sau deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți componentele deteriorate, strângeți șuruburile și bolțurile sau discutați cu o persoană de la un centru de service autorizat.
- Depozitați mașina într-un loc răcoros și uscat.

## 8 DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește când trageți de declanșator.	Setul de acumulatori nu este instalat bine.	Asigurați-vă că ați instalat bine setul de acumulatori în mașină.
	Setul de acumulatori nu este încărcat.	Încărcăți setul de acumulatori.
Mașina scoate fum în timpul funcționării.	Mașina s-a deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Oprii imediat mașina.</li> <li>Îndepărtați setul de acumulatori.</li> <li>Discutați cu un centru de service.</li> </ol>

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul este pornit, lamele nu se mișcă.	Mașina s-a deteriorat.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.
	Lamele sunt blocate.	Scoateți setul de acumulatori, apoi îndepărtați blocajele de pe lame.
În timpul operației se produce prea mult zgomot și/sau vibrații.	Piese sunt desfăcute.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Oprii mașina.</li> <li>Îndepărtați acumulatorul.</li> <li>Inspectați pentru depistarea deteriorărilor.</li> <li>Verificați dacă există piese desfăcute care trebuie strânse și strângeți-le.</li> </ol>
	Piese prezintă deteriorări.	Nu utilizați mașina și discutați cu un centru de service.

## 9 DATE TEHNICE

Tensiune	82V
Turație de mers în gol	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Viteza lamelor	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Lungimea lamei	620 mm
Capacitate de tăiere	30 mm
Greutate (fără setul de acumulatori)	3.8 kg
Nivel de presiune acustică măsurat	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Nivel de putere acustică garantat	97 dB(A)
Vibrații	3.7 m/s <sup>2</sup>
Incertitudine	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB

Globe Group Europa

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden



Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Peter Söderström

Adresa: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Trimmer de tuns gardul viu  
Model: 2200486 (HTB441)  
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice  
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
  - 2014/30/UE
  - 2000/14/CE și 2005/88/CE
  - 2011/65/UE & (UE)2015/863

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Nivel de putere acustică -  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)  
că măsurat:

Nivel de putere acustică -  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)  
că garantat:

Metoda de evaluare a conformității la Anexa V / Directiva 2000/14/CE.

Locul, data: Malmö, Semnătura: Ted Qu, Director Calitate  
03.03.2019

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Описание.....</b>	<b>99</b>	5.6	Съвети за работа.....	100
1.1	Предназначение.....	99	<b>6</b>	<b>Поддръжка.....</b>	<b>100</b>
1.2	Преглед.....	99	6.1	Почистване на машината.....	100
<b>2</b>	<b>Безопасност.....</b>	<b>99</b>	6.2	Пробка за смазване.....	101
<b>3</b>	<b>Монтаж.....</b>	<b>99</b>	6.3	Смазване на ножа.....	101
3.1	Разопаковане на машината.....	99	<b>7</b>	<b>Съхранение на машината.....</b>	<b>101</b>
<b>4</b>	<b>Работа.....</b>	<b>99</b>	<b>8</b>	<b>Отстраняване на</b>	
<b>5</b>	<b>Работа.....</b>	<b>99</b>		<b>неизправности.....</b>	<b>101</b>
5.1	Стартиране на машината.....	100	<b>9</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>101</b>
5.2	Спиране на машината.....	100	<b>10</b>	<b>Декларация за съответствие</b>	
5.3	4-стъпково активиране на скоростта.....	100		<b>на ЕО.....</b>	<b>102</b>
5.4	ФУНКЦИЯ НА ОБРАТНО ВЪРТЕНЕ.....	100			
5.5	Завъртете задната ръкохватка.....	100			

## 1 ОПИСАНИЕ

### 1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина е предназначена за рязане и оформяне на живи плетове и храсти за търговска употреба. Тя не е предназначена за употреба за рязане над нивото на раменете.

### 1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1

- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Бутон за управление на скоростта | 7 Предна ръкохватка           |
| 2 Спусък                           | 8 Превключвател за активиране |
| 3 Задна ръкохватка                 | 9 Бутон за захранване         |
| 4 Бутон за въртене                 | 10 Бутон срещу засядане       |
| 5 Нож                              |                               |
| 6 Предпазител                      |                               |

## 2 БЕЗОПАСНОСТ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

## 3 МОНТАЖ

### 3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако частите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

#### 3.1.1 МОНТАЖ НА ВЪЗЕЛА НА НОЖА

Фигура 5.

1. Поставете машината на равна и гладка повърхност.
2. Плъзнете възела на ножа (15) във въртящия се вал (17).
3. Вкарайте болтовете и затегнете с отвертка (не е включена).

#### 3.1.2 СВЪРЖЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ С МАШИНАТА.

Фигура 2.

1. Вкарайте щепсела (11) от едната страна на кабела в гнездото (12) в машината - подравнете издатините на щепсела с прорезите в гнездото.
2. Натиснете щепсела в гнездото до упор, след което го завъртете по часовниковата стрелка, докато фиксаторът на щепсела се фиксира със звук.
3. Вкарайте щепсела (13) от другата страна на кабела в гнездото (14) в батерията - подравнете издатините на щепсела с прорезите в гнездото.
4. Натиснете щепсела в гнездото до упор, след което го завъртете по часовниковата стрелка, докато фиксаторът на щепсела се фиксира със звук.

## 4 РАБОТА

- Докосвайте ножа внимателно.
- Не поставяйте пръстите си в жлебовете или не ги поставяйте там, където могат да бъдат срязани.
- Не докосвайте ножа, освен ако не сте отстранили акумулаторната батерия.
- Не използвайте машината, ако ножът е повреден или огънат.
- Премахвайте всички предмети, като кабели, лампи или въженица, които могат да се оплетат в режещите ножове и да създадат опасност от нараняване.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако ножът заседне на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТОЙ МОЖЕ ДА Е ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА Е ОПАСЕН.** Изпълнете стъпките по-долу:

1. Хванете изолираната задна ръкохватка или поставете машината на земята и далеч от себе си.
2. Разкачайте акумулаторната батерия от гнездото за батерията. След това разкачайте кабела, преди да го отстраните от ножа.

## 5 РАБОТА

- Докосвайте ножа внимателно.
- Не поставяйте пръстите си в жлебовете или не ги поставяйте там, където могат да бъдат срязани.
- Не докосвайте ножа, освен ако не сте отстранили акумулаторната батерия.
- Не използвайте машината, ако ножът е повреден или огънат.

- Премахвайте всички предмети, като кабели, лампи или въженица, които могат да се оплетат в режещите ножове и да създадат опасност от нараняване.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако ножът заседне на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТОЙ МОЖЕ ДА Е ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА Е ОПАСЕН.**

Изпълнете стъпките по-долу:

1. Хванете изолираната задна ръкохватка или поставете машината на земята и далеч от себе си.
2. Изключете електричеството към повредения проводник или кабел, преди да се опитате да освободите ножа.

## 5.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3.

1. Натиснете бутона за захранване (9).
2. Натиснете и задръжте микропревключателя (8) с едната си ръка.
3. Натиснете спусъка (4).

## 5.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 3.

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

## 5.3 4-СТЪПКОВО АКТИВИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Фигура 3.

1. Тази машина има 4-стъпков ограничител на скоростта. Тази характеристика се използва за оптимизиране на ефективността и времето на работа при различни обстоятелства. При по-висока скорост на рязане се консумира повече енергия в сравнение с употреба на по-ниска скорост на рязане и се спестява енергия за по-продължителна работа. За употреба на 4-стъпковия ограничител на скоростта издърпайте бутона за управление на скоростта напред, за да превключите ограничителя на скоростта.

## 5.4 ФУНКЦИЯ НА ОБРАТНО ВЪРТЕНЕ

1. Ако един клон е блокиран в ножа, натиснете бутона срещу засядане на контролния панел, ножът ще бъде реверсиран и клонът ще бъде освободен.

## 5.5 ЗАВЪРТЕТЕ ЗАДНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 4.

Можете да използвате бутона за завъртане, за да настроите задната ръкохватка в различни позиции за по-лесно рязане на живи плетове.

1. Издърпайте бутона за завъртане и завъртете задната ръкохватка.
2. Освободете бутона за завъртане, докато той се фиксира в позиция.

## 5.6 СЪВЕТИ ЗА РАБОТА

- Не бутайте машината през гъсти храсти. Това може да причини блокиране на ножа. Ако ножът блокира,
  1. спрете машината.
  2. премахнете акумулаторната батерия.
  3. премахнете блокировката.
- Не се опитвайте да режете твърде дебели стебла или клони.
- Носете ръкавици, когато режете.
- Режете новите израстъци с широко измитащо движение, така че стеблата да попадат директно в ножа.
- Можете да използвате въже, за да регулирате височината на живия плет.
  1. Опънете парче въже по протежение на живия плет на тази височина.
  2. Режете живия плет непосредствено над въжето.
  3. Режете странично живия плет, така че да се стесни в горната част. По този начин ще виждате по-голяма част от живия плет.

## 6 ПОДДРЪЖКА

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спиращи течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

### ▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

## 6.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поддържайте машината и двигателя без наличие на листа, клони или прекомерно масло, за да предотвратите рисковете от пожар.

- Използвайте влажна кърпа с мек почистващ препарат, за да почистите машината.
- Почистете всякаква влага със суха мека кърпа.

- Използвайте малка четка, за са почистите вентилационните отвори.

## 6.2 ПРОБКА ЗА СМАЗВАНЕ

Фигура 6.

За да увеличите ефективността и живота на машината, проверявайте и смазвайте машината всеки месец.

### **i** БЕЛЕЖКА

Липсата на смазочно масло ще причини прекомерен шум, прегряване или повреда.

1. Използвайте отвертка (не е включена), за да отстраните пробката за смазване (16).
2. Инжектирайте достатъчно смазочно масло с преса за гресиране или тръба (не е включена) през пробката за смазване.
3. Поставете и затегнете пробката за смазване.

## 6.3 СМАЗВАНЕ НА НОЖА

За да увеличите ефективността и живота на ножовете, смазвайте ги грижливо след всяка работа.

- Поставете машината на равна и гладка повърхност.
- Използвайте мека кърпа, за да почистите ножовете и четка, за да отстраните повече замърсявания.
- Нанесете тънък слой масло, за да смажете ножовете по горния им ръб.

### **i** БЕЛЕЖКА

Препоръчваме употребата на масло от тип не причиняващ замърсяване.

## 7 СЪХРАНЕНИЕ НА МАШИНАТА

### **i** БЕЛЕЖКА

Почиствайте машината преди съхранение.

1. Премахнете акумулаторната батерия.
2. Оставете двигателя да се охлади.
3. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, заменете повредените компоненти, затегнете винтовете и болтовете или говорете с човек от одобрен сервизен център.
4. Съхранявайте машината на хладно и сухо място.

## 8 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира, когато натиснете спусъка.	Акумулаторната батерия не е добре монтирана.	Уверете се, че добре сте монтирали акумулаторната батерия в машината.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
Машината дими по време на работа.	Машината е повредена.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Незабавно спрете машината.</li> <li>2. Премахнете акумулаторната батерия.</li> <li>3. Разговоряйте със сервизен център.</li> </ol>
Двигателят е включен, ножовете не се движат.	Машината е повредена.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.
	Ножовете са блокирани.	Премахнете акумулаторната батерия, след което почистете блокирането от ножовете.
Твърде много шум и/или вибрации по време на работа.	Частите са разхлабени.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Спрете машината.</li> <li>2. Премахнете батерията</li> <li>3. Проверете за повреда.</li> <li>4. Проверете и затегнете разхлабените части.</li> </ol>
	Частите са повредени.	Не използвайте машината и разговаряйте със сервизен център.

## 9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	82V
Скорост без натоварване	2800/3200/3600/4000 (±10%) /мин

Скорост на ножа	2800/3200/3600/4000 (±10%) /мин
Дължина на ножа	620 мм
Капацитет за рязане	30 мм
Тегло (без акумулаторната батерия)	3.8 кг
Измерено ниво на звуково налягане	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука	97 dB(A)
Вибрации	3.7 м/сек <sup>2</sup>
Неопределеност	1.5 м/сек <sup>2</sup>

Измерено ниво на сила на звука: L<sub>WA</sub>: 93.9 dB(A)

Гарантирано ниво на сила на звука: L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)

Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V / Директива 2000/14/ЕО.

Място, дата: Malmö, 03.03.2019      Подпис: Тед Чу (Ted Qu),  
директор по качеството

Ted Qu

## 10 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe  
Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Peter Söderström  
Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Ножица за жив плет  
Модел: 2200486 (НТВ441)  
Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта  
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
  - 2014/30/ЕС
  - 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО
  - 2011/65/ЕС и (ЕС)2015/863

Допълнително, ние декларираме, че са използвани следните клаузи на съгласувани европейски стандарти:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

<b>1</b>	<b>Περιγραφή.....</b>	<b>104</b>			
1.1	Σκοπός.....	104	5.4	Λειτουργία Αντιστροφής Περιστροφής.....	105
1.2	Επισκόπηση.....	104	5.5	Περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή.....	105
<b>2</b>	<b>Ασφάλεια.....</b>	<b>104</b>	5.6	Συμβουλές λειτουργίας.....	105
<b>3</b>	<b>Εγκατάσταση.....</b>	<b>104</b>	<b>6</b>	<b>Συντήρηση.....</b>	<b>105</b>
3.1	Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία	104	6.1	Καθαρίστε το μηχανήμα.....	106
<b>4</b>	<b>Λειτουργία.....</b>	<b>104</b>	6.2	Πόμα λίπανσης.....	106
<b>5</b>	<b>Λειτουργία.....</b>	<b>104</b>	6.3	Λιπάνετε τη λεπίδα.....	106
5.1	Εκκίνηση του μηχανήματος.....	105	<b>7</b>	<b>Αποθήκευση μηχανήματος.....</b>	<b>106</b>
5.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	105	<b>8</b>	<b>Αντιμέτιση προβλημάτων.....</b>	<b>106</b>
5.3	Ενεργοποίηση ταχύτητας 4 βημάτων.....	105	<b>9</b>	<b>Τεχνικά δεδομένα.....</b>	<b>107</b>
			<b>10</b>	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>107</b>

## 1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### 1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα προορίζεται για την κοπή και το κούρεμα θαμνοφρακτών και θάμνων, για επαγγελματική χρήση. Δεν προορίζεται για χρήσεις κοπής πάνω από το επίπεδο των ώμων.

### 1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1

- |                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Κουμπί ελέγχου ταχύτητας | 6 Προστατευτικό                   |
| 2 Σκανδάλη                 | 7 Μπροστά χειρολαβή               |
| 3 Πίσω χειρολαβή           | 8 Διακόπτης ενεργοποίησης         |
| 4 Περιστρεφόμενο κουμπί    | 9 Κουμπί λειτουργίας              |
| 5 Λεπίδα                   | 10 Κουμπί κατά του μπλοκαρίσματος |

## 2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαιτείται συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

## 3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### 3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τα μέρη έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τα μέρη έχουν φθορές ή λείπουν, μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

### 3.1.1 ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Εικόνα 5.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
2. Σύρετε το συγκρότημα λεπίδας (15) μέσα στον άξονα περιστροφής (17).
3. Εισαγάγετε τα μπουλόνια και σφίξτε τα με ένα κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται).

### 3.1.2 ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Εικόνα 2.

1. Εισαγάγετε το βύσμα (11) της μιας πλευράς καλωδίου μέσα στην υποδοχή (12) του μηχανήματος – ευθυγραμμίστε τις γλωτίδες στο βύσμα με τις σχισμές στην υποδοχή.
2. Ωθήστε το βύσμα μέσα στην υποδοχή μέχρι να σταματήσει, κατόπιν γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι το κλειδώμα του βύσματος να κουμπώσει με ήχο.
3. Εισαγάγετε το βύσμα (13) της άλλης πλευράς καλωδίου μέσα στην υποδοχή (14) της μπαταρίας – ευθυγραμμίστε τις γλωτίδες στο βύσμα με τις εσοχές της υποδοχής.
4. Ωθήστε το βύσμα μέσα στην υποδοχή μέχρι να σταματήσει, κατόπιν γυρίστε δεξιόστροφα μέχρι το κλειδώμα του βύσματος να κουμπώσει με ήχο.

## 4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αγγίξτε τη λεπίδα με προσοχή.
- Μην εισαγάγετε τα δάχτυλά σας μέσα σε εγκοπές ή σε θέσεις όπου μπορεί να κοπούν.
- Μην αγγίξτε τη λεπίδα εκτός εάν αφαιρέτε την μπαταρία.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορές ή έχει λυγίσει.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως νήματα, φάτα, σύρμα ή κορδόνια που μπορεί να μεπρδευτούν με τη λεπίδα και να προκληθεί κίνδυνος προσωπικού τραυματικού.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η λεπίδα μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ! Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κρατήστε τη μονομήνη πίσω χειρολαβή ή αφήστε το μηχάνημα κάτω και μακριά σας.
2. Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας. Στη συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο πριν το αφαιρέσετε από τη λεπίδα.

## 5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αγγίξτε τη λεπίδα με προσοχή.



- Μην εισαγάγετε τα δάχτυλά σας μέσα σε εγκοπές ή σε θέσεις όπου μπορεί να κοπούν.
- Μην αγγίζετε τη λεπίδα εκτός εάν αφαιρείτε την μπαταρία.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορές ή έχει λυγίσει.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως νήματα, φώτα, σύρμα ή κορδόνια που μπορεί να μπερδευτούν με τη λεπίδα και να προκληθεί κίνδυνος προσωπικού τραυματικού.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η λεπίδα μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΙΠΚΙΝΔΥΝΗ! Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κρατήστε τη μονωμένη πίσω χειρολαβή ή αφήστε το μηχανήμα κάτω και μακριά σας.
2. Αποσυνδέστε από την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος το κατεστραμμένο καλώδιο πριν να προσπαθήσετε να ελευθερώσετε τη λεπίδα.

## 5.1 ΕΚΚΪΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3.

1. Πιέστε το κουμπί λειτουργίας (9).
2. Πιέστε και κρατήστε τον μίνι διακόπτη (8) με το ένα χέρι.
3. Αποδεσμεύστε τη σκανδάλη (4).

## 5.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 3.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα.

## 5.3 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ 4 ΒΗΜΑΤΩΝ

Εικόνα 3.

1. Το μηχανήμα διαθέτει έναν ρυθμιστή ταχύτητας 4 βημάτων. Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη βελτιστοποίηση της απόδοσης και του χρόνου λειτουργίας μετά από διαφορετικές καταστάσεις. Με μια υψηλότερη ταχύτητα κοπής καταναλώνετε περισσότερη ενέργεια σε αντίθεση με τη χρήση μιας χαμηλότερης ταχύτητας κοπής και εξοικονομείτε ενέργεια για μεγαλύτερο χρόνο λειτουργίας. Για να χρησιμοποιήσετε το ρυθμιστή ταχύτητας 4 βημάτων, τραβήξτε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας προς τα εμπρός για να αλλάξετε το ρυθμιστή ταχύτητας.

## 5.4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

1. Αν σφηνώσει κάποιο κλαδί στη λεπίδα, πατήστε το κουμπί κατά του μπλοκαρίσματος στον πίνακα ελέγχου. Η λεπίδα θα κινηθεί με αντίστροφη φορά, απελευθερώνοντας το κλαδί.

## 5.5 ΠΕΡΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

Εικόνα 4.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί περιστροφής για να προσαρμόσετε την πίσω χειρολαβή σε διαφορετικές θέσεις για πιο εύκολο κλάδεμα.

1. Τραβήξτε το κουμπί περιστροφής και περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή.
2. Απελευθερώστε το κουμπί περιστροφής μέχρι να κλειδώσει στη θέση του.

## 5.6 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Μην ωθείτε το μηχανήμα μέσα σε πυκνούς θάμνους. Μπορεί να προκληθεί μπλοκάρισμα της λεπίδας. Εάν η λεπίδα μπλοκάρει,
  1. σταματήστε τη λειτουργία του μηχανήματος.
  2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
  3. Αφαιρέστε το εμπόδιο.
- Μην προσπαθήσετε να κόψετε πολύ μεγάλα κοτσάνια ή κλαριά.
- Να φοράτε γάντια κατά το κλάδεμα.
- Κόψτε τους νέους βλαστούς με μια πλατιά, σαρωτική κίνηση, έτσι ώστε τα κοτσάνια να συναντούν απευθείας τη λεπίδα.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάγκο για να προσαρμόσετε το ύψος του φράχτη.
  1. Τεντώστε ένα κομμάτι σπάγκο κατά μήκος του φράχτη, στο ύψος που θέλετε.
  2. Κόψτε ακριβώς πάνω από τον σπάγκο.
  3. Κόψτε τα πλαϊνά του φράχτη, μέχρι να είναι πιο στενός στο πάνω μέρος. Με αυτόν τον τρόπο, θα αποκαλυφθεί μεγαλύτερο κομμάτι του φράχτη.

## 6 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

### ▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

### 6.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το μηχάνημα και το μοτέρ καθαρό από φύλλα, κλαριά ή υπερβολικό λάδι για να αποτρέψετε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό κομμάτι ύφασμα και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε το μηχάνημα.
- Στεγνώστε καλά τα εναπομεινάντα υγρά με ένα μαλακό στεγνό κομμάτι ύφασμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μικρό βουρτσάκι για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς.

### 6.2 ΠΩΜΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ

Εικόνα 6.

Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια ζωής της μηχανής, ελέγχετε και λιπαίνετε τη μηχανή κάθε μήνα.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Έλλειψη λαδιού λίπανσης προκαλεί υπερβολικό θόρυβο, υπερθέρμανση ή ζημιά.

- Χρησιμοποιήστε το κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται) για να απομακρύνετε το πόμα λίπανσης (16).
- Εγγύστε επαρκές λάδι λίπανσης με το γρασαδόρο ή το σωλήνα λίπανσης (δεν περιλαμβάνονται) στο πόμα λίπανσης.
- Εισαγάγετε και σφίξτε το πόμα λίπανσης.

### 6.3 ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ

Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, να τις λιπαίνετε προσεκτικά μετά από κάθε χρήση:

- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα για να καθαρίσετε τις λεπίδες και ένα βουρτσάκι για να απομακρύνετε περισσότερες ακαθαρσίες.
- Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λιπαντικού για να λιπαίνετε τις λεπίδες κατά μήκος της πάνω αιχμής της λεπίδας.

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε τη χρήση λιπαντικού που δεν ρυπαίνει το περιβάλλον.

## 7 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

## i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Καθαρίστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.

- Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυσώσει.
- Ελέγξτε για τυχόν χαλαρωμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα, σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια, ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε μια δροσερή και στεγνή τοποθεσία.

## 8 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ δεν ξεκινάει όταν τραβάτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.	Η μπαταρία δεν είναι σταθερά τοποθετημένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σταθερά την μπαταρία στο μηχάνημα.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία.
Το μηχάνημα βγάζει κανόνι κατά τη λειτουργία.	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος.</li> <li>Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών.</li> <li>Μιλήστε στο κέντρο εξυπηρέτησης.</li> </ol>
Το μοτέρ λειτουργεί, οι λεπίδες δεν κουνιούνται.	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.
	Οι λεπίδες είναι μπλοκαρισμένες.	Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών και καθαρίστε ό,τι εμποδίζει τις λεπίδες.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Δημιουργείται πάρα πολύς θόρυβος ή/και δονήσεις κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Τα εξαρτήματα έχουν χαλαρώσει.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος.</li> <li>2. Αφαιρέστε την μπαταρία.</li> <li>3. Ελέγξτε για ζημιά.</li> <li>4. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.</li> </ol>
	Τα εξαρτήματα έχουν ζημιές.	Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα και μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

Διεύθυνση Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden  
:

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Θαμνοκοπτικό  
 Μοντέλο: 2200486 (HTB441)  
 Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος  
 Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
  - 2014/30/EE
  - 2000/14/EK & 2005/88/EK
  - 2011/65/EE & (EE)2015/863

## 9 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	82V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	2800/3200/3600/4000 (±10%) /λεπτό
Ταχύτητα λεπίδας	2800/3200/3600/4000 (±10%) /λεπτό
Μήκος λεπίδας	620 mm
Ικανότητα κοπής	30 mm
Βάρος (χωρίς την μπαταρία)	3.8 kg
Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	97 dB(A)
Δόνηση	3.7 m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα	1.5 m/s <sup>2</sup>

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω μέρη, ρήτρες των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: L<sub>WA</sub>: 93.9 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα V / Οδηγία 2000/14/EK.

Τοποθεσία, ημερομηνία: Malmö, 03.03.2019  
 Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

## 10 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB  
 Globe Group Europe

Διεύθυνση Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden  
 :

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Peter Söderström

110	وظيفة الدوران العكسي .....	5.4
110	إدارة المبيض الخلفي.....	5.5
110	صاّخ التشغيل.....	5.6
<b>110</b>	<b>الصيانة.....</b>	<b>6</b>
110	تنظيف الآلة.....	6.1
110	سدادة التزييت.....	6.2
110	تزييت الشفرة.....	6.3
<b>110</b>	<b>تخزين الآلة.....</b>	<b>7</b>
<b>110</b>	<b>استكشاف الأعطال واصلاحها.....</b>	<b>8</b>
<b>111</b>	<b>البيانات الفنية.....</b>	<b>9</b>
<b>111</b>	<b>قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.....</b>	<b>10</b>

<b>109</b>	<b>الوصف.....</b>	<b>1</b>
109	الغرض.....	1.1
109	لحة عامة.....	1.2
<b>109</b>	<b>الأمان.....</b>	<b>2</b>
<b>109</b>	<b>التصيب.....</b>	<b>3</b>
109	فك تغليف الآلة.....	3.1
<b>109</b>	<b>التشغيل.....</b>	<b>4</b>
<b>109</b>	<b>التشغيل.....</b>	<b>5</b>
109	بدء تشغيل الآلة.....	5.1
109	إيقاف الآلة.....	5.2
109	تفعيل السرعة على 4 مستويات.....	5.3

2. ادفع القابس في المنبس إلى أن يتوقف، ثم أدبه في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم تعشيق لسان القابس بصوت سموع.
3. أدخل القابس (13) بالجانب الآخر لسلك التيار في المنبس (14) بالبطارية - حاز السدادات الموجودة بالقابس مع الفصلات الموجودة بالمنبس.
4. ادفع القابس في المنبس إلى أن يتوقف، ثم أدبه في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم تعشيق لسان القابس بصوت سموع.

## 4 التشغيل

- المس الشفرة بجزر.
- لا تضع أصابعك في الحزوز أو في أي موضع قد تتعرض فيه للقطع.
- لا تلمس الشفرة إلا بعد خلع وحدة البطارية.
- لا تستخدم الآلة إذا كانت الشفرة تالفة أو مشيئة.
- أزل جميع الأغراض، مثل الأسلاك الكهربائية أو المصاييح أو الأسلاك العادية أو السياج، والتي قد تتعرض في شفرة القطع وتتسبب في خطر التعرض للإصابة الشخصية.

### ⚠ تحذير

إذا انحسرت الشفرة في سلك أو حطت كهربائي، لا تلمس الشفرة! فقد يكون السلك به تيار كهربائي، وحيثما يكون خطراً. غدا الخطوات أدناه:

1. أمسك المقبض الخلفي المعزول أو ضع الآلة على الأرض بعيداً عنك.
2. أفضل البطارية من جيب البطارية. ثم أفضل السلك قبل خلمه من الشفرة.

## 5 التشغيل

- المس الشفرة بجزر.
- لا تضع أصابعك في الحزوز أو في أي موضع قد تتعرض فيه للقطع.
- لا تلمس الشفرة إلا بعد خلع وحدة البطارية.
- لا تستخدم الآلة إذا كانت الشفرة تالفة أو مشيئة.
- أزل جميع الأغراض، مثل الأسلاك الكهربائية أو المصاييح أو الأسلاك العادية أو السياج، والتي قد تتعرض في شفرة القطع وتتسبب في خطر التعرض للإصابة الشخصية.

### ⚠ تحذير

إذا انحسرت الشفرة في سلك أو حطت كهربائي، لا تلمس الشفرة! فقد يكون السلك به تيار كهربائي، وحيثما يكون خطراً. غدا الخطوات أدناه:

1. أمسك المقبض الخلفي المعزول أو ضع الآلة على الأرض بعيداً عنك.
2. أفضل التيار عن الخط أو السلك الكهربائي قبل محاولة تحرير الشفرة.

## 5.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 3.

1. اضغط على زر الطاقة (9).
2. اضغط على المفتاح الصغير (8) مع التثبيت بيد واحدة.
3. اضغط على الزناد (4).

## 5.2 إيقاف الآلة

الشكل 3.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

## 5.3 تفعيل السرعة على 4 مستويات

الشكل 3.

## 1 الوصف

### 1.1 الفرش

هذه الآلة معدة لقطع وتشذيب الشجيرات وسياج المجيرت في الاستخدام التجاري. وهي غير مخصصة للاستخدام في قطع الأشياء التي تعلو مستوى الكلف.

### 1.2 لوحة عامة

الشكل 1

1	زر التحكم في السرعة	6	الواقي
2	الزناد	7	المقبض الأمامي
3	المقبض الخلفي	8	مفتاح التفعيل
4	الزر الموار	9	زر الطاقة
5	الشفرة	10	زر مانع الاستداد

### 2 الأمان

#### ⚠ تحذير

أحرص على الالتزام بجميع تعليمات السلامة.

راجع دليل الأمان.

### 3 التنصيب

#### 3.1 فك تغليف الآلة

#### ⚠ تحذير

أحرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

#### ⚠ تحذير

- إذا كانت الأجزاء تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تتم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افصح عمود التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلف من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للتوازن المحلية.

#### 3.1.1 تركيب تجميع الشفرة

الشكل 5.

1. ضع الآلة على سطح مستو مسطح.
2. أدخل تجميع الشفرة (15) في عمود الموران (17).
3. أدخل المسامير واطبقها باستخدام مفك (غير مرفق).

#### 3.1.2 تم توصيل مجموعة البطارية في الآلة

الشكل 2.

1. أدخل القابس (11) بأحد جانبي سلك التيار في المنبس (12) الموجود بالالة - حاز السدادات الموجودة بالقابس مع الفصلات الموجودة بالمنبس.

## 6.2 سداة التريت

الشكل 6.

لزيادة الكفاءة والحياة العملية للألة، احرص على تريت الآلة كل شهر.

### ملاحظة

نقص زيت التريت قد يتسبب في حدوث نضواء عالية أو سخونة زائدة أو تعرض المنتج للتلوث.

1. استخدم المك (غير مرقق) خلغ سداة التريت (16).
2. احقن كمية كافية من زيت التريت باستخدام ممدس أو أنبوب التريت (غير مرقق) في سداة التريت.
3. أدخل سداة التريت وأحكام تبيتها.

## 6.3 تريت الشفرة

لزيادة الكفاءة والحياة العملية للشفرة، احرص على تريتها بعناية بعد كل جلسة العمل:

- ضع الآلة على سطح مستو سلس.
- استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف الشفرات، وورشة لإزالة المزيد من الأوساخ.
- استخدم قطعة خفيفة من الزيت لتريت الشفرات بالإضافة إلى الحافة العلوية للشفرة.

### ملاحظة

نوصي باستخدام زيت غير مسبب للتلوث.

## 7 تخزين الآلة

### ملاحظة

نظف الآلة قبل التخزين.

1. اترع وحدة البطارية.
2. دح المحرك بريد.
3. تحقق من عدم وجود أجزاء ممتوكة أو تالفة. إذا لزم الأمر، استبدل المكونات التالفة، واربط المسامير والضواويل، أو استشر أحد الأشخاص من مركز صيانة معمد.
4. خزن الآلة في مكان بارد وجاف.

## 8 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المسألة	السبب المحتمل	الحل
لا يبدأ المحرك في العمل بعد سحب الزناد.	مجموعة البطارية غير مُركبة وإحكام.	تأكد من تركيب مجموعة البطارية وإحكام في الآلة.
	مجموعة البطارية فارغة الشحنة.	أخمس وحدة البطارية.
تقوم الآلة بإصدار أدخنة أثناء التشغيل.	هناك تلف بالآلة.	1. قم بإيقاف الآلة على الفور. 2. اترع وحدة البطارية. 3. استشر مركز الصيانة.
المحرك مشغّل، ولكن الشفرات لا تتحرك.	هناك تلف بالآلة.	لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.
	الشفرات مشحورة.	ألع مجموعة البطارية، ثم ازل سبب الإحتسار من الشفرات.

1. هذه الآلة مزودة بمحدد سرعة ذي 4 مستويات. تستخدم هذه الحاصية لتحسين الأداء ووقت التشغيل بعد المواقف المختلفة. عند استخدام الآلة مع سرعة قطع أعلى فالت تستهلك طاقة أكبر مقارنة باستخدامها مع سرعة قطع أبطأ وتوفر الطاقة للمزيد من وقت التشغيل. لاستخدام محدد السرعة ذي الـ 4 مستويات، اصعب زر التحكم في السرعة للأمام لتغير محدد السرعة.

## 5.4 وظيفة الدوران العكسي

1. إذا انحصرت الفرع في الشفرة، اضغط على زر منع الانسداد الموجود بلوحة التحكم، وحينها ستنمو الشفرة في الاتجاه العكسي ويتم تحرير الفرع.

## 5.5 إدارة المقض الخلفي

الشكل 4.

يمكنك استخدام زر التدوير لضبط المقض الخلفي على مواضع مختلفة لتنشذيب الشجيرات بسهولة أكبر.

1. اصعب زر التدوير وأدر المقض الخلفي.
2. اترك زر التدوير إلى أن تثبت في موضعه الصحيح.

## 5.6 صاخ التشغيل

• لا تدفع الآلة بقوة في الشجيرات الكثيفة. قد يتسبب ذلك في تعثر الشفرة. إذا تعثرت الشفرة،

1. قم بإيقاف الآلة.
  2. وألع وحدة البطارية.
  3. وتخلص من العثرة.
- لا تحاول قطع جذوع أو أعضان كبيرة للغاية.
  - اترد القفزات أثناء التنشذيب.
  - اقطع الشجيرات النامية حديثًا بحركة واسعة، بحيث تدخل الجنوع مباشرة في الشفرة.
  - يمكنك استخدام حيط لضبط ارتفاع السياج.
1. مدد قطعة حيط على طول السياج عند هذا الارتفاع.
  2. اقطع السياج على النور فوق هذا السلك.
  3. اقطع جانب السياج إلى أن يصبح أصعب عند القمة. سيظهر المزيد من السياج بهذه الطريقة.

## 6 الصيانة

⚠ تحذير  
لا تدع سوائل الفرزلة أو الزيت أو المواد الفتقة على البترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

⚠ تحذير  
لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

⚠ تحذير  
أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

## 6.1 تنظيف الآلة

⚠ تحذير  
حافظ على نظافة الآلة والمحرك من أوراق الشجر أو الأفرع أو الزيت الزائد لمنع خطر نشوب حريق.

- استخدم قطعة قماش مبللة مع منظف خفيف لتنظيف الآلة.
- نظف أي بقايا سائلة بقطعة قماش ناعمة جافة.
- استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف فتحات الهواء.

متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

- EU/2014/30
- EC/2000/14 و EC/2005/88
- EU/2011/65 و (EU)2015/863

بالإضافة إلى ذلك، تعلن أنّ الأجزاء والفقرات التالية من المعايير المنسقة الأوروبية التي تم استخدامها هي:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

مستوى قوة الصوت المُقترَ:  $L_{WA}$ : 93.9 ديسيبل (A)

مستوى قوة الصوت المضمون:  $L_{WA,d}$ : 97 ديسيبل (A)

طريقة تقييم التوافق بالملح  $V$  / التوجيه EC/2000/14.

المكان والتاريخ: Malmö, 03.03.2019  
التوقيع: تيد أوكو، مدير قسم الجودة

Ted Au

المل	السبب المجهل	المفككة
1. تم بإيقاف الآلة. 2. اخلع البطارية. 3. الخصى الآلة بحثًا عن أي أعراض للضرر. 4. الخصى بحثًا عن أي أجزاء متفككة وارتطها.	الأجزاء متفككة.	هناك ضوضاء وأثر اهتزاز شديدان أثناء التشغيل.
لا تستخدم الآلة واستشر مركز صيانة.	الأجزاء بها تلف.	

## 9 البيانات الفنية

82 بولت	المحدد الكهربائي
2800/3200/3600/4000 0/4000 ±10% دقة	السرعة بدون حمل
2800/3200/3600/4000 0/4000 ±10% دقة	سرعة الشفرة
620 م	طول الشفرة
30 م	سعة القص
3.8 كجم	الوزن (بدون وحدة البطارية)
89.3 ديسيبل (A), $K_{PA}=3$ ديسيبل	مستوى ضغط الصوت المُقترَ
97 ديسيبل (A)	مستوى قوة الصوت المضمون
3.7 م/ثانية <sup>2</sup>	الاهتزاز
1.5 م/ثانية <sup>2</sup>	التجه المجهولة

## 10 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

GLOBGRO AB الاسم:

Globe Group Europe

Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden العنوان:

اسم وعنوان الشخص المُخَوَّل له جمع الملف الفني:

Peter Söderström الاسم:

Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden العنوان:

يجب ذلك تعلن أنّ المنتج

الفئة: جزارة السياج

الطراز: (HTB441) 2200486

رقم التسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

• متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيهه الآلات EC/2006/42.

<b>1 Açıklama.....</b>	<b>113</b>	5.4	Tesir Dönüş İşlevi.....	114
1.1 Amaç.....	113	5.5	Arka kolu çevirin.....	114
1.2 Genel bakış.....	113	5.6	Çalışma ipuçları.....	114
<b>2 Emniyet.....</b>	<b>113</b>	<b>6 Bakım.....</b>	<b>114</b>	
<b>3 Kurulum.....</b>	<b>113</b>	6.1	Makineyi temizleyin.....	114
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	113	6.2	Yağlama tapası.....	114
<b>4 Çalışma.....</b>	<b>113</b>	6.3	Bıçağı yağlayın.....	114
<b>5 Çalışma.....</b>	<b>113</b>	<b>7 Makineyi depolayın.....</b>	<b>115</b>	
5.1 Makineyi çalıştırın.....	114	<b>8 Sorun Giderme.....</b>	<b>115</b>	
5.2 Makineyi durdurun.....	114	<b>9 Teknik veriler.....</b>	<b>115</b>	
5.3 4 Adımda Hız 1 Etkinleştirme.....	114	<b>10 AB Uygunluk beyanı.....</b>	<b>115</b>	



## 1 AÇIKLAMA

### 1.1 AMAÇ

Bu makine ticari kullanım amaçlı olarak çalırları kesmek ve budamak için tasarlanmıştır. Omuz seviyesinden yukarıda kesmek için tasarlanmamıştır.

### 1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1

1	Hız kontrol düğmesi	7	Ön tutma yeri
2	Tetik	8	Aktivasyon anahtarı
3	Arka tutma yeri	9	Güç düğmesi
4	Döner düğme	10	Sıkışma önleme düğmesi
5	Bıçak		
6	Koruma		

## 2 EMNİYET

### ▲ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/ uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

## 3 KURULUM

### 3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

### ▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

### ▲ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

#### 3.1.1 BIÇAK AKSAMINI TAKIN

Şekil 5.

1. Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
2. Bıçak aksamını (15) döner şafta (17) kaydırın.
3. Civataları takın ve tornavida (dahil değildir) ile sıkın.

### 3.1.2 AKÜYÜ MAKİNEDE ÇIKARIN.

Şekil 2.

1. Kablonun bir yanındaki fişi (11) makinedeki prize (12) takın - fişteki turnakları prizın yuvalarına göre hizalayın.
2. Fişi durana kadar prize etin, fişin turnakları sesli bir şekilde oturana kadar saat yönünde çevirin.
3. Kablonun diğer yanındaki fişi (13) aktüdeki prize (14) takın - fişteki turnakları prizın yuvalarına göre hizalayın.
4. Fişi durana kadar prize etin, fişin turnakları sesli bir şekilde oturana kadar saat yönünde çevirin.

## 4 ÇALIŞMA

- Bıçağa dikkatlice dokunun.
- Parmaklarınızı çentiklere veya kesilebilecekleri yerlere koymayın.
- Aküyü çıkarmıyorsanız bıçağa dokunmayın.
- Bıçak hasarlı veya bükülmüş ise makineyi kullanmayın.
- Kesme bıçağına dolaşabilen ve kişisel yaralanma riski yaratabilecek kablo, ışıklar, tel veya ip gibi nesnelere çıkarın.

### ▲ UYARI

Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/sıkışması durumunda BIÇAĞA DOKUNMAYIN! BIÇAK ELEKTRİKLİ OLABİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR. Aşağıdaki adımları yapın:

1. Yalıtılmış arka sapından tutun veya makineyi aşağı ve kendinizden uzağına yerleştirin.
2. Pili pil cebinden çıkarın. Ardından bıçaktan ayırmadan önce kablo bağlantısını kesin.

## 5 ÇALIŞMA

- Bıçağa dikkatlice dokunun.
- Parmaklarınızı çentiklere veya kesilebilecekleri yerlere koymayın.
- Aküyü çıkarmıyorsanız bıçağa dokunmayın.
- Bıçak hasarlı veya bükülmüş ise makineyi kullanmayın.
- Kesme bıçağına dolaşabilen ve kişisel yaralanma riski yaratabilecek kablo, ışıklar, tel veya ip gibi nesnelere çıkarın.

### ▲ UYARI

Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/sıkışması durumunda BIÇAĞA DOKUNMAYIN! BIÇAK ELEKTRİKLİ OLABİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR. Aşağıdaki adımları yapın:

1. Yalıtılmış arka sapından tutun veya makineyi aşağı ve kendinizden uzağına yerleştirin.
2. Bıçağı serbest bırakmaya çalışmadan önce hasarlı hat veya kabloya elektrik sağlanmasını kesin.

## 5.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 3.

1. Güç düğmesine (9) basın.
2. Mikro anahtar (8) basın ve bir elinizle basılı tutun.
3. Tetiğe (4) basın.

## 5.2 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 3.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

## 5.3 4 ADIMDA HIZ I ETKİNLEŞTİRME

Şekil 3.

1. Bu makinede 4 adımlı hız sınırlayıcısı vardır. Bu özelliklik farklı durumlardan sonra performans ve çalışma süresini optimize etmek için kullanılır. Daha yüksek kesme hızında daha düşük kesme hızına ve daha fazla çalışma süresine karşı enerji tasarrufu elde etmeye nazaran daha fazla enerji kullanırsınız. 4 adımlı hız sınırlayıcısını kullanmak ve hız kontrol düğmesini hız sınırlayıcısını değiştirmek için ileri doğru çekin.

## 5.4 TESR DÖNÜŞ İŞLEVI

1. Eğer dal bıçağa takılırsa, kumanda panelindeki sıkışma önleme işlevine basın, bıçak ters çalışacak ve dal serbest kalacaktır.

## 5.5 ARKA KOLU ÇEVİRİN

Şekil 4.

Çitleri daha kolay kesmek amacıyla arka kolu farklı konuma ayarlamak için döner düğmeyi kullanabilirsiniz.

1. Döner düğmeyi çekin ve arka kolu çevirin.
2. Döner düğmeyi yerine kilitlenene kadar serbest bırakın.

## 5.6 ÇALIŞMA İPUÇLARI

- Makineyi yoğun çalışılardan geçirmeyin. Bu bıçağın tıkanmasına neden olabilir. Bıçaklar engellerse,
  1. makineyi durdurun.
  2. akü paketini çıkarın.
  3. engeli kaldırın.
- Çok büyük sapları veya dalları kesmeye çalışmayın.
- Keserken eldiven giyin.
- Yeni büyüyenleri geniş bir süpürme hareketi ile kesin, böylece saplar doğrudan bıçağın içine yerleştirilir.
- Çitin yüksekliğini ayarlamak için bir ip kullanabilirsiniz.
  1. Bu yükseklikteki çit boyunca bir tel parçasını gerdirin.
  2. Çiti hemen bu telin üstünde kesin.
  3. Çitin kenarını üstte en dar olana kadar kesin. Bu şekilde daha fazla çit görecektir.

## 6 BAKIM

### ▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

### ▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

### ▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

## 6.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

### ▲ UYARI

Yangın riskini önlemek için makineyi ve motoru yapraklardan, dallardan veya aşırı yağdan koruyun.

- Makineyi temizlemek için hafif bir deterjanla nemli bir bez kullanın.
- Yumuşak kuru bir bezle tüm nemli yerleri silin.
- Hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça kullanın.

## 6.2 YAĞLAMA TAPASI

Şekil 6.

Makinenin verimliliğini ve ömrünü arttırmak için her ay kontrol edin ve yağlayın.

### i NOT

Yağın olmaması aşırı sese, aşınmaya veya hasara sebep olacaktır.

1. Yağlama tapasını (16) çıkarmak için tornavida (dahil değildir) kullanın.
2. Gres tabancası veya borusu (dahil değildir) ile yağlama tapasından yeterli miktarda yağ enjekte edin.
3. Yağlama tapasını takın ve sıkın.

## 6.3 BIÇAĞI YAĞLAYIN

Bıçakların verimliliğini ve ömrünü arttırmak için, her çalışma seansından sonra onları dikkatlice yağlayın:

- Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
- Bıçakları temizlemek için yumuşak bir bez ve daha fazla kir çıkarmak için bir fırça kullanın.
- Bıçağın üst kenarı boyunca bıçakları yağlamak için az bir katman yağ uygulayın.

### i NOT

Kirletici olmayan tipte yağları kullanmanızı tavsiye ederiz.

## 7 MAKİNEYİ DEPOLAYIN

### i NOT

Makineyi depolamadan önce temizleyin.

1. Aküyü çıkarın.
2. Motoru soğumaya bırakın.
3. Gevşek veya hasarlı parçalar bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasarlı bileşenleri değiştirin, vidaları ve civataları sıkın veya onaylanmış servis merkezindeki bir kişiye danışın.
4. Makineyi serin ve kuru bir yerde saklayın.

## 8 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Tetik çekildiğinde motor çalışmıyor.	Akü sıkı takılmamış.	Aküyü makineye taktığınızdan emin olun.
	Akünün şarjı bitmiş.	Aküyü şarj edin.
Makine çalışma sırasında duman çıkarıyor.	Makinede hasar var.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hemen makineyi durdurun.</li> <li>2. Aküyü çıkarın.</li> <li>3. Servis merkezine danışın.</li> </ol>
Motor açık, bıçaklar hareket etmiyor.	Makinede hasar var.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.
	Bıçaklar engellenmiştir.	Aküyü çıkarın ve bıçaklardaki tıkanmayı temizleyin.
Çalışma sırasında çok fazla ses ve/veya titreşim var.	Parçalar gevşetilmiştir.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Makineyi durdurun.</li> <li>2. Aküyü çıkarın.</li> <li>3. Hasar olup olmadığını kontrol edin.</li> <li>4. Gevşemiş parçaları kontrol edin ve sıkın.</li> </ol>
	Parçalar hasarlıdır.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezine danışın.

## 9 TEKNİK VERİLER

Voltaj	82V
Yüksüz hız	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min

Bıçak hızı	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Bıçak uzunluğu	620 mm
Kesme kapasitesi	30 mm
Ağırlık (akü hariç)	3.8 kg
Ölçülen ses basınç düzeyi	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanti edilen ses güç düzeyi	97 dB(A)
Titreşim	3.7 m/sn <sup>2</sup>
Belirsizlik	1.5 m/sn <sup>2</sup>

## 10 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström

Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Budama Makinesi

Model: 2200486 (HTB441)

Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
  - 2014/30/EU
  - 2000/14/EC & 2005/88/EC
  - 2011/65/EU & (EU)2015/863

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının parçalarının ve maddelerinin kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Ölçülen ses güç düzeyi:  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Uyum değerlendirme metodu Ek V / Direktif 2000/14/EC.

Yer, tarih: Malmö, 03.03.2019  
İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

119	סובב את הידית האחורית.....	5.5
119	עצות להפעלה.....	5.6
<b>119</b>	<b>תחזוקה.....</b>	<b>6</b>
119	ניקוי הכלי.....	6.1
119	פקק השימון.....	6.2
119	שמן את הלהב.....	6.3
<b>119</b>	<b>אחסון המכונה.....</b>	<b>7</b>
<b>120</b>	<b>פתרון בעיות.....</b>	<b>8</b>
<b>120</b>	<b>מפרט טכני.....</b>	<b>9</b>
	<b>הצגרת תאימות לדרישות האיחוד</b>	<b>10</b>
<b>120</b>	<b>האירופי.....</b>	

<b>118</b>	<b>תיאור.....</b>	<b>1</b>
118	מטרה.....	1.1
118	מבט כללי.....	1.2
<b>118</b>	<b>בטיחות.....</b>	<b>2</b>
<b>118</b>	<b>התקנה.....</b>	<b>3</b>
118	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
<b>118</b>	<b>תפעול.....</b>	<b>4</b>
<b>118</b>	<b>תפעול.....</b>	<b>5</b>
118	הפעל את המכשיר.....	5.1
118	כיבוי המכשיר.....	5.2
118	הפעלתה מהירות ב-4 שלבים.....	5.3
119	שנה כיוון פונקציית הסיבוב.....	5.4

2. דחוף את התקע לתוך השקע עד לעצירתו, ואז סובב אותו בכיוון השעון עד להישמע הנעילה של מנעול התקע.
3. הכנס את התקע (13) של צידו השני של הכבל לתוך השקע (14) בסוללה - התאם את הזיוזים שעל התקע לחריצים שבשקע.
4. דחוף את התקע לתוך השקע עד לעצירתו, ואז סובב אותו בכיוון השעון עד להישמע הנעילה של מנעול התקע.

#### 4 תפעול

- גע בלהב בזוויות מרובה.
- אל נניח את האצבעות שלך בחריצים או במצב בו הן יכולות להיחתך.
- אל תיגע בלהב אלא אם כן אתה מסיר את חבילת הסוללה.
- אל תשתמש במכשיר עם הלהב פגום או מכופף.
- הסר את כל העצמים כגון כבלים, אורות, חבלים או חוטים אשר יכולים להיתפס בלהב החיתוך ולגרום לסכנה של פציעה אישית.

#### ⚠ אזהרה

אם הלהב נתפס בכבל או חוט חשמליים, אל תיגע בלהב! הוא יכול להיות טעון ומסוכן. בצע את הצעדים הבאים:

1. החזק בידיית האחורית המבודדת או הנח את המכונה הרחק ממך.
2. נקח את הסוללה ממאזר הסוללה לאחר מכן נתק את הכבל לפני הסרתו מהלהב.

#### 5 תפעול

- גע בלהב בזוויות מרובה.
- אל נניח את האצבעות שלך בחריצים או במצב בו הן יכולות להיחתך.
- אל תיגע בלהב אלא אם כן אתה מסיר את חבילת הסוללה.
- אל תשתמש במכשיר עם הלהב פגום או מכופף.
- הסר את כל העצמים כגון כבלים, אורות, חבלים או חוטים אשר יכולים להיתפס בלהב החיתוך ולגרום לסכנה של פציעה אישית.

#### ⚠ אזהרה

אם הלהב נתפס בכבל או חוט חשמליים, אל תיגע בלהב! הוא יכול להיות טעון ומסוכן. בצע את הצעדים הבאים:

1. החזק בידיית האחורית המבודדת או הנח את המכונה הרחק ממך.
2. הפסק את המתח של הכבל או החוט הפגומים לפני שתנסה לשחרר את הלהב.

#### 5.1 הפעל את המכשיר

חמונה 3.

1. לחץ על לחצן ההפעלה (9).
2. לחץ והחזק את מתג המיקרו (8) ביד אחת.
3. לחץ על המונק (4).

#### 5.2 כיבוי המכשיר

איור 3.

1. שחרר את הרק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

#### 5.3 הפעלתה מהירות ב-4 שלבים

חמונה 3.

#### 1 תיאור

#### 1.1 מטרה

מטרתו של מכשיר זה היא לגוּם ולחתוך גדרות חיות ושיחים, בשימוש מסחרי. הוא לא נועד לגיוּם מעל גובה הכתף.

#### 1.2 מבט כללי

איור 1

1	כפתור ויסות מהירות	6	מגן
2	מונק	7	ידית קדמית
3	ידית אחורית	8	מתג הפעלה
4	מתג מסתובב	9	לחצן הפעלה
5	להב	10	לחצן למניעת מעצור

#### 2 ביטחון

#### ⚠ אזהרה

נא להקפיד לציית לכל הוראות הביטחון.

עיין במדריך הביטחון.

#### 3 התקנה

#### 3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

#### ⚠ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

#### ⚠ אזהרה

- אם חלקים מסוימים פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

#### 3.1.1 התקן את מכלול הלהב

איור 5.

1. הנח את המכשיר על משטח שטוח וחלק.
2. החלק את מכלול הלהב (15) לתוך המוט המסתובב (17).
3. הכנס את הברגים והדק בעזרת מפתח ברגים. (לא כלול)

#### 3.1.2 חבר את מאזר הסוללה אל המכשיר

איור 2.

1. הכנס את התקע (11) של צד אחד של הכבל לתוך השקע (12) במכשיר - התאם את הזיוזים שעל התקע לחריצים שבשקע.

6.1 ניקוי הכלי

▲ אזהרה

שמור את המכשיר ואת המנוע נקיים מעלים, ענפים או כמות גדולה מדי של שמן על מנת למנוע את הסיכוי לשרפה.

- השתמש במטלית לחה עם חומר ניקוי עדין על מנת לנקות את המכשיר.
- נקה את החלקים הלחים על מטלית יבשה ורכה.
- השתמש במברשת קטנה על מנת לנקות את פתחי האוויר.

6.2 פקק השימון

איור 6.

על מנת להגביר את היעילות ולהאריך את חיי המכשיר, בדוק ושמן את המכשיר מדי חודש.

i שים לב

מחסור בשמן המיועד לשימון יגרום לרעש חריג, חימום יתר או נזק.

1. השתמש במברג (לא כלול) כדי להוציא את פקק השימון (16).
2. הורק שמן שימון בכמות מספקת בעזרת אקדח או צינור השמן (לא כלול) אל פקק השימון.
3. הכנס והדק את פקק השימון.

6.3 שמן את הלהב

על מנת העלות את היעילות ולהאריך את חיי הלהבים, שמן אותם בהירות לאחר כל גיוס.

- הנח את המכשיר על משטח שטוח וחלק.
- השתמש במטלית רכה על מנת לנקות את הלהבים ובמברשת על מנת להסיר לכלוך נוסף.
- השתמש בשכבה דקה של חומר סיכה על מנת לשמן את הלהבים בקצה העליון של הלהב.

i שים לב

אנו ממליצים על שימוש בשמן סיכה שאיננו מזהם.

7 אחסון המכונה

i שים לב

נקה את הכלי לפני אחסונו.

1. הוצא את הסוללה.
2. אפשר למנוע להתקרר.
3. בדוק שאין רכיבים משתוררים או פגומים. אם יש צורך, החלף את הרכיבים הפגומים, חזק ברגים ובריחים, או דבר עם מישור ממרכז שירות לקוחות מורשה.
4. אחסן את הכלי במיקום קריר ויבש.

1. המכשיר כולל מגביל מהירות בן 4 שלבים. התכונה משמשת למיטוב הביצועים וזמן ההפעלה לאחר הנסיבות השונות. עם מהירות חיתוך גבוהה יותר אתה צורך יותר חשמל מאשר במהירות חיתוך נמוכה יותר בה יש חיסכון בחשמל לזמן הפעלה ארוך יותר. לשימוש במגביל המהירות בן 4 השלבים, משוך את כפתור יסות המהירות קדימה כדי לשנות את מגביל המהירות.

5.4 שנה כיוון פתקציית הסיכוב

1. אם הענף תקוע בלהב, לחץ על הלחצן למניעת חסימה שבלוח הבקרה, הלהב יסתובב לאחור והענף ישתחרר.

5.5 סוכב את הידיית האחורית.

איור 4.

באפשרותך להשתמש בלחצן המסתובב על מנת לכונן את הידיית האחורית מצבים שונים על מנת לגווס את הגדרות בצורה קלה יותר.

1. משוך את ידיית הלחצן המסתובב וסוכב את הידיית האחורית.
2. שחרר את הלחצן המסתובב עד אשר הוא נעילתו במצב הרצוי.

5.6 עצות להפעלה

- אל תדחוף את המכשיר דרך שיחים כבדים. דבר זה יכול לגרום ללהב להיחסם. אם הלהב נחסם,
  1. עצור את המכשיר.
  2. הסר את הבילת הסוללה.
  3. הסר את החסימה.
- אל תנסה לגווס גבעולים או ענפים גדולים מדי.
- השתמש בכפפות כעת הגוימה.
- חתוך את הצמחייה החדשה בתנועת סחף גדולה כך שהגבעולים יהיו ישר בטווח התנועה של הלהב.
- אתה יכול להשתמש כחות על מנת להתאים את גובה הגדר.
  1. מתח חוט לאורך הצד הגבוה של הגדר.
  2. גווס את החדר היישר מעל לחוט.
  3. גווס את צד הגדר עד אשר היא צרה יותר בחלק העליון. ניתן יהיה לראות יותר מן הגדר בדרך זו.

6 תחזוקה

▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נודל בלמים, בנוזן או חומרים עם נגזרות נפט. כימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

Globe Group Europe

כתובת: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Peter Söderström

כתובת: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: גזום גדר חיה

דגם: (HTB441) 2200486

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הלוחנות של הנחית הצידור EC/2006/42.
- עומד בדרישות הנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

• EU/2014/30

• EC/2005/88-1 EC/2000/14

• EU/2011/65 (EU)2015/863

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על החלקים/הסעיפים הבאים של הסטנדרטים ההרמוניים האירופיים:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2,
- EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4,
- IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

רמת עוצמת הקול הנמדדת: (L<sub>WA</sub>: 93.9 dB(A)

רמת עוצמת הקול המובטחת: (L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)

שיטת הערכת תאימות לנספח V / הנחיה EC/2000/14.

מקום, תאריך: Malmö, 03.03.2019 חתימה: טד קו, אחראי איכות

Ted Qu

מפרט	סיבה אפשרית	בעיה
הקפד להתקין כנדרש את מארו הסוללה ולהכניסו למקומו.	מארו הסוללה לא נכנס למקומו.	המנוע לא מתחיל לעבוד אחרי לחיצה על הדק ההפעלה.
טען את הסוללה.	מארו הסוללה התרוקן.	
1. כבה מיד את המכשיר. 2. הוצא את הסוללה. 3. דבר עם מרכז שירות.	ישנה תקלה במכשיר.	המכשיר מוציא עשן בעת ההפעלה.
אל תשתמש במכשיר ודבר עם מרכז שירות.	ישנה תקלה במכשיר.	המנוע עובד, הלהבים לא זזים.
הסר את מארו הסוללה והסר את המחסום מן הלהבים.	הלהבים סתומים.	
1. כבה את המסור. 2. הסר את הסוללה. 3. בדוק על מנת למצוא נזקים. 4. בדוק והדק חלקים משוחררים.	החלקים משוחררים.	יש מידי הרבה רעש ו/או רטט במהלך ההפעלה.
אל תשתמש במכונה ודבר עם מרכז שירות.	החלקים פגומים.	

9 מפרט טכני

מתח	82V
מהירות ללא עומס	2800/3200/3600/4000 /10% (±) דקה
מהירות להב	2800/3200/3600/4000 /10% (±) דקה
אורך להב	620 מ"מ
יכולת גיוזום	30 מ"מ
משקל (ללא חבילת הסוללה)	3.8 ק"ג
רמת לחץ קול נמדדת	dB(A), 89.3 (K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
רמת כוח קול מובטחת	(dB(A) 97
רטט	3.7 מטר/שנייה <sup>2</sup>
סטייה	1.5 מטר/שנייה <sup>2</sup>

10 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB



<b>1</b>	<b>Aprašymas.....</b>	<b>122</b>	5.4	Sukimosi Krypties Pakeitimo Funkcija.....	123
1.1	Paskirtis.....	122	5.5	Galinės rankenos pasukimas.....	123
1.2	Apžvalga.....	122	5.6	Eksploatavimo patarimai.....	123
<b>2</b>	<b>Sauga.....</b>	<b>122</b>	<b>6</b>	<b>Techninė priežiūra.....</b>	<b>123</b>
<b>3</b>	<b>Surinkimas.....</b>	<b>122</b>	6.1	Įrenginio valymas.....	123
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	122	6.2	Tepimo angos kamštis.....	123
<b>4</b>	<b>Eksploatavimas.....</b>	<b>122</b>	6.3	Geležčių tepimas.....	123
<b>5</b>	<b>Eksploatavimas.....</b>	<b>122</b>	<b>7</b>	<b>Įrenginio laikymas.....</b>	<b>124</b>
5.1	Įrenginio paleidimas.....	122	<b>8</b>	<b>Trikčių šalinimas.....</b>	<b>124</b>
5.2	Įrenginio sustabdymas.....	123	<b>9</b>	<b>Techniniai duomenys.....</b>	<b>124</b>
5.3	Greičio reguliatorius su 4 nuostatomis.....	123	<b>10</b>	<b>EB atitikties deklaracija.....</b>	<b>124</b>

## 1 APRAŠYMAS

### 1.1 PASKIRTIS

Šis įrenginys skirtas gyvatvorėms ir krūmams pjauti ir genėti ir yra pritaikyta naudoti verslui. Ji neskirta genėti virš pečių lygio.

### 1.2 APŽVALGA

1 paveikslas

- |                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| 1 Greičio regulatorius | 8 Suaktyvinimo jungiklis           |
| 2 Jungiklis            | 9 Maitinimo įtampos mygtukas       |
| 3 Galinė rankena       | 10 Apsaugos nuo įstrigimo mygtukas |
| 4 Sukamasis mygtukas   |                                    |
| 5 Peilis               |                                    |
| 6 Apsauga              |                                    |
| 7 Priekinė rankena     |                                    |

## 2 SAUGA

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Įsitinkinkite, kad jūs laikotės visų saugos instrukcijų.

Žr. saugos vadovą.

## 3 SURINKIMAS

### 3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitinkinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

#### 3.1.1 PEILIO TVIRTINIMAS

Paveikslas 5.

1. Įrenginį pastatykite ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
2. Įstumkite peilio bloką (15) į sukamąjį veleną (17).
3. Įstatykite varžtus ir priveržkite atsuktuvu (komplekte nėra).

### 3.1.2 PRIJUNKITE PRIE ĮRENGINIO SUDĖTINĘ BATERIJĄ.

Paveikslas 2.

1. Vienos kabelio pusės kištuką (11) įkiškite į įrenginio lizdą (12) – kištuko iškyšas įtaikykite į lizdo griovelius.
2. Stumkite kištuką į lizdą gilyn, kol atsirems, o po to sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol spragtelėdamas užsifiksuos.
3. Kitos kabelio pusės kištuką (13) įkiškite į baterijos lizdą (14) – kištuko iškyšas įtaikykite į lizdo griovelius.
4. Stumkite kištuką į lizdą gilyn, kol atsirems, o po to sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol spragtelėdamas užsifiksuos.

## 4 EKSPLOATAVIMAS

- Ašmenis lieskite atsargiai.
- Nekiškite pirštų į išpjovas arba ten, kur juos gali nukirpti.
- Nelieskite ašmenų, nebent išimate akumuliatorių bloką.
- Nenaudokite mašinos, jei ašmenys pažeisti arba sulinkę.
- Pašalinkite visus daiktus, tokius kaip laidai, viela ar virvė, kurie gali įspainioti į kirpimo ašmenis, ir dėl to gali kilti rizika susižaloti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

jei ašmenyse įstringa elektros laidas ar kabelis, **NELIESKITE AŠMENŲ! JAIS GALI TEKĖTI ELEKTRA IR JIE GALI BŪTI PAVOJINGI.** Atlikite šiuos veiksmus:

1. laikykite už izoliuotos galinės rankenos arba padėkite mašiną toliau nuo savęs;
2. Atjunkite bateriją nuo baterijų jungties. Po to prieš nuimdami nuo peilio atjunkite kabelį.

## 5 EKSPLOATAVIMAS

- Ašmenis lieskite atsargiai.
- Nekiškite pirštų į išpjovas arba ten, kur juos gali nukirpti.
- Nelieskite ašmenų, nebent išimate akumuliatorių bloką.
- Nenaudokite mašinos, jei ašmenys pažeisti arba sulinkę.
- Pašalinkite visus daiktus, tokius kaip laidai, viela ar virvė, kurie gali įspainioti į kirpimo ašmenis, ir dėl to gali kilti rizika susižaloti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

jei ašmenyse įstringa elektros laidas ar kabelis, **NELIESKITE AŠMENŲ! JAIS GALI TEKĖTI ELEKTRA IR JIE GALI BŪTI PAVOJINGI.** Atlikite šiuos veiksmus:

1. laikykite už izoliuotos galinės rankenos arba padėkite mašiną toliau nuo savęs;
2. atjunkite elektros tiekimą į pažeistą laidą ar kabelį prieš bandydami ištraukti jį iš ašmenų.

### 5.1 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

Paveikslas 3.

1. Paspauskite maitinimo įtampos mygtuką (9).

2. Viena ranka paspauskite ir laikykite nuspaudę mikrojungiklį (8).
3. Paspauskite pagrindinį jungiklį (4).

## 5.2 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

*Paveikslas 3.*

1. Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.

## 5.3 GREIČIO REGULIATORIUS SU 4 NUOSTATOMIS

*Paveikslas 3.*

1. Šiame įrenginyje naudojamas greičio reguliatorius su 4 nuostatomis. Ši funkcija yra skirta įrenginio galiai ir darbo laikui optimizuoti pagal darbo sąlygas. Pjaunant didesniu greičiu, sunaudojama daugiau energijos, ir priešingai – pjaunant mažesniu greičiu, energija taupoma, todėl įrenginio darbo laikas pailgėja. Norint keisti reguliatoriaus greičio nuostatas, reguliatoriaus mygtuką reikia stumti į priekį.

## 5.4 SUKIMOSI KRYPTIES PAKEITIMO FUNKCIJA

1. Jeigu žirkklė įstringa šaka, paspauskite apsaugos nuo įstringimo mygtuką valdymo skydelyje: žirkklės pajudės priešinga kryptimi ir šaka išsilaisvins.

## 5.5 GALINĖS RANKENOS PASUKIMAS

*Paveikslas 4.*

Sukimo mygtuku galinę rankeną galite nustatyti į skirtingas padėtis, kad būtų lengviau kirpti gyvatvores.

1. Patraukite sukimo mygtuką ir pasukite galinę rankeną.
2. Atleiskite sukimo mygtuką, kad jis užsifiksuotų.

## 5.6 EKSPLOATAVIMO PATARIMAI

- Nestumkite mašinos per labai tankius krūmus. Dėl to gali užsikimšti ašmenys. Jei ašmenys užsikimštų,
  1. sustabdykite mašiną;
  2. išimkite akumuliatorių bloką;
  3. atkimškite.
- Nebandykite nukirpti per storų kamienų ar šakelių.
- Kirpdami naudokite pirštines.
- Kirpkite jaunas šakas plataus mosto judesiu taip, kad stiebai patektų tiesiai į ašmenis.
- Norėdami nukirpti gyvatvorę vienodame aukštyje, naudokite virvutę.
  1. Ištempkite virvutę palei gyvatvorę norimame aukštyje.
  2. Kirpkite gyvatvorę virš virvutės.
  3. Kirpkite gyvatvorės kraštą, kol ji susiaurės viršuje. Taip matysite daugiau gyvatvorės.

## 6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ▲ PERSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

### ▲ PERSPĖJIMAS

Nenaudokite aktyvių tirpiklių arba ploviklių plastikiniams korpusui arba komponentams.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

## 6.1 ĮRENGINIO VALYMAS

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Įrenginys ir jo variklis neturi būti užterštas lapais, šakelėmis ar alyva, kad nekiltų gaisro pavojus.

- Įrenginį valykite drėgna šluoste, naudodami neesdinančią valymo priemonę.
- Drėgmę pašalinkite minkšta, sausa šluoste.
- Oro ventiliacijos angas išvalykite mažu šepetėliu.

## 6.2 TEPIMO ANGOS KAMŠTIS

*Paveikslas 6.*

Kad išaugtų įrenginio efektyvumas ir pailgėtų jo eksploataavimo trukmė, įrenginį tikrinkite ir kartą į mėnesį sutepkite.

### ! PASTABA

Jeigu tepimo alyvos truks, padidės įrenginio skleidžiamas triukšmas, jis perkais ir gali sugesti.

1. Atsuktuvu (nėra komplekte) atsukite tepimo angos kamštį (16).
2. Tepimo pistoletu arba vamzdeliu (komplekte nėra) įšvirškite į tepimo angą pakankamą tepimo priemonės kiekį.
3. Įstatykite atgal ir priveržkite tepimo kamštį.

## 6.3 GELEŽČIŲ TEPIMAS

Kad geležtės geriau kirptų ir pailgėtų jų eksploatacijos trukmė, kiekvieną kartą po darbo jas kruopščiai sutepkite:

- Padėkite įrenginį ant plokščio ir lygaus paviršiaus;
- Naudokite minkštą šluostę geležtėms nuvalyti ir šepetį purvui pašalinti;
- Geležčių viršutines briaunas sutepkite plonu alyvos sluoksniu.

## **i PASTABA**

Rekomenduojame naudoti aplinkos neteršiančią alyvą.

## 7 ĮRENGINIO LAIKYMAS

### **i PASTABA**

Prieš sandėliavimą įrenginį nuvalykite.

1. Išimkite sudėtinę bateriją.
2. Palaukite kol variklis atvės.
3. Patikrinkite, ar nėra atsipalaidavusių ar pažeistų dalių. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis, priveržkite varžtus ir veržles arba kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
4. Įrenginį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.

## 8 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nuspaudus jungiklį variklis neįsijungia.	Sudėtinė baterija tinkamai neprispausta.	Į įrenginį tinkamai įstatykite sudėtinę bateriją.
	Sudėtinė baterija išsikrovusi.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
Darbo metu iš įrenginio kyla dūmai.	Įrenginys sugadintas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Įrenginį nedelsdami sustabdykite.</li> <li>2. Išimkite sudėtinę bateriją.</li> <li>3. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</li> </ol>
Variklis įjungtas, tačiau geležtės nejuda.	Įrenginys sugadintas.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Geležtės įstrigę.	Išimkite sudėtinę bateriją ir išvalykite geležtes.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Darbo metu girdimas per didelis triukšmas ir (ar) jaučiama per didelė vibracija.	Atsilaisvinusios dalys.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustabdykite įrenginį.</li> <li>2. Išimkite sudėtinę bateriją.</li> <li>3. Patikrinkite, ar nėra pažeidimų.</li> <li>4. Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.</li> </ol>
	Pažeistos dalys.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

## 9 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	82V
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min.
Ašmenų greitis	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min.
Ašmenų ilgis	620 mm
Pjovimo storis	30 mm
Svoris (be akumuliatorių bloko)	3.8 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Užtikrinamas garso galios lygis	97 dB(A)
Vibracija	3.7 m/s <sup>2</sup>
Neapibrėžtis	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresas: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Peter Söderström

Adresas: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Šiuo pareiškiame, kad gaminys

Kategorija: gyvatvorių žirklys  
Modelis: 2200486 (HTB441)  
Serijos Nr.: žr. gaminio techninių duomenų etiketę  
Pagaminimo metai: žr. gaminio techninių duomenų etiketę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EB ir 2005/88/EB
  - 2011/65/ES ir (ES) 2015/863

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujamosi šių Europos darniųjų standartų dalimis ir straipsniais:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Išmatuotas garso galios lygis:  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Atitikties vertinimas atliktas vadovaujantis metodu, nurodytu priede V / direktyvoje 2000/14/EB.

Vieta, data: Malmö, 03.03.2019 Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius

Ted Qu

<b>1</b>	<b>Apraksts.....</b>	<b>127</b>	5.4	Reversās Rotācijas Funkcija.....	128
1.1	Paredzētais lietojums.....	127	5.5	Aizmugurējā roktura pagriešana.....	128
1.2	Pārskats.....	127	5.6	Padomi mašīnas lietošanā.....	128
<b>2</b>	<b>Drošība.....</b>	<b>127</b>	<b>6</b>	<b>Apkope.....</b>	<b>128</b>
<b>3</b>	<b>Uzstādīšana.....</b>	<b>127</b>	6.1	Mašīnas tīrīšana.....	128
3.1	Iekārtas izpakošana.....	127	6.2	Eļļošanas aizbāznis.....	128
<b>4</b>	<b>Ekspluatācija.....</b>	<b>127</b>	6.3	Asmens eļļošana.....	129
<b>5</b>	<b>Ekspluatācija.....</b>	<b>127</b>	<b>7</b>	<b>Mašīnas uzglabāšana.....</b>	<b>129</b>
5.1	Darbmašīnas ieslēgšana.....	128	<b>8</b>	<b>Problēmu novēršana.....</b>	<b>129</b>
5.2	Mašīnas apturēšana.....	128	<b>9</b>	<b>Tehniskie dati.....</b>	<b>129</b>
5.3	4 pakāpju ātruma aktivizēšana.....	128	<b>10</b>	<b>ES atbilstības deklarācija.....</b>	<b>130</b>

## 1 APRAKSTS

### 1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir paredzēta dzīvzogu un krūmu griešanai un apgriešanai komerciālos apstākļos. Ar to nav paredzēts griezt augstumā virs pleciem.

### 1.2 PĀRSKATS

1. attēls

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Ātruma regulēšanas poga | 6. Aizsargs              |
| 2. Ieslēgšanas slēdzis     | 7. Priekšējais rokturis  |
| 3. Aizmugurējais rokturis  | 8. Aktivizēšanas slēdzis |
| 4. Grozāma poga            | 9. Barošanas poga        |
| 5. Asmens                  | 10. Pretbloķēšanas poga  |

## 2 DROŠĪBA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Izpildiet/ievērojiet visus drošības norādījumus.

Izlasiet drošības instrukciju rokasgrāmatu.

## 3 UZSTĀDĪŠANA

### 3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi salikta.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

#### 3.1.1 ASMENS DAĻAS UZSTĀDĪŠANA

Attēls 5.

1. Nolieciet mašīnu uz līdzenas un gludas virsmas.
2. Iebīdiet asmens daļu (15) rotējošajā vārpstā (17).

3. Ielieciet skrūves un pievelciet ar skrūvgriezi (nav iekļauts komplektā).

### 3.1.2 SAVIENOJIET AKUMULATORU BLOKU AR DARBMAŠĪNU.

Attēls 2.

1. Iespraudiet kabeļa vienas puses kontaktdakšu (11) darbmašīnas kontaktlīgdzā (12) — savienojiet kontaktdakšas tapas ar kontaktlīgdzdas caurumiem.
2. Iespiediet kontaktdakšu kontaktlīgdzā līdz galam, pēc tam pagrieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz kontaktdakšas aizbīdnis nofiksējas ar klikšķa skaņu.
3. Iespraudiet kabeļa otras puses kontaktdakšu (13) akumulatora līgdzā (14) — savienojiet kontaktdakšas tapas ar kontaktlīgdzdas caurumiem.
4. Iespiediet kontaktdakšu kontaktlīgdzā līdz galam, pēc tam pagrieziet pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz kontaktdakšas aizbīdnis nofiksējas ar klikšķa skaņu.

## 4 EKSPLUATĀCIJA

- Pieskaroties asmeņiem, ievērojiet piesardzību.
- Nolieciet pirkstus iedobumos vai vietā, kur tos var sagriezt.
- Nepieskarieties asmeņim, ja vien nav izņemts akumulatora bloks.
- Nelietojiet mašīnu, ja ir bojāts vai izliekts asmens.
- Aizvāciet visus priekšmetus, piemēram, vadus, akmentiņus, stieples vai auklas, kas var iestrēgt griezējāsmeņī un radīt miesas bojājumu risku.

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja asmens saķīlējas ar kādu elektrisko vadu vai līniju, NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR BŪT ELEKTRIZĒJIES UN KĻŪT BĪSTAMS. Izpildiet tālāk norādītās darbības:

1. Turiet mašīnu aiz aizmugurējā izolējošā roktura vai nolieciet to zemē, projām no sevis.
2. Atvienojiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma. Pēc tam atvienojiet kabeli pirms noņemšanas no asmens.

## 5 EKSPLUATĀCIJA

- Pieskaroties asmeņiem, ievērojiet piesardzību.
- Nolieciet pirkstus iedobumos vai vietā, kur tos var sagriezt.
- Nepieskarieties asmeņim, ja vien nav izņemts akumulatora bloks.
- Nelietojiet mašīnu, ja ir bojāts vai izliekts asmens.
- Aizvāciet visus priekšmetus, piemēram, vadus, akmentiņus, stieples vai auklas, kas var iestrēgt griezējāsmeņī un radīt miesas bojājumu risku.

## ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja asmens saķēļas ar kādu elektrisko vadu vai līniju, **NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR BŪT ELEKTRIZĒJIES UN KĻŪT BĪSTAMS.** Izpildiet tālāk norādītās darbības:

1. Turiet mašīnu aiz aizmugurējā izolējošā roktura vai nolieciet to zemē, projām no sevis.
2. Pirms mēģināt atbrīvot asmeni no līnijas vai vada, atvienojiet strāvas padevi bojātajai līnijai vai vadam.

## 5.1 DARBMAŠĪNAS IESLĒGŠANA

*Attēls Nr. 3.*

1. Nospiediet barošanas pogu (9).
2. Ar vienu roku turiet nospiestu mikroslēdzi (8).
3. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (4).

## 5.2 MAŠĪNAS APTUREŠANA

*Attēls Nr. 3.*

1. Lai apturētu mašīnu, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

## 5.3 4 PAKĀPJU ĀTRUMA AKTIVIZĒŠANA

*Attēls 3.*

1. Šai darbmašīnai ir 4 pakāpju ātruma ierobežotājs. Šo funkciju izmanto, lai optimizētu veiktspēju un izpildes laiku atbilstoši dažādiem apstākļiem. Lielāks griešanas ātrums patērē vairāk enerģijas atšķirībā no mazāka griešanas ātruma, kas taupa enerģiju, griežot ilgāku laiku. 4 pakāpju ātruma ierobežotāju izmanto, pavelkot ātruma regulēšanas pogu uz priekšu, kas maina ātruma ierobežotāju.

## 5.4 REVERSĀS ROTĀCIJAS FUNKCIJA

1. Ja zars iestrēgst asmenī, tad vadības panelī nospiediet aizsargfunkcijas pret iestrēgšanu pogu, un asmens sāks griezties pretējā virzienā, atbrīvojot zaru.

## 5.5 AIZMUGURĒJĀ ROKTURA PAGRIEŠANA

*Attēls Nr. 4.*

Rotējošo pogu izmanto, lai pielāgotu aizmugurējo rokturi dažādām pozīcijām, kas atvieglo dzīvzogu apgriešanu.

1. Pavelciet rotējošo pogu un pagrieziet aizmugurējo rokturi.
2. Atlaidiet rotējošo pogu, līdz tā nofiksējas.

## 5.6 PADOMI MAŠĪNAS LIETOŠANĀ

- Nespiediet mašīnu ar spēku, griežot biezi saauģušus krūmus. Tas var izraisīt asmeņu nobloķēšanos. Ja asmeņi nobloķējas,
  1. apturiet mašīnu;
  2. izņemiet akumulatora bloku un
  3. izfīriet aizsprostojumu.
- Nemēģiniet sagriezt pārāk lielus stumbrus vai zarus.
- Griešanas laikā lietojiet aizsargcimdus.
- Griežiet ataudzes ar plašiem atvēzieniem, lai stumbri nonāktu asmenī.
- Dzīvzoga griešanas augstuma pielāgošanai varat izmantot auklu.
  1. Izstiepiet auklu garenvirzienā gar dzīvzogu attiecīgajā augstumā.
  2. Griežiet dzīvzogu tieši virs auklas.
  3. Griežiet dzīvzogu gar sāniem, līdz tā augšpuse kļūst šaurāka. Šādi dzīvzogs izskatīsies kuplāks.

## 6 APKOPE

### ▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

### ▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

## 6.1 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu aizdegšanās risku, izfīriet no mašīnas un motora visas lapas, zarus vai lieko eļļas daudzumu.

- Mašīnas tīrīšanai izmantojiet mitru lupatiņu, kura samitrināta vieglā mazgāšanas līdzeklī.
- Noslaukiet mitrumu ar mīkstu un tīru lupatiņu.
- Dzesēšanas atveru iztīrīšanai izmantojiet mazu birstīti.

## 6.2 EĻĻOŠANAS AIZBĀZNIS

*Attēls 6.*

Lai palielinātu mašīnas efektivitāti un pagarinātu ekspluatācijas laiku, pārbaudiet un ieeļļojiet mašīnu pēc katras lietošanas reizes.



## i PIEZĪME

Ja nebūs pietiekami daudz eļļas, darbības laikā radīsies pārmērīgi liels troksnis, mašīna pārkarstīs vai sabojāsies.

1. Izmantojot skrūvgriezi (nav iekļauts komplektā), izņemiet laukā eļļošanas aizbāzni (16).
2. Iepildiet eļļošanas aizbāzni pietiekami daudz eļļas, izmantojot smērvielu pistoli vai tūbiņu (neietilpst komplektā).
3. Ielieciet atpakaļ eļļošanas aizbāzni un pieskrūvējiet.

## 6.3 ASMENS EĻĻOŠANA

Lai palielinātu asmeņu griešanas efektivitāti un pagarinātu ekspluatācijas laiku, rūpīgi ieeļļojiet asmeņus pēc katras lietošanas reizes.

- Nolieciet mašīnu uz līdzenas un gludas virsmas.
- Asmeņu tīrīšanai izmantojiet mīkstu lupatiņu un, ja nepieciešams atbrīvojoties no grūtāk notīrāmiem netīrumiem un gružiem, varat izmantot arī suku.
- Lai ieeļļotu asmeņus gar asmens augšējo malu, uzklājiet nelielā kārtā eļļu.

## i PIEZĪME

Iesakām izmantot vidi nepiesārņojošu eļļu.

## 7 MAŠĪNAS UZGLABĀŠANA

### i PIEZĪME

Mašīna pirms uzglabāšanas ir jānoīfrā.

1. Izņemiet akumulatoru bloku.
2. Iļaujiet motoram atdzist.
3. Pārbaudiet, vai mašīnai nav atskrūvējusies vai sabojājusies kāda daļa. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātās daļas, pievelciet skrūves un bultskrūves vai sazinieties ar autorizēta servisa centra pārstāvi.
4. Uzglabājiet mašīnu vēsā un sausā vietā.

## 8 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Atvelkot slēdzi, motors neieslēdzas.	Akumulatoru bloks nav pilnībā ievietots.	Akumulatoru blokam jābūt ievietotam mašīnā līdz galam.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
No mašīnas darbības laikā kūp dūmi.	Mašīnai ir bojājums.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nekavējoties apturiet mašīnu.</li> <li>2. Izņemiet akumulatoru bloku.</li> <li>3. Saazinieties ar servisa centru.</li> </ol>
Motors ir ieslēgts, bet asmeņi negriežas.	Mašīnai ir bojājums.	Pārstājiet lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.
	Asmeņi ir nobloķējušies.	Izņemiet akumulatoru bloku un iztīriet no asmeņiem aizsprostojumu.
Darbības laikā pārāk liels troksnis un/vai vibrācija.	Atskrūvējusās daļas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apturiet mašīnu.</li> <li>2. Izņemiet akumulatoru.</li> <li>3. Pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi.</li> <li>4. Pārbaudiet un pievelciet visas atskrūvējusās detaļas.</li> </ol>
	Daļas ir bojātas.	Pārstājiet lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.

LV

## 9 TEHNISKIE DATI

Spriegums	82V
Ātrums bez noslodzes	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min.
Asmens griešanās ātrums	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min.
Asmens garums	620 mm
Griešanas jauda	30 mm
Svars (bez akumulatora bloka)	3.8 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	97 dB(A)
Vibrācija	3.7 m/s <sup>2</sup>
Nenoteiktais	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosau- GLOBGRO AB  
kums:

Globe Group Europe

Adrese: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju,  
vārds, uzvārds un adrese:

Nosau- Peter Söderström  
kums:

Adrese: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Dzīvzoģu apģiešanas maģina

Modelis: 2200486 (HTB441)

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma  
plāksnīti

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma  
plāksnīti

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par maģinām attiecģgajiem noteikumiem.
- atbilst sekoģoģu EK direktģvu noteikumiem:
  - 2014/30/ES
  - 2000/14/EK un 2005/88/EK
  - 2011/65/ES un (ES) 2015/863

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantotas šādas Eiropas saskaģoto standartu daģas un klauzulas:

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4, IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC 62321-7-2, IEC 62321-8

Izmēģrtais skaņas in- L<sub>WA</sub>: 93.9 dB(A)  
tensģtātes lģmenis:

Garantģtais skaņas in- L<sub>WA,d</sub>: 97 dB(A)  
tensģtātes lģmenis:

Atbilstģbas novēģrtģšanas metode atbilstoģi pielikumam V /  
Direktģvai Nr. 2000/14/EK.

Vieta, datums: Mal- Paraksts: Kvalģtātes daģas direktors  
mģ, 03.03.2019 Ted Qu

Ted Qu

<b>1 Kirjeldus.....</b>	<b>132</b>	5.4	Tagurpidi pöörlamise funktsioon.....	133	
1.1	Eesmärk.....	132	5.5	Pöörake tagumist käepidet.....	133
1.2	Ülevaade.....	132	5.6	Praktilised nõuanded.....	133
<b>2 Ohutus.....</b>	<b>132</b>	<b>6 Hooldus.....</b>	<b>133</b>		
<b>3 Paigaldus.....</b>	<b>132</b>	6.1	Puhastage seadet.....	133	
3.1	Seadme lahtipakkimine.....	132	6.2	Määrdekork.....	133
<b>4 Kasutamine.....</b>	<b>132</b>	6.3	Määrige tera.....	133	
<b>5 Kasutamine.....</b>	<b>132</b>	<b>7 Seadme hoiustamine.....</b>	<b>134</b>		
5.1	Käivitage seade.....	133	<b>8 Veotsing.....</b>	<b>134</b>	
5.2	Peatage seade.....	133	<b>9 Tehnilised andmed.....</b>	<b>134</b>	
5.3	4-astmeline kiiruse aktiveerimine.....	133	<b>10 EÜ vastavusdeklaratsioon.....</b>	<b>134</b>	

## 1 KIRJELDUS

### 1.1 EESMÄRK

See seade on mõeldud hekkide ja pöösaste lõikamiseks ja piiramiseks tööstuslikuks kasutuseks. See ei ole mõeldud lõikamiseks kõrgemal kui õlgade kõrgusel.

### 1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1

1	Kiiruse reguleerimise nupp	6	Piire
2	Päästik	7	Eesmine käepide
3	Tagumine käepide	8	Aktiveerimislülitid
4	Pööratav nupp	9	Toitenupp
5	Tera	10	Ummistuse likvideerimise nupp

## 2 OHUTUS

### ▲ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

## 3 PAIGALDUS

### 3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

#### ▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

#### ▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

#### 3.1.1 PAIGALDAGE TERA MOODUL

Joonis 5.

1. Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.
2. Libistage tera moodul (15) pöörlevale völli (17).
3. Paigaldage poldid ja keerake need kruvikeeraja (ei sisaldu komplektis) abil kinni.

### 3.1.2 ÜHENDAGE AKUPLOKK SEADMEGA.

Joonis 2.

1. Paigaldage juhtme ühes otsas olev pistik (11) seadme pesasse (12) - joondage pistikul olevad sakid pesas olevate avadega.
2. Lükake pistik pesasse kuni see peatub, seejärel keerake seda päripäeva kuni pistiku fiksaator kinnitub kuuldavalt.
3. Paigaldage juhtme teises otsas olev pistik (13) aku pesasse (14) - joondage pistikul olevad sakid pesas olevate avadega.
4. Lükake pistik pesasse kuni see peatub, seejärel keerake seda päripäeva kuni pistiku fiksaator kinnitub kuuldavalt.

## 4 KASUTAMINE

- Käsitsege tera ettevaatlikult.
- Ärge pange oma sõrmi salkudesse või muudesse kohtadesse, kus need võivad vigastada saada.
- Ärge puutuge tera enne, kui akuplokk on eemaldatud.
- Ärge kasutage seadet, kui tera on kahjustunud või paindunud.
- Eemaldage kõik objektid, nt. juhtmed, valgustid, traadid ja nõõrid, mis võivad jääda kinni lõiketerasse ning seetõttu vigastusi tekitada.

### ▲ HOIATUS

Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA OHTLIK. Toimige järgnevalt:

1. Hoidke isoleeritud tagumisest käepidemest või pange seade maha endast eemale.
2. Ühendage aku akupesast lahti. Seejärel ühendage juhe lahti ning alles siis eemaldage see tera küljest.

## 5 KASUTAMINE

- Käsitsege tera ettevaatlikult.
- Ärge pange oma sõrmi salkudesse või muudesse kohtadesse, kus need võivad vigastada saada.
- Ärge puutuge tera enne, kui akuplokk on eemaldatud.
- Ärge kasutage seadet, kui tera on kahjustunud või paindunud.
- Eemaldage kõik objektid, nt. juhtmed, valgustid, traadid ja nõõrid, mis võivad jääda kinni lõiketerasse ning seetõttu vigastusi tekitada.

### ▲ HOIATUS

Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA OHTLIK. Toimige järgnevalt:

1. Hoidke isoleeritud tagumisest käepidemest või pange seade maha endast eemale.
2. Enne kui püüate tera vabastada, lülitage elekter kahjustunud juhtmest või traadist välja.

## 5.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 3.

1. Vajutage toitenuppu (9).
2. Vajutage ja hoidke mikrolüliti (8) ühe käega all.
3. Vajutage päästikut (4).

## 5.2 PEATAGE SEADE.

Joonis 3.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.

## 5.3 4-ASTMELINE KIIRUSE AKTIVEERIMINE

Joonis 3.

1. Sellel seadmel on 4-astmeline kiiruspiiraja. See funktsioon optimeerib seadme jõudlust ja tööaega erinevates tingimustes. Suurema löikekiiruse juures tarbib seade rohkem elektrit, samas kui madalama löikekiiruse korral säästab seade energiat ning töötab kauem. 4-astmelise kiiruspiiraja kasutamiseks tõmmake kiiruse reguleerimise nuppu ettepoole ja reguleerige kiiruspiirajat.

## 5.4 TAGURPIDI PÖÖRLEMISE FUNKTSIOON

1. Kui oks jääb tera sisse kinni, siis vajutage juhtpaneelil ummistuse likvideerimise nuppu, tera liigub tagasi ja oks vabastatakse.

## 5.5 PÖÖRAKE TAGUMIST KÄEPIDET

Joonis 4.

Pööratavat nuppu saab kasutada tagumise käepideme reguleerimiseks erinevasse asendisse, mis lihtsustavad hekkide lõikamist.

1. Tõmmake pööratavat nuppu ja keerake tagumist käepidet.
2. Vabastage pööratav nupp ja jälgige, et see lukustub oma asendisse.

## 5.6 PRAKTILISED NÕUANDED

- Ärge suruge seadet jõuga läbi tugeva pöösastiku. See võib tera blokeerida. Kui tera on blokeeritud,
  1. peatage seade,
  2. eemaldage akuplokk,
  3. eemaldage blokeeriv materjal.
- Ärge püüdke lõigata liiga jämedaid varsi või oksid.
- Lõikamisel kandke kindaid.
- Lõigake uusi kasve laia pühkiva liigutusega, et varred satuksid otse terale.
- Heki kõrguse reguleerimiseks võite kasutada nõõri.
  1. Tõmmake nõõr mööda kehi äärt soovitud kõrgusele.
  2. Lõigake hekki vahetult nõõri kohalt.

3. Lõigake heki serva nii, et see on ülevalt poolt kitsam. Niimoodi paistab hekk paremini välja.

## 6 HOOLDUS

### ▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

### ▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

### ▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

## 6.1 PUHASTAGE SEADET

### ▲ HOIATUS

Tuleohtu vältimiseks hoidke seade ja mootor puhas lehtedest, okstest ja liigestest õlist.

- Seadme puhastamiseks kasutage leebet pesuvahendit ja niisket lappi.
- Eemaldage kogu niiskus pehme kuiva lapiga.
- Ventilatsioonivahete puhastamiseks kasutage väikest harja.

## 6.2 MÄÄRDEKORK

Joonis 6.

Seadme tõhususe ja tööea suurendamiseks kontrollige ja määrige seadet iga kuu.

### i MÄRKUS

Määrdeõli puudumine põhjustab liigset müra, ülekuumenemist või kahjustuste tekkimist.

1. Määrdekorgi (16) eemaldamiseks kasutage kruvikeerajat (ei sisaldu komplektis).
2. Süstige määrdekorki määrdepüstoli või -pritsi (ei sisaldu komplektis) abil piisav kogus määrdeõli.
3. Paigaldage määrdekork ja keerake see kinni.

## 6.3 MÄÄRIGE TERA

Terade tõhususe ja tööea suurendamiseks määrige need hooolikalt pärast iga tööepisoodi.

- Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.
- Terade puhastamiseks kasutage pehmet lappi, raskema mustuse eemaldamiseks võib kasutada harja.
- Terade määrimiseks pange tera ülemisele servale õhuke kiht õli.

## i MÄRKUS

Soovitame kasutada saasteainevaba õli.

## 7 SEADME HOIUSTAMINE

### i MÄRKUS

Enne hoiustamist puhastage seade.

1. Eemaldage akuplokk.
2. Laske mootoril maha jahtuda.
3. Kontrollige, et seadme osad ei oleks lahti või kahjustunud. Vajadusel vahetage kahjustunud osad välja, keerake kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teenindusse.
4. Hoiustage seadet jahedas ja kuivas kohas.

## 8 VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Päästiku tõmbamisel mootor ei käivitu.	Akuplokk ei ole korrektselt paigaldatud.	Veenduge, et paigaldate akuploki seadmesse korrektselt.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuploki.
Seadmest tuleb töötamise ajal suitsu.	Seade on kahjustunud.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peatage seade viivitamatult.</li> <li>2. Eemaldage akuplokk.</li> <li>3. Võtke ühendust teenindusega.</li> </ol>
Mootor töötab, aga terad ei liigu.	Seade on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenindusega.
	Terad on blokeeritud.	Eemaldage akuplokk ning seejärel eemaldage terasid blokeeriv materjal.
Seadmega töötamisel esineb liigne müra ja/või vibratsioon.	Seadme osad on lahti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Peatage seade.</li> <li>2. Eemaldage aku.</li> <li>3. Kontrollige kahjustusi.</li> <li>4. Kontrollige ja pingutage lahised osad.</li> </ol>
	Osad on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet ja võtke ühendust teenindusega.

## 9 TEHNILISED ANDMED

Pinge	82V
Koormuseta kiirus	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Tera kiirus	2800/3200/3600/4000 (±10%) /min
Tera pikkus	620 mm
Lõikevõime	30 mm
Kaal (ilma akuplokita)	3.8 kg
Mõõdetud helirõhu tase	89.3 dB(A), K <sub>PA</sub> =3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	97 dB(A)
Vibratsioonitase	3.7 m/s <sup>2</sup>
Veamäär	1.5 m/s <sup>2</sup>

## 10 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB  
Globe Group Europe

Aadress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Peter Söderström  
Aadress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Hekitrimmer  
Mudel: 2200486 (HTB441)  
Seerianumber: Vt. toote andmesilti  
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
  - 2014/30/EL
  - 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ
  - 2011/65/EL ja (EL)2015/863

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 60745-1, EN 60745-2-15, EN 55014-1, EN 55014-2, EN ISO 3744, ISO 11094, IEC 62321-3-1, IEC 62321-4,

IEC 62321-5, IEC 62321-6, IEC 62321-7-1, IEC  
62321-7-2, IEC 62321-8

Mõõdetud helivõimsuse tase:  $L_{WA}$ : 93.9 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase:  $L_{WA,d}$ : 97 dB(A)

Vastavuse hindamise meetod vastavalt V direktiivi  
2000/14/EÜ lisale V.

Koht, kuupäev: Mal- Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht  
mö, 03.03.2019

Ted Qu